

# Sesenta

*y más*

PUBLICACIÓN DEL  
MINISTERIO DE TRABAJO  
Y ASUNTOS SOCIALES,  
SECRETARÍA DE ESTADO  
DE SERVICIOS SOCIALES,  
FAMILIAS Y DISCAPACIDAD.

IMERSO



NÚMERO 244 DICIEMBRE 2005

Reportaje  
**Historias de  
la Navidad**

Calidad de Vida

**¿Sabe medir  
sus palabras?**

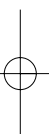
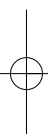
La Noticia

**Garantizar la Seguridad  
Social del futuro**

Salamanca

CENTRO ESTATAL  
DE REFERENCIA  
DE ATENCIÓN  
SOCIOSANITARIA  
A PERSONAS CON  
ENFERMEDAD DE  
ALZHEIMER  
Y OTRAS  
DEMENCIAS

Un proyecto para dar la mejor atención  
a las personas con Alzheimer y sus familias



# Sesenta y más Sumario

Número 244 / Diciembre 2005



## CONSEJO EDITORIAL

Angel Rodríguez Castedo, Myriam Valle, Pablo Cobo, Angeles Aguado, José M<sup>a</sup> García, José Carlos Fernández Arahetes e Inés González.

## DIRECTORA

Inés González.

## REDACTORES

Juan M. Villa, Rosa López Moraleda y Milagros Juárez.

## MAQUETACIÓN

Francisco Herrero Julián.

## FOTOGRAFÍA

M<sup>a</sup> Angeles Tirado Cubas.

## PORTADA

Stock Photos.

## ADMINISTRACIÓN

M<sup>a</sup> Dolores del Real Ballesteros y Concha Largo Rodríguez.

## COLABORADORES

Araceli del Moral, Cristina M<sup>a</sup> Alarcón, Francisco Gavilán, Miguel Gil, M<sup>a</sup> Eugenia Bolaños, Carmen Díaz y Patricia Pérez-Cerejuela.

## CONSEJO DE REDACCIÓN

Inés González y Juan M. Villa.

## EDITA

IMERSO.  
Avda. de la Ilustración s/n.,  
c/ Ginzo de Limia, 58.  
28029 Madrid.

## DIRECCIONES DE INTERNET

<http://www.seg-social.es/imerso>.  
<http://www.imersomayores.csic.es>

## REDACCIÓN

Avda. de la Ilustración s/n.,  
c/v a Ginzo de Limia, 58.  
28029 Madrid Tel.: 91-363 86 28.

## DEPÓSITO LEGAL

M 11.927-1985.  
NIPO: 216-05-004-2.  
ISSN: 1132-2012.  
TIRADA: 73.000 ejemplares.

## IMPRIME

Altair Quebecor  
Ctra. N-IV a Seseña, Km. 2,700  
45223 Seseña - Toledo.  
Tel.: 91 895 79 15.

- 6 LA NOTICIA**  
Una reforma para garantizar la Seguridad Social del futuro.
- 8 REPORTAJE**  
Historias de la Navidad.
- 14 ENTREVISTA**  
César Antonio Molina, director del Instituto Cervantes.
- 18 A FONDO**  
Seminario Internacional sobre "La contribución de las personas mayores al desarrollo económico y social".
- 24 EN UNION**  
Fundación Campaner.
- 28 ACTUALIDAD**
- 31 CUADERNOS**  
Jornadas "La evaluación de la calidad de servicios y sistemas en el ámbito social". VII Congreso Nacional de Organizaciones de Mayores.
- 39 PUBLICACIONES**
- 40 EL IMERSO EN MARCHA**  
Jornada sobre el maltrato a personas mayores.
- 42 CALIDAD DE VIDA**  
¿Sabe medir sus palabras?
- 46 INFORME**  
El Sistema Nacional de Protección a la Dependencia: El Cuarto Pilar del Bienestar Social.
- 50 A TONO**
- 54 MAYORES HOY**  
Adrián Herrero, la experiencia de un peregrino.
- 58 CULTURA**  
Exposición Haring Keith, mensajes de amor con humor.
- 62 MAYOR GUÍA**
- 66 OPINIÓN**



14-17 Entrevista



18-23 A Fondo



50-53 A Tono

Las colaboraciones firmadas expresan exclusivamente la opinión de sus autores sin identificarse en todos los casos con la línea editorial de la revista. La revista no se compromete a publicar ni a mantener correspondencia sobre los originales que se envían.

Suscripciones sólo por fax: 91 363 89 73, o por carta: Sesenta y más. Avda. de la Ilustración, s/n. c/ Ginzo de Limia, 58. 28029 Madrid.

TELÉFONOS DEL IMERSO PARA CUALQUIER INFORMACIÓN. CENTRALITA: 91 363 88 88 INFORMACIÓN: 91 363 89 16/17/09

**Impulsar y procurar un envejecimiento activo y saludable de los mayores españoles, la atención de las necesidades de las personas en situación de dependencia junto a la cohesión y mejora del Sistema de Servicios Sociales son tres de los grandes retos de la política social española a comienzos del siglo XXI.**

## UN IMSERSO PREPARADO PARA LOS RETOS SOCIALES DEL SIGLO XXI.

La aparición de nuevas necesidades sociales ha de suponer la consolidación de nuevos derechos sociales subjetivos. Al igual que se ha desarrollado el Sistema de Pensiones, el Sistema Educativo y el Sistema de Salud, debe desarrollarse el Sistema Público de Servicios Sociales, como cuarto pilar del Estado de Bienestar.

Para atender estas demandas de la sociedad, estos cambios sociales el Instituto de Mayores y Servicios Sociales –organismo dependiente de la Secretaría de Estado de Servicios Sociales, Familias y Discapacidad del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales– ha organizado sus actividades en torno a tres ejes estratégicos de acción:

Primer eje: Políticas de promoción del envejecimiento activo dirigidas al numeroso y creciente colectivo de mayores de 65 años (7,4 millones de personas) que viven su jubilación con buena salud y con ganas de participar y estar ocupados en nuestras comunidades.

Estas políticas aglutinan en el IMSERSO acciones tradicionales (por ejemplo: el Programa de Vacaciones y el Programa de Termalismo) con otras líneas de actuación nuevas, que hemos iniciado ya este año, y dirigidas al envejecimiento saludable, la jubilación gradual y flexible, la cultura y el ocio y la protección jurídica de las personas mayores.

Segundo eje: Políticas de promoción de la autonomía personal y de atención a las personas, de cualquier edad, que se encuentren en situación de dependencia. Al IMSERSO, a partir de la publicación en el Boletín Oficial del Estado (nº 246 de 14 de octubre) del Real Decreto 1226/2005 que establece su estructura orgánica y funciones, se le ha encomendado la articulación concreta de la Ley de Autonomía Personal y el diseño, desarrollo y puesta en marcha del Sistema Nacional de Dependencia.

Tercer eje: Finalmente, políticas que buscan impulsar y apoyar la cohesión, innovación y mejora continua del Sistema de Servicios Sociales de España.

El IMSERSO, que lleva el título de Instituto de Mayores y de Servicios Sociales desarrolla un conjunto de actividades que, si bien distintas, tienen como objetivo común la cohesión y mejora del Sistema español de Servicios Sociales.

Son los Programas de Estudios e Investigación I+D+i, Formación de Especialistas, Información y Comunicación, Plan de Calidad y Observatorio de Mayores. Nuevas tecnologías, diseño para todos, rehabilitación y sociedad de la información son actividades imprescindibles en el campo de los servicios sociales.

El Real Decreto 1226/2005 otorga competencias al IMSERSO en materia de establecimiento y gestión de centros de atención especializada o de aquellos a los que se les asignen objetivos especiales de investigación de ámbito de actuación estatal en el campo de acción del Instituto.

Donde hay un colectivo de población que vive relativamente peor atendido que otros (como, por ejemplo, los enfermos mentales, las personas con alzheimer o parkinson, las personas con enfermedades raras,...); cuando se considere importante impulsar determinadas ideas o tecnologías (como es el caso del fomento de la vida independiente, las ayudas técnicas o la accesibilidad universal) es entonces cuando, entre otras medidas, está justificada la creación, por el IMSERSO, de un Centro Estatal de Referencia para la promoción de los recursos de un sector específico y afirmar la equidad interterritorial.

Todos ellos configuran la Red Estatal de Centros de Referencia que ya está en marcha y serán sin duda, modelo en el ámbito de los servicios sociales.

Igualmente, la cooperación institucional es esencial para el diseño y la implementación de las políticas del IMSERSO.

Desde el Instituto, en colaboración con otras entidades y organismos, se dará respuesta a los retos sociales de la sociedad española entre las que destaca, por su carácter urgente, la protección a las personas en situación de dependencia.

La cooperación con todos los agentes involucrados y la participación, especialmente de los representantes del movimiento asociativo de los mayores, tendrá un papel fundamental en la formulación de los ejes estratégicos de acción definidos, así como en el seguimiento y evaluación de los mismos.

En el IMSERSO, queremos trabajar en común con las Comunidades Autónomas, las Corporaciones Locales y el conjunto de agentes sociales como son: el Tercer Sector, las Universidades, los sindicatos y el mundo empresarial. Entre todos podemos afrontar los retos sociales descritos y conseguir una sociedad más equilibrada, justa y, en definitiva, más solidaria.

# Cartas

## Club de la amistad



**M**e gustaría felicitarles notablemente por su revista. La recibo desde que salí y llevo un tiempo dándole vueltas a una idea. Yo he estado 4 años en una ONG para mitigar la soledad de personas mayores "El teléfono Dorado" y comprobé la falta que hace el hacer amistades nuevas que den una ilusión renovada, a

personas que creen que la única solución es aislarse. Creo que se podría formar un Club de personas que les parezca buena idea. No necesitarían nivel cultural muy alto pero si educación y seriedad, y haber lo que sale, yo por mi parte pondría toda mi colaboración, tiempo y experiencia. Este Club

no lucrativo y sin límites de edad no tiene correo electrónico porque todavía hay en ciertas edades un rechazo, los interesados pueden escribir al apartado de correos 37068 de Madrid C.P. 28080.

**Laura Fernández**  
*Madrid*

## No se aburra



**N**o se aburra, no se sienta sólo, nosotros solicitamos personas jubiladas que se quieran unir a nuestro grupo ya formado, no lucrativo,

hacemos tertulias delante de una taza de café o té, vamos al cine, al teatro, baile. Nuestro grupo tiene un nivel cultural medio. Si está

interesado llame al teléfono:  
91 404 96 17.

**José Luis González Pellet**  
*Madrid*

## La formalidad



**S**egún el diccionario "formalidad" significa: Exactitud y consecuencia en las acciones. Modo de ejecutar con exactitud un acto público. Seriedad.

Así pues la formalidad debe ser imprescindible para cualquier actividad social, tanto de carácter privado como público. Cuando una persona solicita un puesto de trabajo, cualesquiera, le pedirán una serie de datos imprescindibles para crear su ficha profesional, pero en ella no constará si es formal y serio, ha de demostrarlo en el tiempo por su actitud y ello confirmará si es o no, apto para el puesto solicitado.

Esta consecuencia conlleva que esa persona que prometía se

quede en pura promesa y por tanto la pérdida de confianza en la dirección y posiblemente una buena carrera truncada quizás por un carácter negligente o poco maduro.

En cambio si demuestra seriedad y formalidad, afianzará el puesto conseguido, el afecto de sus compañeros y no digamos el buen concepto conseguido de la dirección, lo que representa el afianzamiento de su futuro y el ascenso profesional.

En el ambiente de voluntariado, ocurre una situación pareja, si bien el concepto de hecho es distinto; en el no necesitas medrar por cuestión económica o de futuro, ya que normalmente una persona que es voluntaria

de algo, está jubilado y por tanto con tiempo para dedicar, o su situación económica está clara y definida y su concepto de voluntariado es la de colaborar con la sociedad a muy distintos niveles, incluso dentro de una posición social. Está el voluntariado de colaboración personal, muy diversa, de actuación social amplísima, ya que hay infinidad de ONG, de portavoz e imagen de una causa concreta, actuaciones anónimas e independientes, etc. Pero en todos los casos una base imprescindible: la formalidad.

**Vicente García Mico**  
*Comunicación Secot-Valencia*

# La Noticia

## UNA REFORMA PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD SOCIAL DEL FUTURO

**E**l Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales ha presentado en noviembre a la Mesa de Diálogo Social un conjunto de medidas que, en línea con las recomendaciones del Pacto de Toledo, tiene como objetivo asegurar la sostenibilidad futura del sistema de la Seguridad Social español y hacer posible en los próximos años un significativo incremento del gasto social y de las políticas de apoyo a las familias.

El buen momento por el que atraviesa la Seguridad Social española, que registra este año los mayores aumentos de afiliación de su historia y que tendrá un importante superávit a



Texto: Juan M. Villa / Foto: MTAS

Jesús Caldera abogó por una reforma paulatina y con el acuerdo de los agentes políticos y sociales.

final del ejercicio, determina que sea ahora, con la “caja única” saneada, cuando más propicio resulta afrontar la reforma del sistema. “Esta se hará, en todo caso, de forma paulatina y con acuerdo de los agentes políticos y sociales”, según el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera.

La propuesta pretende, en palabras del ministro, “sentar las bases para que el sistema pueda afrontar con eficacia los nuevos retos sociales que, como la atención a la dependencia, vamos a impulsar de forma inmediata”. De esta manera Caldera subrayó que “se trata de afirmar nuestra Seguridad Social para que soporte el aumento de la protección que está llevando a cabo este gobierno porque, además de una prioridad política, es una cuestión de justicia social”.

Uno de los objetivos planteados es el de acabar con las lagunas de protección existentes, para lo que se contemplan la mejora de las pensiones mínimas –consolidando la tendencia iniciada por el actual gobierno– y la ampliación de la pensión de viudedad a nuevas situaciones familiares y a la realidad socioeconómica de la España del futuro.

Además se plantea la mejora del subsidio de gran invalidez de los trabajadores con menor pensión, o corregir la situación actual que da una mayor protección a las personas que ese jubilan voluntariamente de forma anticipada frente a los que acceden a la jubilación por causa de despido.

### PROLONGAR LA VIDA LABORAL

Para garantizar el sostenimiento del sistema se propone la introducción de incentivos de prolongación voluntaria de la vida laboral dirigidos a las empresas y a los propios trabajadores, que verían incrementadas sus futuras prestaciones. “Nuestro interés –dijo Caldera– es que todos los españoles que deci-

## CORREGIR EL DÉFICIT DE PROTECCIÓN

Propuestas para acabar con las lagunas de protección del sistema:

- Mejorar las pensiones mínimas.
- Mejorar el subsidio de gran invalidez de los trabajadores con menor pensión.
- Ampliar la pensión de viudedad hacia nuevas situaciones familiares de dependencia económica y adaptando la prestación a la realidad socioeconómica en el futuro.
- Corregir la situación actual de dar una mayor protección a las jubilaciones anticipadas voluntarias frente a los que acceden a la jubilación por causa de despido.
- Establecer una mayor aportación de quienes cotizan menos tiempo.

## APORTACIONES Y PRESTACIONES

El establecimiento de una mayor vinculación entre aportaciones y prestaciones es un mandato del Pacto de Toledo por lo que el Gobierno propone:

- Generar mayores posibilidades de mejorar las bases de cotización y mayores incentivos a las carreras más largas.
- Reducir las posibilidades de sortear o disminuir los requisitos legales para obtener una prestación (en tiempos de carencia, incapacidad temporal o permanente, o concurrencia de diferentes supuestos).
- Simplificar la estructura de regímenes del sistema y eliminando las trabas a un mejor encuadramiento.
- Simplificar y unificar los requisitos para el acceso a las prestaciones.

dan prolongar su actividad laboral tengan suficientes alicientes para hacerlo”.

De esta manera las reformas dirigidas a prolongar la vida laboral, en línea con las recomendaciones de las organizaciones internacionales, se concretarían en incentivos a los trabajadores para que prolongaran voluntariamente su vida laboral, incentivos a los empresarios para mantener en actividad a los trabajadores veteranos, y medidas que desincentiven el abandono anticipado de la vida laboral.

Conforme al mandato del Pacto de Toledo, también se plantea establecer una mayor correspondencia entre las aportaciones que se realizan al sistema y las prestaciones que se reciben. Así, se ponen sobre la mesa medidas para aumentar las posibilidades de mejora de las bases de cotización, incentivar las dilatadas carreras de cotización, simplificar la estructura de regímenes actual-

mente vigente o unificar los requisitos para causar derecho a las prestaciones.

Una de las propuestas más significativas es la de crear un Observatorio, en el que estén representados los interlocutores sociales y la propia Administración, que tendría como función principal la de emitir informes sobre todas las cuestiones de relevancia económica para el sistema y, concretamente, sobre las perspectivas de futuro de nuestra Seguridad Social.

El amplio paquete de medidas que el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales incluiría en la propuesta de reformas afectarían a todas las prestaciones del sistema de la Seguridad Social, no sólo a la jubilación. Por otro lado, la reforma no afectará a los pensionistas actuales ni supone un recorte del gasto sino que se plantea para acabar con las actuales lagunas del sistema de protección.

# Reportaje

La Navidad es una época de contrastes porque la parte emotiva y emocional aflora de una manera especial en las personas

## Historias de la Navidad. CÓMO PASAMOS LAS FIESTAS

Texto y fotos: Patricia Pérez-Cejuela

La Navidad es una de las épocas del año más entrañables y festivas, un momento para el encuentro y la unión familiar. Nuestra sociedad fomenta la celebración de estas fechas con la adopción de conductas consumistas y patrones estereotipados. Fiestas entrañables, comidas familiares, regalos, personas felices por todas partes... Se da por hecho que todo ello, acompañado de los consabidos deseos de prosperidad, tendrá como resultado la paz y la felicidad que todos deseamos. Y es posible pero en muchas ocasiones la Navidad viene acompañada de un sabor agri dulce. Pedro Madrid, director del Teléfono de la Esperanza y psicólogo de la clínica San Juan de Dios, explica que "la Navidad es una época de contrastes porque la parte emotiva y emocional aflora de una manera especial en las

personas mayores. Hay muchos vínculos afectivos que han desaparecido y todas estas faltas se notan más en estas fechas".

La soledad es una de las grandes protagonistas de la Navidad, ese sentimiento que irrumpe en la vida de muchos mayores por diversos motivos y que puede evitarse si sabemos hacerle frente. La aparición de este sentimiento suele estar asociado a la pérdida de seres queridos, la llegada de la edad de jubilación o el padecimiento de alguna enfermedad que nos incapacite para relacionarnos con los demás. Nunca es deseada, de ahí que genere tanta angustia y ansiedad. "La gente que está sola –explica Pedro Madrid– ve como el resto de gente se divierte y esto hace que se sientan más tristes. Es lógico que una persona que llega a cierta edad tenga un gran número de pérdidas en su vida, del cónyuge, amigos... y en Navidad se notan mucho más".

Las fiestas navideñas llegan como cada año para invitarnos al reencuentro con seres queridos y a la nostalgia de tiempos pasados. Nuestra cultura señala especialmente estas fechas en el calendario y nos invita a dejar de lado las preocupaciones cotidianas, para reavivar el espíritu de solidaridad, amor y paz con la gente que nos rodea. Pero, ¿cómo pasan los mayores estas fiestas? Este año hemos querido que sean ellos mismos quienes nos lo cuenten.

### FIESTAS EN FAMILIA

Las fiestas navideñas son las fiestas familiares por antonomasia. Todos hacemos el esfuerzo de reunirnos con el núcleo familiar y con nuestros seres más queridos. Son ellos quienes deben reforzar en estos días la proximidad y el afecto hacia sus mayores para integrarlos en el entorno de las celebraciones y hacerles sentir arropados y queridos. Pedro Sánchez Vera, catedrático de Sociología y Política Social en la Universidad de Murcia, explica que "en Navidad las personas mayores echan en falta a los seres queridos que ya no están y se apegan a la familia. La melancolía navideña nos afecta a todos y más cuando proviene del recuerdo de un ser querido que falta pero si aprendemos a vivir estas pérdidas como la oportunidad de superar el dolor sin que éste nos bloquee, habremos conseguido mucho. Con el paso del tiempo es preciso asimilar las pérdidas como algo





Carmen y Ángel.



Mª Luisa y Víctor.



Olga Calabia.



María y Antonio.



Eduardo Carlos Marquese.



Esperanza López con sus nietos.

normal y centrarnos en nuestra vida presente y en las personas que sí están con nosotros. No se trata de olvidar sino de minimizar la tristeza y la soledad acudiendo a reuniones con amigos y familiares que nos quieren y compren-

den. En este sentido, la asociación del Teléfono de la Esperanza organiza grupos de apoyo en los que personas que se encuentran solas o tristes se ayudan las unas a las otras poniendo en común sus experiencias y organizando excu-

siones o actividades de diversa índole, "porque son precisamente ellos quienes mejor saben cómo se sienten y casi siempre tienen la respuesta a sus problemas", cuenta Pedro Madrid. Manuel Parra comenzó su labor como voluntario en el Teléfono de la Esperanza a raíz de su prejubilación. "Sentía que podía hacer algo por los demás y descubrí que como voluntario me enriquecía en dos direcciones. Por un lado soy útil a los demás porque siempre se puede ayudar en algo y, por otro lado aprendes

**Con el paso del tiempo es preciso asimilar las pérdidas como algo normal y centrarnos en nuestra vida presente y en las personas que sí están con nosotros**

## Reportaje HISTORIAS DE LA NAVIDAD

muchas cosas ya que en la medida en la que te acercas a personas diferentes tienes que tener una mentalidad más abierta. Cada persona te activa una tecla diferente y eso es motivo de un gran enriquecimiento personal. Yo soy afortunado y paso la Navidad en familia pero me he encontrado con muchas personas que están muy solas”.

No hay que olvidar que España es un país tradicionalmente católico que celebra la Navidad en su vertiente religiosa, “sobre todo las generaciones adultas –señala Pedro Sánchez Vera– que son en su mayoría católicas practicantes y para las que estas fiestas tienen un calado muy importante”.

Efectivamente son fechas muy señaladas en las que se concentran las emociones y en las que resulta fácil que surjan conflictos familiares. Es bien conocida la escena familiar de la cena de Nochebuena en la que el reencontro con parientes poco apreciados o simplemente los recuerdos de los ausentes generan tensiones por la carga cultural, emocional, psicológica y

### Esperanza López

#### “La Navidad en Inglaterra es muy distinta a España”

Llegué a Londres cuando era una niña, procedente de la evacuación de Bilbao y sólo voy a España para las vacaciones y para visitar a la familia. Llevo toda la vida en Inglaterra y ahora que ya somos viejecitos mi marido Bautista y yo pasamos la Navidad en familia. Mi hija Amaya vive con sus tres hijos en Gales y allí en donde solemos pasar las fiestas, unas veces en su casa y otras en casa de los consuegros que son ingleses y viven también en el País de Gales. Los últimos años los hemos pasado con ellos porque les gusta también pasar la Navidad con los niños y solemos ir allí. Mi marido y yo somos niños de la guerra y recuerdo que pasé una Navidad en España cuando era pequeña en San Juan de Luz, donde vive un herma-

no mío. Voy a España de vacaciones, soy y me siento española.

Aquí no se celebra la Nochebuena al estilo de España, celebramos el día 25. El árbol de Navidad es muy importante y en Nochebuena los padres, hijos y abuelos nos ponemos alrededor de él porque allí es donde están los regalos de Papá Noel. Esa noche la pasas en casa de tus invitados y cuando te levantas se produce la gran celebración, todo el mundo está alegre (sobre todo los niños que están muy influenciados por la cuestión de los regalos) y desayunamos y empezamos a distribuirnos los regalos... Es exagerada la cantidad de regalos que se reciben y se dan, de hecho mi consuegra recibe tantos que se pone con un block de notas apuntando quien le ha dado cada cosa para no olvidarlo a la hora de agradecerse. Es una celebración muy familiar y muy alegre. Después las abuelas nos ocupamos de la comida tradicional que aquí es

### Olga Calabia

#### “Aunque vivo sola siempre me reúno con buenos amigos para pasar las fiestas”

Para mí la Navidad es un poco triste porque al estar sola y no tener familia estoy supeditada a las invitaciones de mis amigos. Pero soy muy afortunada porque tengo buenos amigos que me invitan. El año pasado estuve en Andújar, en total éramos 34 personas y lo pasamos estupendamente. Incluso me disfracé de Papá Noel para darles una sorpresa... , fíjate a mis 68 años. Los niños estaban muy ilusionados pero se dieron cuenta de que era yo, decían “es tita Olga”. Con mi edad me distrae mucho el ordenador y les hice también a todos unas tarje-

tas con una frase para cada uno según su carácter y gustos. Fue una gran sorpresa. Soy así, organizo esas cosas, me encanta hacerlo.

Soy viuda y vivo sola porque no tuve hijos. Me casé con un homosexual y no lo supe hasta que ya estábamos casados. En aquella época había que llegar casta y pura al matrimonio y mi marido me respetó... del todo. En aquella época tome una decisión muy osada porque pedí la separación y el divorcio. Después ocurrió algo muy triste porque él se pegó un tiro y... bueno, al final me dieron la nulidad, así que en realidad soy soltera. Me digo a mí misma que soy “la viuda alegre” porque procuro no amargarme la vida y no he perdido la esperanza de encontrar un novio.

Tampoco tengo hermanos y es cierto que he pasado Nochebuenas y Nocheviejas muy tristes porque un año me operaron del hombro y estuve sola en casa. Son días que aunque parezca que son iguales que el resto del año no lo son, se recuerda a los seres queridos. Este año he decidido que seré yo quien organice algo en mi casa porque aunque para mí las Navidades son tristes, me gusta participar, animar, alegrar a los demás esos días para evitar esa tristeza.

Para mí lo mejor de la celebrar la Navidad es que tiene tres momentos: uno es cuando estás ilusionado preparando la fiesta, otro cuando la vives y disfrutas y otro es el recuerdo que te queda de ella, que es maravilloso.

pavo asado con patatas asadas, verduras y el tradicional puding de Navidad. La comida es muy distinta a la española, en España es más succulenta. A mí no me gusta mucho la comida de Navidad, especialmente el puding que es un postre muy dulce con muchas frutas. Pero aquí es muy tradicional y todo el mundo lo come, con nata, natillas... A mi marido y a mi hija tampoco les gusta. El día 25 a las 15:00 en punto la reina habla a la nación por radio y televisión. Es un programa de televisión que ven todos los ingleses y es a una hora muy buena porque la gente está comiendo.

Personalmente no me hace mucha gracia la Navidad porque es mucho trajín. La preparación es terrible y a principios de noviembre la ciudad ya comienza a estar iluminada. Es bonito para los nietos y para nosotros que disfrutamos con ellos.

social que encierra la celebración de la Navidad. Pedro Madrid recuerda que “los que tienen hijos separados no saben con quien pasar la noche para evitar conflictos, tienen la obligación de ir a comer con parientes con los que a menudo hay alguna asignatura pendiente, se toma una copa de más y ya se ha liado... Se dan muchas disfunciones en estos días porque nos crean falsas expectativas de felicidad que mucha gente no puede alcanzar”.

### NINGÚN MAYOR SOLO

Pedro Madrid celebra siempre la Nochebuena al lado del teléfono brindando su apoyo a quienes llaman en busca de consuelo y comprensión. Pedro recuerda especialmente la llamada que recibió el año pasado de una señora que vive sola aunque tiene dos

## Eduardo Carlos Marquese

### “Gracias al programa *Ningún mayor solo* puedo celebrar la Navidad acompañado”

Siempre he vivido con mi madre y mi hermana porque soy soltero y nunca llegué a casarme con la persona de la que estaba enamorado. Mi madre falleció hace tiempo y continué viviendo con mi hermana pero cuando ella murió... pensé que no podría soportar una soledad tan grande. Y así sigo a mis 88 años viviendo solo en mi piso de Madrid; las echo de menos y me gustaría ir a vivir a una residencia porque creo que lo necesito. Los médicos me dicen que la soledad provoca una enfermedad y creo que es cierto. Allí podría organizar fiestas, juegos... porque yo tengo una vena artística y canto boleros, tangos y lo que haga falta. Pero a pesar de todo me encanta la Navidad porque profesionalmente era una de las fiestas donde más dinero ganaba. Toda mi vida me he dedicado a la hostelería y he sido de todo, desde aprendiz hasta primer maitre y he disfrutado mucho de mi profesión porque me encanta el trato con el público. He conocido a mucha gente gracias a mi trabajo, desde Salvador Dalí hasta a Jacinto Benavente. Lo que ocurre es que mi familia es muy rara, soy el pequeño de ocho hermanos y

hijos y “me contaba que cuando quedó viuda se vino a Madrid a fregar pisos y sus hijos estudiaron y se casaron con chicas de un ambiente social superior al suyo. Me llamó la atención que esta mujer no estaba especialmente triste pero me contaba con amargura que “yo soy una mujer ‘de moño’ que no puede alternar con mis hijos y lo entiendo

los he visto pasar a todos delante de mí. No mantengo relación con ninguno de ellos, tengo una sobrina que está casada y tiene dos gemelos y a veces me llama en las fechas señaladas, pero nada más. Ellos tienen su vida y yo la mía.

Llevo dos años acudiendo a la residencia Club Residencial Imperial del grupo Los Nogales, para participar del programa que organiza La Asociación Madrileña de Residencias Privadas de la Tercera Edad (AMRTE), *Ningún mayor solo en Navidad*. Y este año pienso volver si me dejan. Me encanta esa residencia y la verdad es que gracias a AMRTE he podido celebrar la Navidad acompañado. Deberían existir muchos sitios como este que nos amparen y se acuerden de nosotros. Cuesta muy poco y se tiene la satisfacción de que se hace algo por el mayor. Ayudar a la gente es muy bonito. No pienso que sea mejor que nadie pero tengo sentimientos, mi madre era una mujer muy piadosa y aunque nosotros éramos pobres siempre que podíamos dábamos una limosna.

La celebración que hacen es muy bonita, te recogen a las 17:00 del día 24 y vuelves a casa a las 17:00 del día 25. Allí me he encontrado con personas de toda España y lo hemos pasado estupendamente comiendo, cantando... Pero al volver a casa llevaba dentro de mí una tristeza muy grande porque soy un sentimental.

pero, ¿no podrían siquiera llamarme por teléfono en estas fechas? ¡Qué injusta es la vida!”. Culturalmente nos obligan a celebrar las Navidades, es una realidad totalizadora y totalizante en el sentido de que refleja una realidad mediática que se impone en todas partes, desde la ornamentación de las calles hasta la imposición del espíritu

## Reportaje HISTORIAS DE LA NAVIDAD

### Carmen Fernández y Ángel Galvino González

*“Aunque estamos solos vivimos la Navidad con gran alegría porque es el momento en el que nace el niño Dios”*

Estamos casados desde hace 55 años y no tenemos hijos, pasamos las Navidades solos en casa. La Nochevieja la solemos pasar en casa de unos amigos de hace muchos años, a los que queremos como si fueran nuestros hijos. Al decir que pasamos las fiestas solos puede parecer que estamos aislados o tristes pero no es así, para nosotros son unas fechas muy bonitas porque nace el niño Dios y con él la esperanza y eso es vida y alegría. Así que no estamos solos porque estamos en compañía espiritualmente de todos los que queremos y principalmente estamos con Dios. Para nosotros la Navidad no es consumismo, somos tradiciona-

les en cuanto a fe y por encima de la festividad consumista, celebramos la alegría de vivir y sentirnos amados y protegidos por el Señor. Somos católicos practicantes y respetamos todas las opiniones pero en nuestra vida no entra eso de Papá Noel y las celebraciones que no tienen que ver con nuestra cultura. Nosotros ponemos el Belén, los tradicionales villancicos y aunque estemos solos tocamos la pandereta, le cantamos al niño Jesús... La Nochevieja tiene el significado de dar gracias a Dios porque se ha acabado un año y empieza otro, se comparte la vida cotidiana y mundana pero la verdadera celebración tiene lugar en Nochebuena. Procuramos ir a la misa del Gallo que nos encanta. Tengo dos hermanas y Ángel sólo un hermano pero nunca pasamos juntos la Navidad y hay una razón, cuando mi madre vivía nos juntábamos toda la familia para celebrar su cumpleaños que era el día 29 de diciembre. Mi madre vivió hasta los

102 años y para nosotros ese día era una segunda Navidad, nos juntábamos a comer toda la familia, hijos, nietos... Cuando ella murió dejamos de reunirnos, entre otras cosas porque una hermana mía vive en Toledo y otra en Monforte de Lemos y ya no podemos. Tanto para Carmen como para mí es muy importante mantenerse activo, hacer cosas. Yo me jubilé a los 60 años y ahora tengo 79 y durante todo este tiempo me he dedicado a hacer diferentes actividades. Desde preparación en la parroquia a matrimonios a voluntariado, muchas cosas. Ahora estamos pasando una bache de salud y nos estamos cuidando porque sino te expones a no poder seguir haciendo después todo lo que quieres. Tienes que estar bien para poder dar a los demás. Para mí es muy importante sentirme vivo haciendo cosas, me encanta escribir. Eso me sirve para rodar a favor de los demás.

navideño que nos venden. Y hay muchas personas a las que la Navidad les dice muy poco. Pero ante esa realidad tan apabullante no tienen más remedio que dejarse llevar. Independientemente de cual sea nuestra opinión o sentimientos, a todos nos gusta sentirnos queridos en estas fechas. Precisamente por eso cada día son más los organismos oficiales, ONG's e iglesias que organizan fiestas y reuniones para aquellos que no tienen la posibilidad de pasar la Navidad con familiares o amigos. La Asociación Madrileña de Residencias Privadas de la Tercera Edad (AMRTE) organiza cada año la campaña *Ningún mayor solo en Navidad*, gracias a la cual muchas personas que iban a pasar unas fechas tan significativas solas pueden compartir con otros mayores

### María Luisa Roza y Víctor Montoro

*“Nuestra Navidad era preciosa cuando vivían nuestros respectivos cónyuges y lo sigue siendo ahora que estamos juntos”*

Nosotros somos pareja desde hace siete años. Nuestra Navidad era preciosa cuando nuestros respectivos cónyuges vivían y ahora lo sigue siendo. Unos años nos vamos con la familia de Víctor a cenar con sus hijos y otros años vienen mis hijos a nuestra casa. El día de Nochevieja vienen a casa mis hijos y el hijo soltero de Víctor y los demás se van a casa de sus suegras. Pasamos las fiestas en familia, lo pasamos muy bien aunque me vuelvo loca porque tengo siete nietos y me lo revolucionan

todo. Ya se sabe, todo el día comprando y guisando.

Cuando mi marido Manuel falleció pensé que nunca más volvería a ser feliz, se me quitaron las ganas de todo, incluso de vivir. Mis amigas me animaron a que fuera a un baile en la plaza del Carmen y allí conocí a Víctor y me dijo “¿quieres bailar?”. Yo no quería bailar con nadie pero le vi en los ojos sinceridad y bailé con él. Algo parecido le paso a él, porque me ha contado que fue al baile porque tras la muerte de su mujer se sentía ahogado y muy triste. Víctor ha trabajado en Alemania, Argelia y por toda España en los años sesenta y lo ha hecho por su familia. Su mujer era una gran señora, muy mujer de su casa y muy buena.

Ahora le tengo a él y le considero mi marido, he tenido mucha suerte por-

## Antonio Ortiz y María López

### “Si dependiera de nosotros no celebraríamos la Navidad. Todo es apariencia y consumismo”

Tenemos dos hijas y cuatro nietos y pasamos con ellos la Navidad. Nunca nos han dejado solos. Ahora que ambas están casadas, la mayor se suele ir fuera y la pequeña se queda aquí. La familia del marido de nuestra hija pequeña es muy larga y el 31 de diciembre lo solemos pasar con ella. No es que no nos guste estar con ellos pero cada vez queremos tener más tranquilidad. A mi marido no le gusta porque nos juntamos más de treinta personas con muchas de las cuales no tienes apenas relación. El año pasado trajeron a la madre de un yerno de mi consuegra y a un amigo de México de la hermana de mi consuegra... Son demasiadas personas y es un lío. Afortunadamente cada uno trae

una parte de la cena, así que la comida no es un problema pero el escándalo que se monta en casa de mi hija es demasiado. No le dices que no porque es tu hija pero no estás a gusto. Hay muchas personas que no conoces y se ponen a hablar de política y temas que no nos interesan y siempre acaba surgiendo algún roce. Fíjate que yo he sido taxista y se por experiencia que la gente cuando deja las fiestas familiares de este tipo se ponen a criticarse los unos a los otros, que si la cuñada esto, el yerno lo otro... ¿Para qué van entonces? Todo esto se hace por estar con la familia pero es que en realidad no estás porque con tanta gente no puedes disfrutar de ellos. Si fuera para estar de verdad con mi hija pero así... A mi mujer y a mí nos gustaría irnos el 15 de diciembre a Alicante a un hotel y volver el 15 de enero, pero creo que este año no va a ser posible porque mi hija pequeña tiene todavía a los niños muy chiquitines y nos

quedaremos. Aunque le he oído decir que se van a ir a un hotel a celebrar la Nochevieja todos juntos y eso sí que no, si hacen eso nosotros no vamos. Desde nuestro punto de vista estas fiestas son muy consumistas, se gasta lo que no se tiene sin ninguna razón y eso es una tontería. Para nosotros la Navidad no tiene un significado especial, nos faltan muchos seres queridos y estas son fechas que cuando se es joven se viven de otra manera más festiva. Ahora ya no tiene mucho sentido. En Navidad se acaba haciendo lo que no se quiere, beber de más, comer de más, gastar mucho dinero... Tampoco nos gustan las comilonas que se hacen, nos gustaría ir a un sitio tranquilo a bailar. Así vas a tu aire y ya está. El sitio al que queremos ir es un hotel que organiza esto para personas mayores como nosotros y creemos que nos gustaría más, hacen una fiesta y una cena.

que es una gran persona. Mi marido era un hombre excepcional y Víctor también lo es, no valen las comparaciones. Si no nos hubiéramos conocido ahora estaríamos completamente solos porque nuestros hijos tienen su vida y eso es muy triste. Mis hijos le aceptaron desde el principio y estoy muy feliz. No es que haya olvidado a mi marido, eso nunca se olvida, está dentro de mi corazón. Ahora tengo otra familia porque sus cinco hijos y cuatro nietos me quieren tanto como a él, estamos todos muy unidos. Somos una gran familia. Vivimos en mi casa y en verano vamos a otra casa de Víctor el Puerto de Sagunto. No nos hemos casado porque lo que él haya hecho con su mujer y en vida de su mujer es de él y de sus hijos y, lo que haya hecho en vida de mi

marido es cosa mía y de mis hijos. Pero le considero mi marido, ponemos un dinerito para comer y luego él con lo suyo y yo con lo mío. Nos administramos muy bien y punto, no buscamos nada material el uno del otro y por eso somos felices. No hay ningún egoísmo en nuestra relación. Su piso es de sus hijos y el mío de mis hijos. Él sabe que si me muero antes que él tiene que irse a su casa. Todos nuestros hijos lo llevan fenomenal, tanto los suyos como los míos nos quieren, nos respetan y nos tienen en su memoria. Me casé muy enamorada, sólo tuve un novio que fue mi marido. Me casé enamorada, viví enamorada y sigo enamorada de él ahora que falta, pero también hay amor para Víctor. Nos queremos.

las cenas de Nochebuena y Nochevieja así como las comidas de los días de Navidad y Año Nuevo. Es muy importante que las personas que se encuentran solas se unan en la medida de lo posible –apunta Pedro Madrid– y, en ese sentido nosotros organizamos en estas fechas una pequeña celebración navideña en nuestros salones para compartir con todo el que venga nuestro tiempo y dedicación. También la Consellería de Bienestar Social de la Generalitat de Valencia pone en marcha cada año su programa *No estés solo en Navidad*, que este año tendrá lugar en el complejo hotelero Bayren de Gandía. Por otra parte, muchas universidades y ayuntamientos refuerzan durante la Navidad los voluntariados de compañía a los mayores que viven solos en su casa.

# Entrevista

## CÉSAR ANTONIO MOLINA

“La demanda del español seguirá creciendo en nuestro continente”

— ¿Qué significa para el Instituto Cervantes la concesión del Premio Príncipe de Asturias de Comunicación y Humanidades?

Significa muchas cosas al mismo tiempo. Ante todo, el reconocimiento a la labor que se ha desarrollado en apenas 14 años, puesto que el Instituto se creó en 1991. Es también el reconocimiento al puesto clave que desempeña el Cervantes como gran difusor internacional de la lengua y la cultura española e hispanoamericana. Y en definitiva constituye todo un honor recibir un premio de tanto prestigio que, además, lleva el nombre del Príncipe, que es quien inaugura todos nuestros centros.

— Este premio es una doble satisfacción ya que coincide con el año del cuarto centenario del *Quijote*.

En efecto, y ha sido la mejor inyección de moral para impulsar la celebración del centenario fuera de nuestras fronteras. El año del *Quijote* constituye la piedra angular de la estrategia que lleva a cabo el Instituto para afianzar el prestigio de nuestra cultura. Si el Instituto lleva el nombre de Cervantes no es por casualidad, sino



### DIRECTOR DEL INSTITUTO CERVANTES

El Instituto Cervantes ha sido distinguido con el Premio Príncipe de Asturias de Comunicación y Humanidades que comparte con seis institutos culturales europeos: el Goethe Institute, la Alianza Francesa, la Sociedad Dante Alighieri, el British Council y el Instituto Camoes. Todos ellos han sido reconocidos por su labor de difusión y preservación del patrimonio cultural europeo. El director del Instituto Cervantes, César Antonio Molina, nos concedió esta entrevista para hablar del prestigioso galardón y de la situación actual del español en el mundo.

porque es el autor que une a todos los hispanohablantes y que forma parte sin discusión del canon de la literatura universal. Cervantes nos abre tantas puertas que no sería lo mismo si el Instituto llevara otro nombre.

— ¿Es importante que los institutos dedicados a la difusión de la cultura europea en el mundo colaboren entre sí?

Sí, muy importante, y de hecho es lo que venimos haciendo. Tenemos magníficas relaciones de colaboración con todos ellos hasta el punto de que con el Instituto Goethe compartimos el edificio de Estocolmo y está previsto que lo mismo suceda en algunas otras ciudades. Hay que pensar que casi todas las grandes lenguas de comunicación internacional son de origen europeo, e insisto en la palabra origen porque se han extendido a otras partes del mundo y ello es lo que les ha dado su gran difusión. No debemos olvidar tampoco que esta presencia fuera de su territorio original nos permite disfrutar de obras maestras escritas lejos de nuestra casa y que forman parte de nuestra cultura casi tanto como las escritas aquí. Nuestra cultura es un

Texto: Patricia Pérez-Cejuela / Fotos: Instituto Cervantes

buen ejemplo de ello porque hoy sería impensable sin Borges, Octavio Paz o Juan Carlos Onetti. Por eso el Instituto Cervantes es el único de entre los grandes institutos culturales europeos que atiende por igual las variantes lingüísticas y la cultura de todo el mundo hispánico, en lugar de ceñirse a un solo país.

## CÉSAR ANTONIO MOLINA

Periodista y autor literario, nació en La Coruña en 1952. Licenciado en Derecho por la Universidad de Santiago de Compostela y en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid, es autor de más de una veintena de obras, fundamentalmente, de ensayo, prosa y poesía. Diplomado en Lengua y Literatura italiana por la Universidad para extranjeros de Perugia, en Italia, pertenece a la Asociación Internacionale des Critiques Litteraires francesa y española.

Ha colaborado en los suplementos literarios de: Diario 16, El País, La Vanguardia, La Voz de Galicia y de la revista de información general Cambio 16. Además, en revistas especializadas como: Ínsula, Quimera, Barcaola, Olvidos de Granada, Nuevas Letras, Anthropos, Album, Turia, etc. Puso en marcha y dirigió el área de literatura del Círculo de Bellas Artes y ha sido también comisario de numerosas exposiciones.

De 1985 a 1996 trabajó en Cambio 16 y Diario 16 en donde llegó a ser Director Adjunto y responsable de las páginas de cultura y espectáculos, así como de los suplementos Culturas y Libros. En 2004 fue nombrado director del Instituto Cervantes, entidad creada en 1991 para fomentar la difusión del español en todo el mundo.



**“El español es una lengua útil para la vida profesional, los negocios y el ocio, así como de gran prestigio cultural”**

— ¿Considera que el Goethe-Institut y el British Council son los hermanos mayores del Instituto Cervantes?

Nacieron mucho antes que el Instituto y ello les permite estar presentes en más ciudades, pero a cambio la juventud del Cervantes le ha traído diversas ventajas como el

rápido empleo de las tecnologías de la información y la comunicación que sirven de modelo para instituciones similares. Por lo tanto, yo no diría que son hermanos mayores excepto en edad, y la colaboración asidua nos permite orientarles también a ellos.

## Entrevista CÉSAR ANTONIO MOLINA

— **¿Cuántos Institutos Cervantes está previsto inaugurar en el futuro y qué se busca con ello?**

El Instituto Cervantes está presente hoy en 56 ciudades de 37 países, y en los próximos años tendrá una fuerte expansión. El 12 de septiembre se ha inaugurado el centro de Praga y antes de que termine el año, se inaugurará el de Sofía. A continuación están previstos los de Pekín, Tokio y Nueva Delhi, así como otros siete en Brasil y varios en diversas ciudades de Estados Unidos. Lo que se busca es estar presente en los lugares que resultan claves para la expansión internacional del español porque hemos comprobado que allí donde existe un centro del Instituto, la demanda tiene un crecimiento exponencial. Al fin y al cabo, el Cervantes es una institución cuyo fin fundamental es promover el español y por ello lo importante es que la gente lo aprenda y lo hable, independientemente de si lo hace en la enseñanza reglada, en la universidad, en academias de idiomas o en el propio Instituto.

— **¿Acudirán los Príncipes de Asturias a las inauguraciones de los nuevos centros?**

Sí, los Príncipes siempre están dispuestos a inaugurar nuestros centros. Para nosotros constituye una gran ayuda puesto que gozan de gran prestigio y popularidad y su presencia permite que el centro sea rápidamente conocido. Además, incluso su propia juventud nos ayuda porque coincide con la propia juventud del Cervantes, de sus trabajadores y de la inmensa mayoría de los usuarios.

— **¿Cuál es la importancia del uso del español en el mundo?**

El español es hoy la cuarta lengua con mayor número de hablantes tras el chino, el inglés y el hindi y se ha-



bla en más de una veintena de países, por lo que es de hecho la segunda lengua de comunicación internacional. Pero además el español ha tenido una expansión extraordinaria en las últimas décadas. Por ejemplo, en Estados Unidos lo estudian dos de cada tres universitarios y más del 90 por ciento de las escuelas de enseñanza secundaria que ofrecen lenguas extranjeras enseñan español. Está todavía muy reciente el caso de Brasil, cuyo Parlamento acaba de aprobar una ley por la que las escuelas de enseñanza media están obligadas a ofrecer la asignatura de español, lo que significará la incorporación de unos doce millones de alumnos en los próximos años. Algo realmente impresionante. Son sólo dos ejemplos, sin duda los más significativos, pero situaciones similares se

producen en muchas otras partes del mundo. Las consecuencias de esto para España son trascendentales puesto que el español está llamado a convertirse en el principal instrumento de su influencia internacional y en una extraordinaria fuente de recursos económicos.

— **¿Continúa siendo el inglés la competencia del español en el mundo?**

Seamos realistas. El inglés se encuentra todavía hoy en una posición muy superior. Es la lengua de las dos grandes últimas potencias mundiales –Gran Bretaña y Estados Unidos–, y no sólo en el ámbito político, sino también en el científico, tecnológico, industrial y económico, y, por lo tanto, se ha convertido desde hace tiempo en una auténtica *lingua franca* mundial. El español ha superado ya con



creces a otras lenguas que durante mucho tiempo gozaron de gran prestigio y que se utilizaban ampliamente como lenguas de comunicación internacional. Ahora, lo que hace falta es afianzar ese segundo puesto porque el español es una lengua útil para la vida profesional, los negocios y el ocio, así como de gran prestigio cultural.

## INSTITUTO CERVANTES

Es una de las instituciones más importantes para el fomento de la cultura hispana que depende de los ministerios de Asuntos Exteriores, Educación, Economía y Cultura. Creado en 1991 para la promoción y la enseñanza de la lengua española y para la difusión de la cultura española e hispanoamericana, cuenta con 43 centros en distintos países de Europa, Asia, América y África. Entre sus objetivos figura apoyar la labor de los hispanistas, realizar actividades de difusión cultural en colaboración con otros organismos españoles e hispanoamericanos y con entidades de los países anfitriones, así como poner a disposición del público bibliotecas provistas de los medios tecnológicos más avanzados. En el curso 2003-2004 organizó 4.000 actos culturales, como ciclos de conferencias, coloquios, conciertos y exposiciones. Ese mismo curso, el número de matrículas, entre las de lengua española y formación de profesorado, ascendió a 93.000. Además de los Institutos, cuenta con un organismo dependiente denominado Aula Cervantes, consistente en centros de recursos y de autoaprendizaje del español ubicados en universidades y otros centros de diversos países, como Bulgaria, Hungría, Vietnam y Croacia.

— **Recientemente ha donado a la Diputación Provincial de A Coruña su biblioteca personal, compuesta por cerca de 50.000 libros y una importante colección de documentos y correspondencia literaria. ¿Por qué?**

Porque amo a mi ciudad y me gustaría que se aprovechara públicamente.

— **¿Cómo surgió su vocación en el campo de las letras?**

De muy pequeño a través de la lectura que siempre ha sido mi más grande afición.

— **¿Dentro de su producción literaria, hay preferencias?**

Todos son mis hijos, pero la poesía está en el fondo de toda mi creación literaria e incluso en mi propia vida.

— **¿El reciente “no” francés a la Constitución Europea afecta en algo a la idea de la expansión cultural en Europa?**

Rotundamente no. Como he escrito no hace mucho, Europa es ante todo una idea cultural, compartimos desde hace siglos las mismas referencias culturales y nuestra cultura constituye un elemento esencial de la gran cultura europea. Por lo demás, hay que tener en cuenta que el español aporta a Europa una gran profundidad pues es la única lengua –junto con el inglés– que tiene auténtico carácter mundial. Por ello la demanda del español seguirá creciendo en nuestro continente.

— **¿Cuáles han sido los principales logros del Instituto en sus catorce años de vida y qué le queda por hacer?**

Han sido muchos los logros, y sería interminable hacer un recuento pormenorizado. Precisamente el Premio Príncipe de Asturias de Comunicación y Humanidades lo reconoce. Y también le queda mucho por hacer. El es-

pañol experimenta tal crecimiento que resulta difícil seguirle el paso solos. Por eso el Instituto quiere colaborar intensamente con el resto de los países hispanohablantes. Estamos preparando muchos proyectos conjuntos, entre los que el más inmediato será la creación de un sistema único de certificación del español como lengua extranjera. En el mes de octubre, y coincidiendo con la Cumbre Iberoamericana, reunimos en Salamanca a rectores universitarios de España y de todos los países hispanoamericanos para poner en marcha esta iniciativa que resultará clave para la difusión del español. Y sobre todo, lo que le queda por hacer al Instituto es estar siempre allí donde sea necesario para impulsar la difusión de nuestra lengua común.

— **¿Es positivo que España sea multilingüe?**

Sin duda. Es una de nuestras mayores riquezas y estamos obligados no sólo a conservar este patrimonio lingüístico sino a darlo a conocer. Por eso, el Instituto Cervantes enseña, además del español, las lenguas cooficiales españolas, en sus bibliotecas siempre hay una sección dedicada a ellas y colaboramos con las instituciones lingüísticas y culturales representativas de todas ellas. Participamos además en un proyecto común, la Casa de las Lenguas, en la que están presentes cinco instituciones dedicadas al fomento y estudio de las lenguas cooficiales: el Institut Ramon Llull, la Real Academia de la Lengua Galega, la Acadèmia Valenciana de la Lengua, el Institut d’Estudis Balearics y la Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia. Se trata sólo de uno de los múltiples proyectos comunes porque la colaboración entre todos nosotros es la mejor muestra del potencial lingüístico y cultural de España.

# A Fondo



## Seminario Internacional organizado por el IMERSO

# LA CONTRIBUCIÓN DE LAS PERSONAS MAYORES AL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL

Texto: Inés González / Fotos: M<sup>a</sup> Ángeles Tirado

La Secretaria de Estado de Servicios Sociales, Familias y Discapacidad, Amparo Valcarce, inauguró el Seminario Internacional, acompañada del Director General del IMERSO, Angel Rodríguez Castedo. A su izquierda, el Subdirector General de Planificación, Ordenación y Evaluación del IMERSO, Pablo Cobo y el Catedrático de Sociología, Juan Díez Nicolás.

Por segundo año y en cumplimiento de los compromisos adquiridos en la II Asamblea Mundial del Envejecimiento, el IMERSO organizó, el pasado mes de noviembre, un Seminario Internacional con el fin de reflexionar sobre la participación de las personas mayores en el desarrollo económico y social.

**D**icho encuentro internacional forma parte del compromiso adquirido por España, tras la celebración de la II Asamblea, de organizar y financiar todos los años, a través del Instituto de Mayores y Servicios Sociales en colaboración con Naciones Unidas, un seminario monográfico dedicado a aspectos concretos y que están conectados con el seguimiento del Plan de Acción de Madrid. El objetivo de estos seminarios es favorecer alianzas estratégicas o puntos de encuentro y reflexión entre actores relevantes a la hora de generar los cambios para responder a los desafíos y oportunidades asocia-

dos al proceso del envejecimiento de la población.

El acto de inauguración contó con la presencia de la Secretaria de Estado de Servicios Sociales, Familias y Discapacidad, Amparo Valcarce, que estuvo acompañada por el Director General del IMSERSO, Angel Rodríguez Castedo.

Amparo Valcarce destacó los tres objetivos marcados en la II Asamblea Mundial del Envejecimiento celebrada en Madrid: vincular las políticas a favor de las personas mayores con el desarrollo económico y social de los países; fomentar la salud y el bienestar de los mayores y crear para ellos un entorno favorable. “En el siglo XXI –dijo– los países nos enfrentamos al importante reto del envejecimiento

progresivo de nuestras poblaciones y muy especialmente de los mayores, pero debemos interpretarlo desde un punto de vista positivo, porque en esencia el número más numeroso de personas es el feliz resultado de políticas sociales bien gestionadas desde el ámbito de la salud, de la educación y de los servicios sociales”.

Para la Secretaria de Estado estos saltos de la población llevan a nuevos desafíos ya que las políticas a favor de los mayores afectan al conjunto de la sociedad y convergen en el objetivo común de más bienestar y sobre todo la consecución del Estado del Bienestar unido a la consagración de un valor fundamental como es la igualdad, sobre todo para que no haya discriminación por razón de edad. Se tra-

## Grupo de trabajo 1

**“Análisis de las situaciones de discriminación por razón de la edad y la discriminación múltiple. Medidas adoptadas y valoración de los resultados. La influencia de las imágenes positivas de la vejez”.**

El grupo de trabajo 1 contó con la participación de los representantes de la OMS, la Plataforma Europea de las Personas Mayores AGE, la Task Force de Envejecimiento, la revista “Sesenta y Más” y la Federación Internacional de Asociaciones de Personas Mayores (FIAPA). Una de las ideas que, con más fuerza surgió, fue la necesidad imperiosa de combatir todas las formas de discriminación a las que son sometidas las personas mayores así como promover la igualdad de oportunidades para todos. Luchar contra la discriminación por edad junto con la discriminación de género constituye una prioridad tanto para las Naciones Unidas, como para la Unión Europea y nuestro país.

La OMS, que defendió la perspectiva a nivel mundial del envejecimiento subrayando las necesidades específicas de los países en desarrollo y el fenómeno de la feminización de la pobreza, disertó sobre los componentes transversales del Envejecimiento Acti-

vo que son el género y la cultura. Según los estudios internacionales llevados a cabo por esta organización, se desprende que las mujeres por lo general tienen menos acceso a los servicios sanitarios, sin embargo, los hombres acuden menos a estos servicios (debido a que culturalmente no está bien visto para un varón quejarse) lo que imposibilita las acciones de prevención y hace que lleguen a los servicios de salud en peores condiciones. El cambio de actitudes y de hábitos de vida saludable constituyen, por tanto, un componente esencial para lograr un óptimo envejecimiento.

Para la Plataforma AGE, la discriminación múltiple afecta a muchas personas mayores, ya que no conforman un grupo homogéneo y presentan diferencias en cuanto al color de su piel, su género y su religión, entre otros. Las mujeres sufren en mayor medida esta discriminación. El efecto negativo de la discriminación múltiple es superior al efecto acumulativo de distintas formas de discriminación.

Uno de los objetivos de la Task Force de Envejecimiento, grupo de trabajo creado por el Gobierno de Austria para implementar lo aprobado en la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento, es acometer la transversalidad

del envejecimiento en todas las políticas nacionales de los Estados Miembros en línea con las recomendaciones de Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento y su aplicación a nivel europeo en la Estrategia de Berlín. Las conclusiones de la Task Force serán analizadas en la próxima sesión de la Comisión de Desarrollo Social de Naciones Unidas que se celebrará en febrero de 2006.

Para conseguir la plena integración en la vida social, laboral, cultural y política de las personas mayores es fundamental mostrar una imagen positiva del envejecimiento que contribuya a eliminar los estereotipos negativos y prejuicios sociales que les muestran como dependientes y faltos de recursos. Tanto la Revista “Sesenta y Más” como la FIAPA resaltaron la importancia de destacar la importante contribución que las personas mayores hacen activamente al desarrollo y bienestar de sus familias y sociedades. El reflejo de la imagen real se producirá cuando consigamos que los mayores participen y estén representados en todos los niveles de decisión respecto a las cuestiones que les afectan.

**Resumen elaborado por M<sup>a</sup> Carmen Díaz Gómez, relatora del grupo 1.**

## A Fondo SEMINARIO INTERNACIONAL ORGANIZADO POR EL IMSERSO

ta, en definitiva, de garantizar los derechos y las libertades fundamentales: "Para lograr estos derechos fundamentales tenemos que cambiar la condición habitual que tenemos del envejecimiento. Debemos conseguir que el conjunto de nuestra sociedad abandone estereotipos negativos de las personas mayores, porque son indispensables en nuestra sociedad".

Amparo Valcarce también dijo que son muchas las voces de distintas instituciones y foros como Naciones Unidas, OCDE o Comisión Europea, que reclaman un papel más activo para los mayores en todos los niveles de actuación política, económica y social. "El Gobierno de España es consciente de la importancia de avanzar en este objetivo. Nuestro país tiene una de las esperanzas de vida más altas. Las encuestas nos sitúan como uno de los países con mayor número de personas mayores, alcanzaremos el 17% de la población. Ello hace que debamos afrontar con enorme cuidado y responsabilidad este gran reto, mejorando las herramientas que tenemos e incorporando todo lo que suponga nuevas políticas sociales".

A continuación intervino el Director General del IMSERSO, Angel Rodríguez Castedo, quien puso de manifiesto la necesidad de abordar el tema del envejecimiento desde una dimensión global. Señaló que las personas mayores se han convertido en el centro de atención de las políticas sociales y económicas, que, sin duda, benefician a la sociedad.

También dijo que, tras muchos años de visión de la vejez como fenómeno de enfermedad, se abre paso una vejez competente: "Hay que promover, difundir y defender la idea de unas personas mayores activas, participativas y comprometidas. Hay que tener en cuenta que la persona mayor, ante todo, es persona y como tal tiene

### MALA KAPUR

*Presidenta de la Fundación de Desarrollo, Bienestar e Investigación de la India*

Texto: Rosa López Moraleda

Traductores: Carmen Díaz y Javier del Castillo

Foto: M<sup>a</sup> Ángeles Tirado



**¿Cuántas personas viven en la India en la actualidad?**

La India tiene 1.103 billones de personas en 2005 y alcanzará los 1.593 billones en 2050. La población de la India es heterogénea, es decir que el país es físicamente y culturalmente diverso y que las distintas zonas del país están experimentando grados diferentes de cambio socio-económico. El 16% de la población mundial vive en el país. La alfabetización, el empleo, la salud y las tasas de enfermedad varían de una región a otra. Los entornos urbanos y rurales muestran contrastes en relación con la calidad de vida a cualquier edad. La heterogeneidad de la población exige que las generalizaciones sobre la India se hagan con extrema cautela.

**¿Cuál es porcentaje de personas mayores en la población de la India?**

En 2005 hay casi 77 millones de personas mayores residiendo en la India. Actualmente uno de cada 12 habitante de la India es una persona mayor y es probable que este porcentaje sea una de cada cinco en 2050 y el envejecimiento será femenino. Se espera que las viudas sean un grupo particularmente vulnerable en la India por el hecho de que las mujeres viven más que los hombres. El proceso de envejecimiento en la India será más rápido que en otros países en vías de desarrollo.

**¿Supone el envejecimiento un reto en la India como sucede en Occidente?**

Los retos del envejecimiento de la población son diferentes en la India en comparación con occidente, ya que el envejecimiento de la India está ocurriendo sin el

desarrollo socio-económico de los países occidentales. Además, la India tiene una población joven muy numerosa, el 35% de su población actual está por debajo de los 15 años. En la India, el cuidado de las personas mayores y de los más jóvenes prevalece todavía en las estructuras familiares, aunque ciertos cambios están aconteciendo debido a la urbanización, la migración y la participación creciente de las mujeres en el trabajo fuera de casa.

**¿Es la India un país emergente como sería el caso de la China en el extremo oriente?**

Se espera que la población de la India iguale a la de China en el año 2025, superándola en el 2034 para ser el país más grande del planeta. La India junto con la China tienen una población creciente de personas mayores a nivel mundial muy numerosa, con 2 de cada 5 habitantes del mundo residiendo en esta parte de Asia.

**¿Puede decirnos algo sobre las mujeres de la India, ¿Trabajan mucho?**

En la India, contrariamente a los países desarrollados, las estadísticas por sexo favorecen a los hombres. Las mujeres tienen una posición de desventaja en el país. Sólo recientemente la esperanza de vida de las mujeres ha superado la de los hombres, aunque comparado con los países occidentales la brecha entre hombres y mujeres es estrecha. Los niveles de alfabetización de las mujeres han aumentado, la participación política ha mejorado y mucho más mujeres están trabajando fuera de casa, algunas incluso han logrado posiciones altas en el sector del empleo.

## Grupo de trabajo 2

**“La prolongación de la vida activa, las medidas activas y la eliminación de las trampas de pobreza. La creación de empleo y otras formas de participación activa”.**

El envejecimiento de la población y el incremento de la esperanza de vida fueron los ejes de las distintas opiniones. También lo fue el análisis del impacto que, estas dos realidades, van a tener sobre el futuro de los sistemas de protección social y el mantenimiento del estado de bienestar social.

Hubo un importante consenso sobre las repercusiones que las jubilaciones anticipadas pueden llegar a tener sobre el crecimiento y la competitividad.

Para algunas personas, acceder a una jubilación anticipada es una segunda oportunidad para realizarse de manera integral. Para otras, sin embargo, supone una ruptura brusca que, a una edad prematura, les obliga a reprogramar su vida en todos los sentidos, sin contar con los medios y ayudas suficientes para hacerlo con motivación y desde perspectivas de contribución activa a la sociedad.

Las políticas sociales del inmediato futuro tendrán que ajustarse a unos cánones de sostenibilidad económica y justicia social, en función de los nuevos escenarios de envejecimiento y longevidad.

Se subrayó la importancia de promover las políticas activas; aquellas que están dirigidas a la mejora de la empleabilidad de los trabajadores y a potenciar la contratación de los trabajadores de más edad. Trabajando en la mejora de la educación y la formación a lo largo de la vida; la desaparición de los estereotipos negativos que ocasionan discriminación por razón de la edad y, por último, hacer que compense trabajar después de ciertas edades (mediante incentivos fiscales, promoción de la carrera profesional, salarios y mejora de las condiciones de trabajo).

En este Grupo de Trabajo, se subrayó la importancia de la activación de las personas pero sin olvidar ni abandonar la protección social de aquellas personas que se encuentran, por distintas circunstancias, en situación de dependencia. Al abordar esta cuestión es donde surge una primera idea de solidaridad: las personas independientes tienen que rentabilizar y potenciar sus

capacidades y conocimientos para hacer sostenible el modelo social, de forma que el círculo de la protección social se pueda cerrar y mejorar.

Los planteamientos de futuro descansan, por tanto, en la convicción de que estamos viviendo unos momentos de cambios, necesarios tanto a nivel individual como a nivel de las organizaciones. Que hay que buscar el equilibrio entre las políticas económicas y las políticas sociales para progresar en términos de competitividad y de garantía de unos niveles dignos de protección social. Que entre todos tenemos que buscar el equilibrio entre las posibilidades y las oportunidades. Que vamos a disfrutar de una vida más larga y que tendremos que planificarla con tiempo. Que tenemos que encontrar y consolidar las vías de comunicación y de entendimiento entre los jóvenes y los mayores. Y, finalmente, que hay que establecer garantías para el ejercicio de los derechos de las personas mayores y promover una legislación que impida la discriminación por razón de la edad.

**Resumen elaborado por María Eugenia Bolaños, Relatora del Grupo de Trabajo 2.**

la dignidad que le confiere su propia personalidad. De ahí se derivan muchos de los derechos que tiene y desde esa referencia individual puede hacer mucho por los demás”.

El Director General del IMSERSO, introdujo una reflexión para animar el debate: vivir más años y en mejores condiciones es un logro que la humanidad lleva buscando desde hace siglos, algo buscado y deseado por el conjunto de nuestras sociedades. Sin embargo, siempre se habla del envejecimiento como un gran problema desde la variable del gasto, pero hay que hablar también de la variable ingresos. Hay que introducir en ese discurso la política social versus política económica. Todo lo social y las políticas que buscan calidad de vida para las personas mayores sobre todo en Europa generan nuevos derechos, nuevos

empleos y nuevos servicios: “Por tanto –dijo– esforcémonos también por ver el elemento de política económica que obra de una forma interactiva con la variable gasto, porque si no, a mi manera de entender, ahondamos poco en la reflexión y sin querer entramos y hacemos entrar al conjunto de la opinión pública en escenarios de visión negativa del envejecimiento de nuestras poblaciones”.

Terminó su intervención Angel Rodríguez Castedo diciendo que el envejecimiento y el desarrollo de las políticas sociales en materia de personas mayores es multifactorial y nos enfrenta permanentemente a retos y oportunidades: “Yo creo que las sociedades que así lo sepan ver, estarán mejor preparadas para afrontar el futuro inmediato. Hay que estar preparados para formar parte de una

sociedad en la que las personas mayores van a vivir más años y en mejores condiciones. Vayamos pensando, por tanto, en cómo hacer que esa vida reúna unas condiciones dignas, en lo posible iguales y no discriminatorias”.

### DOCUMENTOS DE REFERENCIA

El Seminario “La Contribución de las Personas Mayores al Desarrollo Económico y Social” se dividió en cuatro grupos simultáneos de trabajo que reflexionaron sobre este tema demográfico desde cuatro ámbitos distintos: la discriminación por razón de la edad, la prolongación de la vida activa, intercambio de buenas prácticas en el campo de la integración de las personas mayores desde la sociedad civil y la solidaridad intergeneracional.

## A Fondo SEMINARIO INTERNACIONAL ORGANIZADO POR EL IMSERSO

Para reflexionar sobre estos temas el Seminario contó con dos documentos de referencias: "La igualdad como factor de integración social" de Peter Lloyd- Sherlock, Señor Lecturer in Social Development Studies de la Universidad de "East Anglia", del Reino Unido y "Las diferentes formas de actividad a lo largo de la vida y las relaciones entre generaciones" de Juan Díez Nicolás, Catedrático de Sociología de la Universidad Complutense de Madrid.

El Catedrático de Sociología, Juan Díez Nicolás dijo que como consecuencia del proceso de envejecimiento que se está produciendo en todo el mundo, es necesario adaptar la estructura social a la nueva realidad de la estructura demográfica y no a la inversa como algunos expertos y políticos proponen. Fundamentó su idea en el hecho de que, si en las sociedades con estructuras demográficas pre-industriales los individuos permanecían en

la población activa alrededor de dos terceras partes de su vida total de 65 años, ahora debido a un retraso en la edad de incorporación a la vida laboral hasta los 30 años, al paro de larga duración o la jubilación anticipada (forzosa o voluntaria) a los 55 años, y al incremento de la esperanza de vida hasta los 80 años, permanecen en la población activa como promedio sólo un tercio de su vida total: "Ninguna sociedad –señaló durante su intervención– podrá soportar esa situación, por lo que habrá que adaptar las estructuras sociales a la nueva realidad demográfica de una población mayor creciente (alrededor de un 20% mayor de 75 años), y de una juventud que retrasa su edad de entrada en la población activa y su emancipación de la familia hasta los 30 años".

Por ello, para el catedrático Díez Nicolás "se hace necesario eliminar la jubilación obligatoria excepto por razones de incapacidad física o men-

tal, facilitando los procesos de jubilación flexible y permitiendo que los individuos decidan cuando desean jubilarse permanentemente". Todo ello no sólo sería económicamente positivo para la sociedad sino aún más importante, redundaría en una ampliación de los derechos individuales. Por el contrario, la no aceptación de este principio implicaría una cada vez más inaceptable discriminación por edad, lo cual choca frontalmente contra la idea comúnmente aceptada de que no se debe discriminar a nadie por razón de sexo, edad, raza, religión, ideología o condición social".

La igualdad como factor de integración social, es la idea sobre la que giró la intervención del otro ponente, Peter Lloyd-Sherlock para quien cualquier discusión general sobre el envejecimiento conduce a una cuestión fundamental: de qué forma los mayores son significativamente diferentes de las jóvenes

### Grupo de trabajo 3

**"Intercambio de buenas prácticas en el ámbito de la integración de las personas mayores desde la perspectiva de la sociedad civil y posibilidad de transferencia a otros países".**

La participación de las personas mayores en la planificación y en el diseño de las políticas sociales que les afectan fue respaldada por la representante de EURAG. Esta federación persigue que la voz de los mayores se escuche en instancias como las Naciones Unidas, el Consejo de Europa y el Parlamento Europeo, entre otros. De igual modo participan aportando proyectos y planteamientos y no solo como organismo consultivo.

La buena práctica española fue presentada por el Principado de Asturias con un programa sobre prejubilación de la minería asturiana. En este proyecto han participado 1.600 personas

con el fin de adquirir habilidades de adaptación a la prejubilación y de capacitarse para colaborar en diferentes tareas de su comunidad.

El proyecto SHARE es una encuesta transnacional en 11 países que analiza los ámbitos de la salud, el envejecimiento y la jubilación en personas de más de 50 años. Se han encuestado 20.000 hogares y los datos recogidos sobre pensiones, tasas de empleo, salud y género, entre otros, están siendo utilizados por la Unión Europea en la formulación de sus políticas sociales. Siguiendo en Europa, el Comité de las Regiones, cuyo carácter es consultivo, ha elaborado un vademécum para suprimir todas las formas de discriminación con vistas al año 2007 "Año Internacional contra la discriminación".

La experiencia de Helpage se centra en los países en desarrollo constituyendo grupos de personas mayores a nivel local para que sus opiniones y

peticiones sean escuchadas sin intermediarios a nivel estatal. Existen grupos igualmente de mujeres que tratan temas de salud cuyas reivindicaciones están siendo atendidas por ciertas instancias.

Para finalizar, España presentó el Plan Nacional de Acción para la Inclusión cuya finalidad es luchar contra la pobreza y la exclusión social y favorecer la cohesión social. Se ha constatado que en España, a pesar del crecimiento económico siguen existiendo bolsas de pobreza que afectan especialmente a los mayores y a las mujeres. Para evitar la exclusión de estas personas, las medidas emprendidas por la acción estatal son el aumento de los servicios sociales, la subida de pensiones y la futura ley de Dependencia, así como las diferentes medidas recogidas en el Plan.

**Resumen elaborado por M<sup>a</sup> Carmen Díaz Gómez.**

## Grupo de trabajo 4

**“Qué se entiende por solidaridad y cómo se expresa en el contexto de las relaciones entre los jóvenes y las personas mayores”.**

Se aborda en este grupo la cuestión de la solidaridad y la reciprocidad intergeneracional, con especial incidencia en lo que respecta a la provisión de cuidados de larga duración, dejando constancia de que las personas mayores en España no sólo son receptoras, sino también y en buena medida prestadoras de cuidados, como ha quedado patente en estudios recientes.

En la presentación del Proyecto Oasis se comentan los resultados de un estudio comparativo entre cinco países europeos. Se concluye que los servicios sociales públicos no erosionan la solidaridad familiar, sino que son complementarios, ya que la mayor provisión de servicios de carácter instrumental, permitirá una mayor atención familiar al apoyo emocional. Se mantienen las obligaciones filiales respecto a las personas mayores, pero no como un valor absoluto e incondicional. Existe una importante demanda de la responsabilidad pública a este respecto, considerando que al Estado corresponde el rol principal, que debe ser apoyado por la familia, a la que, por otra parte, se debe reconocer y valorar su función, que ha de fortalecerse mediante el desarrollo de programas de aprendizaje y respiro para los

prestadores de cuidados de larga duración, y que hagan posible la conciliación de la vida laboral con la personal y familiar. Se demandan políticas de prevención, que exista una mejor coordinación entre los servicios sociales y de salud y que se realice una adecuada supervisión de la calidad de los servicios.

Otro estudio presentado ha sido el Proyecto Meri, que analiza en doce países europeos las condiciones de vida de las mujeres mayores de 50 años. Se constata en esta investigación el menor nivel educativo de las mujeres mayores con respecto a los hombres, la menor remuneración laboral y consiguiente menor cuantía de sus pensiones, la dedicación a las tareas de cuidado en el seno familiar, sin remuneración alguna, y la mayor situación de soledad en que viven, en muchos casos, al final de su vida. Otras aportaciones se refieren a los cambios no sólo demográficos, sino de la propia naturaleza de la población y de la familia, constituyen un importante reto para la política social de los gobiernos. El modelo familiar se está transformando por el alto número de divorcios en muchos países, el bajo índice de fertilidad, el incremento de familias monoparentales y de los segundos matrimonios, el decremento de la tasa de primeros matrimonios con el consiguiente incremento de los índices de cohabitación y las necesidades especiales de la comunidad homosexual mayor. Esta realidad y los efectos derivados,

tanto de orden psicológico como económico, afectan a los hijos en su desarrollo madurativo y en su aceptación del rol de cuidadores en un futuro, y también a la situación económica de las mujeres, así como al incremento de situaciones de abuso respecto a las personas mayores.

De aquí se deriva que los gobiernos, conjuntamente con las ONGs, deben desarrollar programas que sean flexibles para adaptarse a las necesidades cambiantes de las personas, que incluyan servicios de salud mental, que ofrezcan oportunidades de participación a las personas mayores, que tengan en cuenta a colectivos con necesidades especiales, como son los homosexuales mayores. Deben ofrecerse oportunidades de formación a las personas mayores para que se expresen por sí mismas, participen en investigaciones, se asocien y desarrollen actividades generadoras de ingresos.

Este relanzamiento de la estrategia de Lisboa, los acuerdos de la cumbre europea de primavera y la presentación del Libro Verde “Frente a los cambios demográficos, una nueva solidaridad entre generaciones”, presentado también en marzo de este año, abren un debate de gran interés por lo que se toma el acuerdo de hacer llegar a la sede de la Comisión de la U.E. las ponencias y conclusiones de este seminario.

**Resumen elaborado por Miguel Gil, Relator del Grupo de Trabajo 4.**

generaciones. “Esta –dijo– no es una cuestión fácil de responder por varias razones: Primero, no existe un cambio radical entre la madurez y la vejez, ni tampoco existe una definición satisfactoria de vejez. Segundo, los mayores son un grupo heterogéneo, viviendo en circunstancias muy diferentes. Los problemas a afrontar por los mayores en los países poco desarrollados podrían tener mucho más en común con aquellas generaciones de jóvenes que con los mayores de los países ricos del norte”.

Peter Lloyd-Sherlock señaló que no está en absoluto justificado entender al mayor como un grupo de especial interés, cuyos intereses están separados, y en posible conflicto con, aquellos de otras generaciones: “Los mayores no existen aislados (a pesar de que algunas sociedades así lo han promovido), por lo tanto, su bienestar está íntimamente unido con el de la sociedad en conjunto”.

Terminó su intervención el Sr. Lloyd-Sherlock diciendo que el

envejecimiento de la población plantea retos para los países desarrollados: “Existe un vacío en el actual conocimiento sobre políticas y estructuras de referencia que podrían ser relevantes para los países del Sur. Si las necesidades de los mayores en tales países no son dirigidos previamente, el envejecimiento de la población simplemente podría constituirse en una extensión de privación y miseria, en vez de enriquecer las oportunidades a lo largo de la vida.

# En Unión

Luchando contra  
la enfermedad  
del Noma en Níger

## FUNDACIÓN CAMPANER

**E**l Noma (Cancrum Oris) es una enfermedad infecciosa desconocida en España y el resto de los países desarrollados, sin embargo en el continente africano es una dolencia que puede causar la muerte a los niños tras atacar las partes blandas de la cara, destruyendo labios, nariz, boca, e incluso los ojos en una evolución rápida.

**E**l noma mutila el rostro de los niños y les puede privar de la voz o de la posibilidad de masticar de manera que produce una dolorosa agonía. El aspecto mutilado de los pequeños enfermos y el hedor de las heridas provocan el rechazo en las familias de forma que en muchos casos son abandonados. La superstición de que esta enfermedad es un castigo del



Pep Campaner en Difla con una niña afectada por el noma.

demonio también contribuye a que la suerte de muchos niños enfermos sea el abandono.

La Fundación Campaner es una organización, creada en 1996 por el matrimonio Campaner, que lucha por prevenir, tratar y erradicar el noma de aquellos países en desarrollo donde es endémica, además desarrolla

acciones de asistencia y ayuda a los niños que padecen o han padecido la enfermedad. El trabajo de la entidad se realiza en la región de Diffa en Níger. Voluntarios (una treintena) y socios (unos setecientos) contribuyen con su aportación a la labor de la entidad de combatir la enfermedad con acciones de prevención y trata-

**“La vacuna contra el noma es una buena nutrición y la higiene”**

Texto: Juan Manuel Villa / Fotos: Fundación Campaner



miento farmacológico. En los casos de los niños con las caras deformadas, la Fundación gestiona, en la medida de sus posibilidades, la reconstrucción del rostro mediante la cirugía plástica.

“No más noma” es el lema de esta pequeña organización que trabaja en el país más pobre del planeta. La desnutrición y la falta de higiene son los principales factores de riesgo de la enfermedad, así la bacteria del noma ataca por falta de higiene a niños desnutridos cuya falta de defensas en el organismo, por una dieta insuficiente, abona el desarrollo de la dolencia.

### UN PAÍS QUE NO ES NOTICIA

La región de Diffa se encuentra al sur de Níger en pleno sahel cerca de la frontera con Chad y Nigeria, se trata de una zona semidesértica donde la sequía ocasiona hambrunas periódicas que afectan sobre todo a los más pequeños. En esta región es donde se produce una mayor incidencia de la enfermedad y la Fundación es la única ONG que trabaja en esta área donde muchos de los poblados no aparecen en un mapa. La única infraestructura sanitaria es un hospital ubicado en la ciudad de Diffa que atiende a la población que puede costearse la asistencia. Por ello la Fundación Campaner a construido un dispensario que presta atención sanitaria a toda la población, de forma gratuita, y especialmente a los niños con noma a través de un centro de acogida.

Níger es un país casi desconocido para la sociedad española y las noticias que llegan del mismo se difunden cuando la situación de hambru-



na es de una magnitud que las grandes organizaciones internacionales se hacen eco de la misma. La región de Diffa se encuentra a 1.500 kilómetros de la capital Niamey y se llega a la misma recorriendo pistas que cruzan el desierto. La falta de infraestructuras y medios de transporte obligan a los habitantes a caminar durante dos o tres días simplemente para ir al mercado.

La pobreza es patente y las chozas en las que viven los habitantes únicamente disponen de un molino de mano para moler el mijo, su alimento básico, alguna sartén o cacerola y poco más. En esa zona las personas que llevan zapatos ya tienen cierta posición social. En esa situación de pobreza una sequía que malogre la cosecha y la habitual falta de agua provocan que la malnutrición y la falta de higiene afecten a todos, pero especialmen-

te a los niños y sobre todo a las niñas. El noma es una de las consecuencias de la dieta insuficiente, abona el desarrollo de la dolencia.

### PREVENCIÓN Y TRATAMIENTO

El trabajo de la Fundación Campaner en la zona ha permitido que la situación de los niños en la zona mejore y que los afectados por el noma puedan ser curados. Entre el 70 y el 90 por ciento de los afectados sin un tratamiento adecuado mueren, según los

datos de la Organización Mundial de la Salud, además el noma tiene un desarrollo muy rápido por lo que es muy importante detectar los casos con prontitud para poder tratarlos.

La primera labor de la Fundación Campaner en la zona es la de sensibilizar e informar a la población sobre la enfermedad. De esta manera “animadores” de la Fundación naturales de Diffa recorren los distintos poblados informando a sus habitantes haciendo teatro. La pantomima que realizan los animadores también intenta desterrar la creencia de que el noma es un castigo del demonio. Además, se encargan de detectar los casos de noma para proceder a su tratamiento en la casa de acogida que la entidad tiene en la ciudad de Diffa. Asimismo se intentan transmitir normas básicas de higiene y nutrición como factores imprescindibles de prevención. Xisca Figuerola, portavoz de la Fundación, explica que “la vacuna contra el noma

## Las hambrunas en Níger sólo son noticia cuando se hacen eco las grandes organizaciones internacionales

## En Unión FUNDACIÓN CAMPANER

y otras enfermedades es una alimentación adecuada y suficiente y la higiene”.

Junto a la detección y la información la entidad impulsada por la familia Campaner desarrolla labores de ayuda al desarrollo de la región. Así, junto a la construcción del dispensario-ambulatorio la Fundación construye pozos que permitan el abastecimiento de agua para el consumo y el riego. Figuelora indica que los pozos son mantenidos por los propios habitantes para que siempre estén en condiciones de proporcionar agua potable, por lo que en su construcción no se utilizan elementos que requieran piezas de repuesto caras o difíciles de obtener, “no se emplean motores y el agua se saca manualmente”. Entre los proyectos de desarrollo y de ayuda se encuentra el de crear un banco de cereales que permita a los habitantes de la región acceder a simientes a precios estables ya que en las situaciones de sequía las semillas incrementan su precio de tal manera que se hace imposible adquirirlas a los agricultores. Ello afecta a la siembra y a la cosecha del año siguiente con lo que se agravan las situaciones de carestía y hambre. Los proyectos de futuro se encuentran en la construcción de más pozos en los poblados, la adquisición de máquinas para moler el cereal, o la compra de máquinas de coser para crear empleo.

Todas estas acciones y proyectos son posibles gracias a la ayuda que recibe la Fundación de socios y donantes en España. Xisca Figuelora indica que “antes no podíamos abordar estas acciones pero gracias a la colaboración de los socios, empresas e instituciones podemos hacer más cosas”. Por otro lado



Fadji, acompañada por una simpatizante de la Fundación, fue operada en Barcelona.

destaca que el trabajo que la Fundación desarrolla en este sentido tiene como principio básico que “los habitantes de Diffa sean autónomos, queremos ayudarles y enseñarles a pescar, no darles los peces sin más”.

La labor preventiva e informativa no es suficiente para evitar los casos de noma. El tratamiento para curar esta enfermedad infecciosa consiste en la aplicación de penicilina (basta una dosis con un coste de dos euros), una dieta suficiente y reparadora (con un coste de seis euros al mes) y hábitos higiénicos básicos continuados.

Cuando la enfermedad se encuentra en un estado avanzado la casa de acogida de la Fundación en Diffa proporciona todos los elementos necesarios para la recuperación. En torno a cuarenta niños se benefician de los cuidados que se proporcionan. Los niños que se recuperan, sin secuelas importantes, vuelven con sus familias y otros ocupan su lugar,

mientras que otros niños y niñas permanecen en la casa.

En muchos casos la herida se cierra y se autoregenera la parte exterior de la cara. Sin embargo, en ocasiones la enfermedad produce secuelas importantes ya que afecta a la funcionalidad de los músculos de la cara de manera que los niños no pueden abrir bien la boca lo que les impide comer y hablar bien, o los estragos ocasionados en la nariz les impide respirar bien.

Los casos con secuelas importantes requieren de la cirugía plástica para reconstruir la cara y para recuperar la funcionalidad. La Fundación se encarga de trasladar a los niños a Mallorca y Barcelona donde la colaboración de voluntarios y profesionales de la Medicina permite que los pequeños mejoren espectacularmente su aspecto. A pesar de esto algunas familias no aceptan a los niños, especialmente se produce esto con las niñas cuyo futuro es casarse y una niña con secuelas tiene muy pocas posibilidades.

## FUNDACIÓN CAMPANER

La Fundación Campaner nació en Mallorca en 1996 tras la experiencia de la familia Campaner (Pep Campaner y Marilen Navarro), en 1995, de acoger a una niña de Níger afectada por el noma que iba a ser operada en la isla. Después de la operación Pep Campaner quiso acompañar a la niña, Fátima, a su país. La impresión de Campaner por la dimensión del drama humano de los niños del sur de Níger abandonados por padecer la enfermedad motivó la creación de la Fundación. La labor que desarrollan Pep Campaner, Marilén Navarro y uno de sus hijos, José, junto a colaboradores y voluntarios permiten que más de 45.000 personas habitantes en la región de Diffa reciban ayudas de forma directa e indirecta para luchar contra la enfermedad del noma con acciones sanitarias directas y con actuaciones en pro del desarrollo. La Fundación trabaja en Diffa con 14

personas, casi todas ellas de Níger, contratadas.

### ■ INFRAESTRUCTURA DE LA FUNDACIÓN:

Casa de acogida en Diffa consta de centro de acogida con cocina, almacén, dormitorio central, servicios sanitarios y dos aulas; sala para reconocimientos médicos y para curas básicas.

### ■ ACCIONES:

Tratamiento médico a niños enfermos de noma y otras enfermedades (SIDA, paludismo, labio leporino, o desnutrición).

Traslado de 25 niños (desde 1996) a Barcelona y Palma de Mallorca para operaciones de cirugía facial y reconstrucción.

Acogida de niños.

Campañas de sensibilización e información en los poblados de la zona.

Construcción de pozos.

### ■ PROYECTOS:

Realización de operaciones quirúrgicas en Níger.

Construcción de más pozos de agua potable.

Banco de cereales para disponer de semillas.

Adquisición de máquinas para moler cereales.

Adquisición de máquinas de coser para formación y empleo en Diffa.

### ■ INFORMACIÓN:

Fundación Campaner.

Dirección en Islas Baleares: Son Odre 3, 07300 Inca (Mallorca).

Telf-Fax: 971882051.

E-mail: [información@fundacioncampaner.com](mailto:información@fundacioncampaner.com).

Dirección en Barcelona: Rambla de Catalunya 10, 1º, 08007.

Telf: 665804643.

E-mail: [infocat@fundacioncampaner.com](mailto:infocat@fundacioncampaner.com).

Web: [www.fundacioncampaner.com](http://www.fundacioncampaner.com)

Xisca Figuerola subraya que la entidad pretende que sea en Níger donde los pequeños sean operados en los casos menos graves para que los niños permanezcan en su entorno. Además, la portavoz explica que los niños tienen que hacer un viaje que supone 3.000 kilómetros entre Diffa y Niamey (ida y vuelta) en una deficiente pista de tierra, a lo que se suma el viaje en avión entre Níger y España con un coste total de 1.000 euros y el coste psicológico para un niño el tener que cambiar de forma brusca de ambiente y forma de vida junto a la propia preocupación por la intervención a la que se van a someter y su resultado.

La Fundación atiende a las niñas

y los niños excluidos, así como a algunos niños huérfanos. Van a la escuela y se procura que crezcan con una mentalidad que les permita ser independientes y puedan trabajar. Actualmente está en proyecto la construcción de una escuela que permita a estos niños estar escolarizados por cuanto la infraestructura educativa también es muy escasa en el país.

Los años que lleva trabajando la Fundación Campaner en la región de Diffa, en Níger, ha permitido que su labor sea respetada y reconocida por los habitantes de la zona y por el Gobierno de Niamey que colabora dejando trabajar a la entidad y proporcionando ayuda logística. Figue-

rola explica que la Fundación es respetada "por su trabajo, porque no intervenimos para cambiar la cultura y la religión de la gente, y porque no hay nadie más".

La Fundación Campaner quiere seguir creciendo e incrementar sus acciones en Níger por ello la portavoz indica que la entidad está abierta a colaborar con otras entidades e instituciones para desarrollar proyectos en Níger.

Los proyectos y actuaciones de la Fundación se financian gracias a la aportación de los cerca de 700 socios, los simpatizantes, así como de empresas e instituciones públicas y privadas tras la presentación de los proyectos.

## Campaña para fomentar la relación entre jóvenes y mayores



De izquierda a derecha: Josep Solans, Josep Querol, Amparo Valcarce y Luis Martín Pindado en el acto de presentación del concurso.

El fomento de las relaciones intergeneracionales con la comunicación entre jóvenes estudiantes de periodismo y personas mayores de 80 años es el principal objetivo de la campaña "Tienes una historia que contar" que promueve Caixa Catalunya y la Unión Democrática de Pensionistas (UDP).

La presentación de esta campaña se realizó en la sede central del IMSERSO con la presencia de la secretaria de Estado de Servicios Sociales, Familias y Discapacidad, Amparo Valcarce, el secretario general de Caixa Cata-

lunya, Joseph Querol, el director de la Fundació Viure y Conviure (Vive y Convive) de Caixa Catalunya, Josep Solans, y el presidente de la Unión Democrática de Pensionistas, Luis Martín Pindado.

Amparo Valcarce, secretaria de Estado de Servicios Sociales, Familias y Discapacidad destacó durante su intervención en el acto que esta colaboración intergeneracional es más que un intercambio porque permite que los mayores transmitan valores de su experiencia vital, y "estos valores son un patrimonio que no se puede perder

y debe ser transmitido a las nuevas generaciones".

La campaña consiste en un concurso en el que una persona mayor relatará a un estudiante alguna vivencia personal para que éste elabore la historia de forma periodística. Las historias se enmarcarán en las categorías de "Acciones de guerra", "Locuras de amor", "Trabajo, trabajo...", "La aventura de tu vida", "Qué sabes de tus mayores", "Yo estuve allí", "Las he pasado canutas", "Si volviera a nacer hoy...", "Los buenos momentos y otros temas".

Este proyecto pionero permitirá que las personas mayores rescaten de su experiencia vital una historia de particular interés de la que haya sido protagonista o testigo de excepción y la transmita al estudiante que constituya su pareja. El estudiante recibirá esa vivencia y deberá plasmarla en forma de trabajo periodístico, que tendrá que ser aprobado por el protagonista para ser presentado al concurso.

El primer premio para la persona mayor ganadora será hacer realidad el sueño de su vida que él mismo habrá definido antes de inscribirse en el concurso. Los relatos ganadores se publicarán en los medios de difusión nacional que colaboran con el proyecto, en boletines de asociaciones y publicaciones universitarias vinculadas al mismo, al tiempo que formarán parte de un libro. Además, el estudiante ganador tendrá un premio de 6.000 euros. Asimismo existe una dotación de 10.000 en premios para los finalistas

Información: Web: [www.caixacatalunya.es/viureiconviure](http://www.caixacatalunya.es/viureiconviure). Tlf.: 902 400 973.

# Premios contra la Violencia de Género

El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, hizo entrega el pasado 21 de noviembre los Premios "Instituto de la Mujer contra la Violencia de Género" para medios de comunicación por trabajos dirigidos a combatir la violencia contra las mujeres, además de sensibilizar a la sociedad sobre la gravedad de este problema.

El premio en modalidad de prensa fue otorgado de forma compartida a José Antonio Burriel, por una serie de artículos publicados en diferentes medios escri-

tos en la Comunidad Valenciana y en páginas Web, y a Luz Sánchez-Mellado, por los reportajes "En primera línea contra el maltrato" y "Maltratadas en acción" publicados en El País.

El espacio radiofónico "Tolerancia cero", dirigido por Luz Montero, recibió el premio en la modalidad de radio por una serie de cinco reportajes emitidos en Radio 5 de Radio Nacional de España. En el apartado de televisión el premio se asignó al programa "Los reporteros" por el reportaje "¿...trajeron esos lodos?" emitido en Canal Sur Televisión.

Los premios están dotados con 10.000 euros y la entrega de los galardones se enmarcó dentro de la serie de actos programados con motivo de las conmemoración del Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra las Mujeres el 25 de noviembre. Junto al ministro de Trabajo y Asuntos Sociales en la entrega de premios estuvieron presentes la directora general del Instituto de la Mujer, Rosa Mª Peris, y la delegada especial del Gobierno contra la Violencia de Género, Encarnación Orozco.



Jesús Caldera junto a los premiados, los miembros del jurado, Rosa Mª Peris y Encarnación Orozco.

## Medallas de oro al mérito en el trabajo

El Consejo de Ministros a propuesta del ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, acordó el pasado día 18 de noviembre la concesión de 33 Medallas de Oro al Mérito en el Trabajo entre las que se encuentran cuatro medallas colectivas y un incremento notable de galardones a mujeres que supone el 30 por ciento del total.

El galardón tiene como objetivo premiar y destacar el mérito de una conducta socialmente útil y ejemplar en el desempeño de los deberes que impone el ejercicio de cualquier trabajo, profesión o servicio.

Las medallas colectivas otorgadas por el Gobierno han sido para el Servicio Marítimo de la Guardia Civil, Cruz Roja Española, la Agrupación Coral de Cámara de Pamplona y el Centro Radiomédico del Instituto Social de la Marina.

Las medallas individuales han recaído en Josefina Aldecoa, Carlos Luis Álvarez "Cándido", José L. Álvarez Margaride, Nicolás Castellanos, Vicente Comet Sánchez de Rojas, María Ángeles Durán, María Esther Fernández Lemos, Iñaki Gabilondo, María Galiana Medina, Juana Ginzo Gómez, Manuel Gutiérrez Elorza, Juan José Hidalgo Acera, Manuel Jiménez Segura, Gabriel Juan Más, Antonio Lamela Martínez, Dolores López Morillas, Diego Martín, José Muñoz Ortiz, Servando Peraza García, Miguel Pereyra Echevarría, José Mª Pérez González "Peridis", Marcial Pons Abejer, Miguel Rodríguez-Piñeiro y Bravo Ferrer, Manuel Ruano González, Margarita Salas Falgueras, José Luis Sanpedro, Joaquina Sánchez Gómez, Joan Manuel Serrat i Teresa, y Laura Vega García.

## El Fondo de Reserva de la Seguridad Social supera los 27.000 millones de euros

El Fondo de Reserva de la Seguridad Social ha alcanzado ya la cuantía de 27.175,18 millones de euros, según informó el secretario de Estado de la Seguridad Social, Octavio Granado, durante la décima reunión de la Comisión de Seguimiento del Fondo de Reserva que ha teni-

do lugar en la sede del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Esta Comisión está integrada por representantes de las organizaciones empresariales, CEOE y CEPYME, de los sindicatos CC OO y UGT, del Ministerio de Economía y Hacienda y del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.

El importe que ha alcanzado el Fondo de Reserva de la Seguridad Social representa el 3,24% del Producto Interior Bruto (PIB) y equivale a casi seis mensualidades de la nómina de pensiones (4.922 millones de euros en octubre de 2005).

De los 27.175,18 millones de euros que

constituyen el Fondo, 25.172,19 millones corresponden a las dotaciones acordadas por el Consejo de Ministros, 25,47 millones de euros a excedentes derivados de la gestión de la prestación de Incapacidad Temporal por contingencias comunes de las Mutuas de Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales de la Seguridad Social y 1.976,80 millones de euros a los rendimientos netos generados por el Fondo.

El Pacto de Toledo fue renovado en el Parlamento por consenso de las fuerzas políticas el 2 de octubre de 2003. La Comisión no permanente para la valoración de los resultados obtenidos por la aplicación de las recomendaciones del Pacto de Toledo, que materializó su renovación, constató en su informe que este Fondo es un factor de estabilidad para el Sistema ya que otorga capacidad de actuación en las fases bajas del ciclo económico, sin necesidad de recurrir a reducciones de prestaciones ni a incrementos de cotizaciones y avala, de cara al futuro, la necesidad de continuar realizando dotaciones al mismo.

### Campaña contra la Violencia de Género



El Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, la Liga de Fútbol Profesional y el Consejo Superior de Deportes llevarán a cabo diversas actuaciones de sensibilización contra la violencia de género. El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales presentó la campaña que se pondrá en marcha durante la décimo tercera jornada de la Liga de Fútbol, con motivo del Día Internacional para la Eliminación de

la Violencia contra las Mujeres.

Las acciones de sensibilización contenidas en la campaña tienen como objetivo principal fortalecer las actitudes de rechazo a la violencia de género en un entorno preeminente masculino como es el mundo del fútbol.

La presentación contó con la presencia de la directora general del Instituto de la Mujer, Rosa Mª Peris, el presidente del Consejo Superior de Deportes, Jaime Lissavetzky,

y el presidente de la Liga de Fútbol Profesional, José Luis Astiazarán.

La Federación Española de Fútbol también colabora en estas acciones así como el periodismo deportivo. De esta manera periodistas como José Antonio Abellán (COPE), Manu Carreño (Cuatro), María Ascario (TVE), Juan Manuel Gozalo (RNE), Antonio Lobato (Tele 5), José Ramón de la Morena (SER), y J.J. Santos (Antena 3) han mostrado su apoyo a esta campaña.

# cuadernos

Sesenta  
y más

AÑO XI / Nº 11 / DICIEMBRE 2005

## EN ESTE NUMERO

VIII Encuentro Nacional de Programas Universitarios para Personas Mayores:

- El aprendizaje a lo largo de la vida en el marco universitario.
- Proyección Social.
- Apertura al mundo rural.
- Conclusiones generales.

Evaluación de la calidad en los servicios de ámbito social:

- Atender necesidades y expectativas.
- Experiencias nacionales.
- Calidad total.



La calidad y la excelencia en los servicios del futuro  
Sistema de Atención a la Dependencia como objetivos

## Seminario sobre la Evaluación de la Calidad en los Sistemas y Servicios de Ámbito Social

Texto: Juan Manuel Villa / Fotos: M<sup>a</sup> Ángeles Tirado

La celebración del seminario "Evaluación de la calidad en los sistemas y servicios de ámbito social, organizado por el IMSERSO, permitió informar y profundizar en el concepto y los elementos que componen la evaluación de la calidad. Entendiendo la evaluación como un aspecto esencial de la calidad en los centros y servicios enfocados al ámbito social, especialmente se trató de la calidad y la excelencia en los programas y servicios destinados a las personas dependientes.

# cuadernos

La sede central del Instituto de Mayores y Servicios Sociales fue el escenario en el que especialistas en la evaluación de la calidad aportaron ideas y experiencias acerca de la necesidad de desarrollar procesos y requisitos que permitan establecer una evaluación de la calidad. De esta manera se planteó como objetivo impulsar la mejora continua de los programas y servicios que se prestan a los ciudadanos en función de las necesidades demandadas por los mismos en el ámbito social. Todo ello enfocado al desarrollo del futuro Sistema Nacional de Atención a la Dependencia que necesitará de instrumentos de certificación y homologación de los servicios y los centros que se implanten para atender las necesidades de las personas dependientes. Asimismo se precisarán indicadores estándares y de otros elementos que permitan evaluar la calidad de los distintos servicios y programas ofertados.

La inauguración del seminario contó con la presencia de la secretaria de Estado de Servicios Sociales, Familias y Discapacidad, Amparo Valcarce. En su intervención incidió en la necesidad de completar el Estado de bienestar con la implantación del Sistema de Atención a la Dependencia que ofrezca un catálogo de servicios de calidad y excelencia. Por ello, Valcarce destacó que el fomento de la calidad en la prestación de los servicios de atención a la dependencia "debe ser entendida como una forma muy eficaz de asegurar los derechos de las personas en situación de dependencia".

## ATENDER NECESIDADES Y EXPECTATIVAS

La importancia de la calidad y la evaluación de la misma, con el fin



Amparo Valcarce inauguró el Seminario destacando la necesidad de implantar instrumentos de evaluación de la calidad para mejorar, de forma continuada, la prestación de los servicios a los ciudadanos de acuerdo a sus necesidades y expectativas.

de satisfacer las necesidades y expectativas de los ciudadanos en el área de los servicios sociales, tuvo su reflejo en las declaraciones de la secretaria de Estado al expresar que "no deseamos hacer de la cuestión de la calidad una mera declaración de principios, por eso pretendemos incorporar medidas muy comprometidas".

De esta manera, las medidas que se tomarán para impulsar la calidad en los servicios sociales y en

el futuro Sistema de Atención a la Dependencia serán las de aprobar planes periódicos de calidad; definición y puesta en funcionamiento de una infraestructura de calidad; concretar de forma clara el nivel de exigencia y calidad tanto en la autorización como en el funcionamiento de los servicios que se prestan al ciudadano; creación de una Agencia de evaluación y calidad del Sistema Nacional de Dependencia para alcanzar los objetivos plantea-

**Un elemento imprescindible sería la disposición de indicadores estadísticos que permitan comparar, de forma homologada, la calidad de los centros y servicios**



dos; y la puesta en marcha de un sistema de evaluación que fomente la investigación, la innovación y el desarrollo.

Respecto a la puesta en funcionamiento de una infraestructura de calidad en el sistema de servicios de atención a la dependencia, Amparo Valcarce indicó que esta infraestructura deberá contar con, al menos, unas normas de calidad y seguridad exigibles a centros y servicios para garantizar una actividad segura tanto en los servicios que se prestan a domicilio como en los que se realizan en centros. Otro elemento imprescindible sería la disposición de indicadores estadísticos que permitan comparar, de forma homologada, la calidad de los centros y servicios.

“La calidad debe, asimismo, ir unida a la cualificación y la formación permanente de los profesionales” indicó Amparo Valcarce al tiempo que destacó la labor que realizan los cuidadores familiares en la atención a las personas en situación de dependencia e incidió en la necesidad de apoyar su labor recibiendo información, orientación y formación. Todo ello con el objetivo último de atender las necesidades y expectativas de los ciudadanos.

### EXPERIENCIAS NACIONALES

El Seminario se estructuró en tres partes complementarias desde las que se profundizaba en el área de la calidad, y su evaluación, en los servicios sociales y el Sistema de

Atención a la Dependencia que se quiere construir en España. Así, la evaluación de la calidad en Sistemas Nacionales de ámbito social; la normalización; y la evaluación de la organización, los servicios, los programas y la propia percepción del cliente o usuario fueron los ejes sobre los que se basaron las experiencias, las ideas, análisis, debates y propuestas emanados durante el seminario.

La evaluación de la calidad en los sistemas nacionales ocupó la primera parte del seminario. La experiencia desarrollada en Francia a través del Sistema Nacional de Dependencia y la evaluación de la calidad en España, dentro del ámbito social, como la que se efectúa en el Sistema Nacional de Salud y el Sistema Nacional de Educación fueron realidades que se expusieron y analizaron con el fin de extrapolar diversos elementos de su funcionamiento a la evaluación de la calidad del futuro Sistema de Atención a la Dependencia español.

La normalización fue el segundo bloque tratado respondiendo a su importancia como factor de referencia previo al planteamiento y desarrollo de certificaciones que homologuen y autoricen el funcionamiento de recursos destinados a dar respuesta a las necesidades de los ciudadanos en servicios sociales y en la atención a las personas en situación de dependencia.

De esta manera, se trataron y dieron a conocer los aspectos bási-

cos que podrían ser referentes a tener en cuenta para establecer los requisitos exigibles a la hora de permitir la puesta en funcionamiento de recursos tanto relacionados con los centros como con los servicios ofertados.

Acerca de la normalización y certificación se plantearon cuestiones como la forma de conjugar las competencias estatales y las autonómicas, o la necesidad de unificar criterios en la elaboración de estándares, indicadores y otros elementos de evaluación en pro del principio de igualdad entre todos los ciudadanos y para evitar desarrollos diferenciados entre las comunidades autónomas.

### CALIDAD TOTAL

El fin último de la evaluación de la calidad de la organización, de los servicios y de los programas es la mejora continua para alcanzar la calidad total, entendiendo que el concepto de calidad está unido a la satisfacción de las personas usuarias de los programas y servicios.

Garantizar unos servicios cada vez mejores para los usuarios y evaluar la calidad de manera que la misma se centre en las personas fueron algunas de las reflexiones surgidas en el seminario. Así, se planteó la exigencia de conocer las demandas y necesidades de los usuarios, elaborar estrategias en función de los recursos y disponibilidades, y resolver los problemas.

Acerca de la evaluación de la organización, los servicios y los programas se concretaron como pasos básicos la obtención de información sobre la planificación, el desarrollo y los resultados; y la toma de decisiones sobre los procesos que permitirán mejorar y optimizar el funcionamiento y los resultados. Un elemen-

**La evaluación de la calidad de los servicios se debe centrar en las personas y en la satisfacción de sus necesidades.**

# cuadernos

to que fue considerado imprescindible fue el de evitar la confusión de equiparar la calidad programada con la calidad percibida por parte de los usuarios en función de sus expectativas acerca del servicio que deben recibir. Así la evaluación de la calidad se debería determinar en cuanto a esa calidad percibida en la atención y en la gestión.

Uno de los problemas resaltados en el seminario fue la ausencia de un modelo de calidad estándar al que se circunscriban todas las organizaciones, ya que en la actualidad cada organización dispone de su propio modelo de calidad. Asimismo se aludió a la diversidad normativa existente en la actualidad en cuanto a los requisitos necesarios para homologar y certificar centros, programas y servicios en el ámbito de los servicios sociales.

Una de las ideas desarrolladas en el seminario era la de centrar en el usuario la labor de los servicios y, por lo tanto, la evaluación de los mismos. En este sentido los valores que deben presidir el trabajo que se presta a las personas dependientes son los de atención y servicio al usuario.

Las experiencias y las ideas expuestas en el seminario y el trabajo de análisis, debates y propuestas desarrollado en el seminario tuvieron como colofón que la evaluación de la calidad en los sistemas y servicios de ámbito social se debe fundamentar en los resultados obtenidos cuando estos responden a las expectativas de los usuarios sobre la cobertura de sus necesidades. Por otro lado la evaluación de los resultados debe tener en cuenta el aspecto estructural y el relativo a los procesos, es decir con qué recursos se cuenta para atender las necesidades y con qué prácticas o cómo se atienden.

## EVALUACIÓN DE LA CALIDAD EN EL SISTEMA NACIONAL DE SALUD

**E**l Sistema Nacional de Salud es uno de los referentes importantes en el ámbito social que desarrolla una evaluación de la calidad de carácter nacional. La Ley General de Sanidad establece que "las administraciones sanitarias desarrollarán actividades de control y mejora de la calidad de la asistencia sanitaria en todos sus niveles"; al tiempo la Ley de Cohesión y Calidad establece que la política sanitaria tiene como bases la mejora en los resultados de salud; la garantía de equidad, calidad y participación sanitaria a todos los ciudadanos; y la potenciación de la cohesión del Sistema Nacional de Salud como elemento clave del Estado de Bienestar.

La Agencia de Calidad del Sistema Nacional de Salud se encarga, en dependencia del Ministerio de Sanidad y Consumo, de elaborar, mantener y difundir los elementos de la infraestructura de la calidad. Al tiempo la Agencia tiene como objetivo la creación de un marco de discusión entre todas las comunidades autónomas que permita encontrar estrategias de mejora de los sistemas sanitarios autonómicos.

### Estrategias de intervención:

1. Diseño de políticas de salud para la mejora continua de la calidad con garantía de cohesión, solidaridad y equidad del Sistema. Por ello se acepta la propuesta de la OMS para Europa de "Estrategia Salud 21" en la que se subraya la necesidad de superar las desigualdades en salud entre territo-

rios, entre segmentos de población más vulnerables, y entre sectores y grupos sociales más desfavorecidos. El fondo de cohesión, la cartera de servicios del Sistema Nacional de Salud y la Acreditación de Servicios de Referencia se abordan teniendo en cuenta esta estrategia.

2. Herramientas para tomar decisiones. La Ley 16/2003 de cohesión y calidad del SNS concreta los elementos de la infraestructura de calidad (normas de calidad y seguridad, indicadores, guías de práctica clínica y registros de buenas prácticas o acontecimientos adversos).

3. Dinamización y participación. Creando una red de conocimiento con la participación de profesionales y usuarios en coordinación con las autoridades sanitarias.

4. Sistemas de información para conocer la situación actual, la actuación del sistema sanitario y las previsiones con el fin de tomar decisiones informadas.

5. Evaluación. Se realiza una evaluación externa de los centros y servicios sanitarios con el fin de mejorar la calidad y dar información a administradores y usuarios sobre la calidad de los centros.

La Agencia de Calidad del SNS consta de:

Instituto de Información Sanitaria  
Oficina de Planificación Sanitaria y Calidad

Observatorio de la Mujer  
Observatorio del SNS

## VII Congreso Nacional de Organizaciones de Mayores

“La imagen de los mayores en los medios de comunicación” es casi siempre negativa



Foto: CEOMA

S.A.R. la Infanta Cristina acompañada, a su derecha, de Amparo Valcarce, Secretaria de Estado de Servicios Sociales, Familias y Discapacidad, Beatriz Elorriaga, Consejera de S.S. de la Comunidad de Madrid y Eduardo Rodríguez Rovira, Presidente de CEOMA.

Coordina: Inés González

**E**l pasado 25 de octubre se clausuró el VII Congreso Nacional de Organizaciones de Mayores que durante dos días congregó en Madrid a más de mil representantes de mayores de todas las Comunidades de España. El tema central de este evento fue “La discriminación por edad” en todos los ámbitos: social, político, laboral, sanitario, ocio...

En el acto de clausura participó el director general del IMSERSO, Angel Rodríguez Castedo, entre otras personalidades. El director general del IMSERSO dijo que ante los problemas de discriminación de los mayores hay que “*buscar soluciones y respuestas desde la sociedad en conjunto, de las diferentes adminis-*

*traciones públicas y desde el movimiento asociativo*”. Rodríguez Castedo insistió en que para la plena integración de las personas mayores “*las sociedades modernas deben buscar equilibrios entre lo público y lo privado. Hacer una promoción de enfoque positivo para una realización personal y participación social cuyo objetivo sea una sociedad para todas las edades*”. También recordó que “*la imagen de los mayores en los medios de comunicación tiene que mejorar por dignidad y por respeto a los propios mayores*”.

Previo al acto de clausura del VII Congreso Nacional de Mayores se celebró una mesa redonda sobre “La Imagen de los Mayores en los Medios de Comunicación”. En ella participaron los periodistas Consue-

lo Álvarez de Toledo, Ramón Sánchez-Ocaña, Germán Yanke y Alfredo Urdaci, y la actriz Concha Cuetos. Todos coincidieron al afirmar que la imagen del mayor en los medios de comunicación es “casi siempre negativa”.

Sánchez Ocaña dijo que “*casi siempre la imagen de las personas mayores se presenta como una incapacidad, no como un hecho limitado, sino limitante*”. Consideró además que “*la televisión no hace análisis ni reflexión, es la superficialidad hecha imagen, no se profundiza*”, pero recordó a la vez que “*los medios de comunicación tienen sus limitaciones*”. Dejó una pregunta para la reflexión: ¿Se publica realmente lo que al ciudadano le importa, o al ciudadano acaba importándole lo que los medios de comunicación publican? Consuelo Álvarez de Toledo en un análisis sobre la prensa escrita fue tajante: “*la prensa escrita ignora a los mayores*”. Consideró que esto se debe a que “*en la sociedad lo importante es la competitividad y la eterna juventud, y no se ve la realidad de la vida, de que en España hay cada vez más gente capaz*”. Reclamó el derecho a envejecer y poderlo decir abiertamente.

La actriz Concha Cuetos denunció que en su profesión se da el culto a lo superficial, y “*han desaparecido los personajes con problemas auténticos de seres humanos*”. Según la actriz “*se evita la mochila de la experiencia*”, además “*los actores*” dijo “*siempre tenemos la mente dispuesta a estar activos, ningún actor se quiere jubilar, pues consideramos que tenemos mucho que aportar*”.

## Bases para una Carta de Derechos y Deberes

Más de mil representantes de mayores de toda España han aprobado “las Bases para una Carta de Derechos y Deberes de los Mayores Españoles” que será presentada al Gobierno. Estas bases, que han sido sometidas a votación en la última jornada del VII Congreso Nacional de Organizaciones de Mayores, nacen de los cinco principios temáticos apuntados por la ONU en la documentación sobre Derechos Humanos para las personas de edad: principios de Dignidad, Independencia y Autorrealización, que hacen referencia a su vertiente más individual y personal; y los principios de Asistencia y Participación, que permiten lograr esa autorrealización personal.

Las Bases para una Carta de Derechos y Deberes de los Mayores Españoles son las siguientes:

### El principio de Dignidad

Por el cual las personas mayores tenemos que poder vivir con dignidad y seguridad y estar libres de explotación y maltratos físicos y/o psíquicos, así como ser tratadas dignamente sin discriminación por causa de edad, género, etnia, discapacidad, situación económica, o cualquier otra condición y a una vida familiar como apoyo y soporte a este pilar de la sociedad.

### **Derechos**

A no ser discriminadas. A ser reconocidas socialmente. A ser respetadas en el derecho a la libertad para decidir. A recibir un trato digno, plural y normalizado por parte de los medios de comunicación. A recibir información para poder decidir. A vivir en entornos accesibles, adaptados a nuestras posibilidades y sin

barreras, a la dignidad en las condiciones de vida y vivienda. A recursos económicos y sociales para vivir con suficiencia y dignidad. A percibir unas pensiones justas. A que sean combatidas las situaciones de pobreza exclusión y maltrato. A la vida privada, familiar y social. A la intimidad. A vivir dignamente, así como también a una muerte digna.

### **Deberes**

De no discriminar. De responsabilizarnos de la propia calidad de vida y de la vivienda. De manifestarnos activos hacia la dignificación de las personas mayores, especialmente de la mujer mayor. De respetar la intimidad ajena. De mantener el compromiso de las generaciones actuales por dejar a las generaciones futuras un mundo digno y en paz, que posibilite el desarrollo económico equitativo y sostenible. De potenciar la vida familiar, como eje vertebrador.

### El principio de Independencia

Que incluye el acceso a la alimentación, agua, vivienda, vestido y atención sanitaria adecuados y a la oportunidad de trabajo remunerado, al acceso a la capacitación y a la educación.

### **Derechos**

A elegir el lugar de vida, al acceso a la alimentación, la vivienda, el vestido y la atención a la salud. Al trabajo y obtener ingresos sin discriminaciones. A la igualdad de oportunidades a nivel social y cultural, que permitan la libertad de pensamiento, opinión y expresión y el derecho a la libre elección. A la prevención de la dependencia, el maltrato y otras situaciones de riesgo.

### **Deberes**

De ser responsables de las decisiones que tomamos libremente, y de mostrarnos respetuosos hacia otras formas de pensar. De aportar nuestra experiencia en el aprendizaje laboral. De desarrollar procesos de aprendizaje en la vejez. De respetar el medio ambiente y el medio natural, así como de realizar un consumo responsable y respetuoso.

### El principio de la Autorrealización

Definido como el derecho que las personas mayores deben tener para el pleno desarrollo de las oportunidades y potencialidades, de poder disfrutar de los recursos educativos, culturales, espirituales, de ocio y tiempo libre en la sociedad y a ser escuchados a través de los cauces establecidos.

### **Derechos**

A la formación y desarrollo a lo largo del proceso vital. Al desarrollo de proyectos propios desde el ocio, el tiempo libre, la participación ciudadana y el voluntariado. A la libertad de comunicación y al respeto a nuestra capacidad de autogestión, de participar en la vida social, económica y cultural, ya sea en un ámbito rural o urbano. A la libre convivencia. Al desarrollo de entornos accesibles que faciliten nuestra capacidad de realización personal y. Al acceso a la información y a las nuevas tecnologías.

### **Deberes**

De ser activos en la sociedad, desde las capacidades favoreciendo el bienestar personal y la construcción de la sociedad desde el civismo. De manifestarnos activos en procesos y de implicarnos en el diseño de polí-

ticas y acciones que hagan posible una sociedad para todas las edades.

### El principio de Asistencia

Que declara que las personas mayores tenemos que beneficiarnos de la atención de la familia, así como tener acceso a los servicios sociales, sanitarios y asistenciales, y tenemos que disfrutar de los derechos humanos y fundamentales, tanto en el propio hogar como si residimos en centros de atención o instituciones.

### **Derechos**

A la prestación de servicios sociales de calidad que favorezcan la suficiencia económica. A ser informados sobre derechos y deberes propios en relación con la salud. A no ser discriminados por causa de la edad en las listas de espera de atención médica o en los procesos de rehabilitación. A acceder a programas de asistencia y recibir el apoyo socio-sanitario necesario para mantener la autonomía. A disponer de asistencia jurídica. A la tutela efectiva y afectiva en casos de incapacidad legal.

### **Deberes**

De hacer uso solidario y responsable de los recursos. De implicarnos en procesos de mejora personal en el crecimiento de la propia autonomía. De aquellas situaciones de desigualdad.

### El principio de Participación

Que prevé que, en una Sociedad inclusiva, para todos, las personas mayores debemos participar activamente, como colectivo, en la formulación, de políticas y buenas prácticas que afectan directamente nuestro bienestar, desde la solidaridad con otras generaciones, y que este principio tiene que ser entendido desde el derecho a la libre asociación.

### **Derechos**

A exigir que nuestra participación sea reconocida en cuanto que formamos parte de la sociedad con los mismos derechos y deberes que cualquier otro ciudadano. A recibir, de las administraciones, apoyo económico y soporte técnico que facilite la participación activa en proyectos a favor de la sociedad. A todos los derechos políticos y sociales reconocidos en la Constitución Española, los Estatutos y por la Carta de Derechos Fundamentales de la Ciudadanía Europea y la Carta Europea de Salvaguarda de los Derechos. A que sean tenidas en cuenta la experiencia y el conocimiento, y que se promuevan acciones encaminadas a potenciar nuestra implicación y nuestra participación en los movimientos generales de la sociedad; por ejemplo: la Responsabilidad Social Corporativa de las Empresas.

### **Deberes**

De transmitir a otras generaciones nuestros conocimientos y nuestras experiencias. De dar a conocer a toda la sociedad las necesidades, demandas y actuaciones específicas de las personas mayores, promoviendo las relaciones intergeneracionales desde la implicación social y personal. De participar democráticamente en los asuntos públicos. De promover la ciudadanía mediante la defensa de los derechos de todas las personas. De comprometerse en la búsqueda de una mayor igualdad entre todos los mayores del mundo.

### Estas propuestas deben apoyarse en:

- 1.- Un Observatorio de Derechos Humanos
- 2.- Una Oficina para la No Discriminación del Mayor.
- 3.- Un Defensor del Mayor específico dentro de la Oficina del Defensor del Pueblo.

## Conclusiones de las ponencias

### **Discriminación Política:**

Según un Estudio Estadístico realizado por CEOMA, únicamente el 3 de cada 100 representantes políticos es mayor de 64 años. No llega al 0,1 por mil de ciudadanos el número de mayores con representación política en los Parlamentos Autonómicos.

Valorando el porcentaje de mayores de cada Comunidad Autónoma en relación con el mapa territorial de las mismas, no se observa relación alguna con su realidad geográfica, social, mayor peso urbano o rural, agrícola o industrial, montañoso o mesetario, nivel económico, PIB, interior o periférico, etc.

Las Cortes Generales son las que tienen un mayor número de mayores (un 4,76 %), mientras que los Ayuntamientos son los que tienen un menor número (1,48 %). Además se observa que el Senado tiene 2,5 veces más mayores que el Congreso, lo que podría interpretarse como que la figura de senador puede tener, en algunos casos, un cierto componente de premio por buenos servicios históricos de la persona.

En el estudio de algunas de las Comisiones Ejecutivas de partidos políticos, se observa que los denominados de izquierda no tienen mayores en su Ejecutiva, lo que sí tienen los restantes. Por ello CEOMA demanda a los Partidos Políticos que en la confección de sus listas electorales incluyan en lugares de previsible elección a un número de personas mayores de acuerdo con el porcentaje poblacional del momento.

### **Discriminación Sanitaria:**

Admitido que al mayor se le discrimina sanitariamente, en función de su edad, todavía caben algunas consideraciones acerca del porqué se produce esta discriminación. Las personas mayores, por el mero hecho de serlo

# cuadernos

presentan más indefensión ante una sociedad que, en cierta medida, les resulta hostil. Pero hay otras posibles explicaciones adicionales, entre las que cabría señalar las siguientes:

- Las actitudes de muchos médicos que, por su escasa formación en gerontogeriatría, se muestran muchas veces indecisos o temerosos en la aplicación de los tratamientos o la utilización de las nuevas tecnologías, por miedo a las reacciones adversas o las posibles complicaciones.
- Las actitudes de los propios enfermos y de sus familiares. La sensación de que ya se ha vivido mucho o de que "no merece la pena" sigue estando bastante extendida.

Asimismo, se denuncia la irresponsabilidad institucional que supone la ausencia de especialistas geriatras en todos los niveles del Sistema Nacional de Salud. Las medidas que las organizaciones de mayores reclaman son:

- 1.- Un servicio de geriatría en todos los hospitales importantes.
- 2.- Especialistas geriatras en todas las áreas de salud.
- 3.- Potenciar la formación en geriatría de los Centros de Atención Primaria.
- 4.- Desarrollar el plan Nacional de Cuidados Paliativos.
- 5.- Rechazar el copago en asistencia farmacéutica.
- 6.- Regular la participación de los mayores en los órganos sanitarios de representación.
- 7.- Dejar patente el rechazo de establecer límites en la atención a los ancianos pero que tampoco se produzca un "encarnizamiento terapéutico".
- 8.- Reducir el sufrimiento y proporcionar una calidad de vida y una muerte digna.

## Discriminación Laboral:

En la contratación del trabajador de mayor edad, en su posible mejora labo-



Angel Rodríguez Castedo, Director General del IMSERSO, clausuró el congreso.

ral, en su permanencia en el empleo, etc., siempre habrá un factor que será básico para tomarse una u otra medida: la competencia o eficacia, el rendimiento o capacidad, la ilusión o entrega. En este sentido se apoya el criterio de la Comisión de la Comunidad Europea: "No se pretende forzar a contratar, ascender, mantener en su puesto de trabajo o facilitar formación a una persona que no sea competente o no esté capacitada o disponible para desempeñar las tareas fundamentales del puesto de que se trate o para seguir una formación dada". Por tanto, se acepta y defiende este criterio, pero no debe aplicarse al de mayor edad sino a cualquier trabajador que opte a un puesto de trabajo, quiera mantenerlo o mejorarlo. La misma excepcionalidad para el que tenga más años es, por sí, una discriminación. Por tanto, en el aspecto laboral se han subrayado las siguientes conclusiones:

- 1.- La aplicación de criterios de edad en la extinción de contratos laborales deben terminar por ser contrarios a la Constitución Española, los Tratados Europeos y la Declaración de Derechos Humanos.
- 2.- No edades obligatorias de jubilación, sino sólo como conse-

cuencia de la pérdida de capacidades.

- 3.- En las jubilaciones anticipadas por motivos empresariales, nunca será la edad el factor determinante.
- 4.- Sistema de jubilación gradual, con posibilidades para los trabajadores.
- 5.- Formación profesional permanente para las empresas con un objetivo social, como por ejemplo los mayores ante las Nuevas Tecnologías.
- 6.- La higiene y la seguridad en el trabajo debe ser requisito exigible para que el trabajador llegue a mayor en perfectas condiciones.
- 7.- CEOMA debe transmitir a la sociedad y a los poderes públicos las necesidades de cambiar situaciones injustas.

## Discriminación Digital:

Deseamos dejar constancia de nuestro compromiso de seguir trabajando y presentando proyectos que hagan que realmente el mundo de los mayores, tanto individualmente como integrados en sus asociaciones, saque el máximo provecho de la Sociedad de la Información.

# Publicaciones

**Coordina:**  
Araceli del Moral  
Hernández



**Un Enfermo en Casa**  
Por el equipo de  
"La Rebotica"  
Editorial Planeta  
P.V.P.: 18,50 €

## Cómo convivir y actuar con un enfermo crónico

Éste no es un libro de autor, sino de autores, médicos y periodistas unidos para contar con un lenguaje riguroso, pero accesible, cómo convivir y actuar con enfermos crónicos o de larga duración y cómo cuidar al cuidador.

El libro responde al concepto sociosanitario porque presenta dieciocho enfermedades o problemas de salud que no sólo afectan al enfermo sino que ponen a prueba todo su entorno familiar y que requieren una mayor respuesta social.

Es útil porque explica cómo actuar, dónde acudir y qué más hacer para poder afrontar mejor un problema que, muchas veces, provoca angustias y depresiones.

La excelencia de los médicos que intervienen en el libro, la experiencia en la divulgación, educación y prevención de "La Rebotica" –el programa sociosanitario más veterano y premiado de la radio española– y el aval de su excelente consejo científico hacen de esta obra un libro riguroso, útil y necesario.



**Contra la Tercera Edad**  
Autor: José María Riera  
Editorial: Icaria.  
P.V.P.: 15 €

## Vivir más y mejor

El autor promueve una reflexión sobre los fenómenos relacionados con el proceso irreversible del envejecimiento de la población, partiendo de una crítica a la ideología catastrofista que relaciona un hecho tan positivo como el que cada vez se vivan más años y en mejores condiciones con un panorama desalentador marcado por la decadencia y la bancarrota del bienestar.

Por el contrario, nos encontramos ante la oportunidad de plantear un

modelo de sociedad donde primen los valores de la autonomía personal, la igualdad y la integración social.

Para ello es imprescindible desmitificar el valor de la edad como factor que segrega, discrimina y define la vida de las personas, con todas las connotaciones negativas que comporta tanto a los individuos como al conjunto de la sociedad y que consolida los estereotipos que estimulan todavía más la dependencia, la marginación y la baja autoestima.





## El maltrato a las Personas Mayores

La Jornada “El maltrato a las personas mayores”, organizada por el IMSERSO, tuvo como principal objetivo facilitar información y orientación a los profesionales de los servicios sociales, sanitarios y sociedad en general sobre la existencia de situaciones de maltrato hacia las personas mayores. De esta manera el encuentro incidió en los aspectos de la prevención, la detección y la intervención en estas situaciones.

Entre los aspectos tratados en la jornada se encontraba el concepto de maltrato a las personas mayores y las dificultades para definir estas situaciones en cuanto a la evolución que en el tiempo viene desarrollando la definición de lo que es o no maltrato o abuso y el conocimiento que tiene la sociedad acerca del problema. Otro apartado importante fue el que se centró en el perfil del victimizador y de la víctima; mientras que el tema de la prevención, diagnóstico, detección e intervención cerró la jornada en la que especialistas y profesionales completaron con sus intervenciones un marco ajustado acerca de las situaciones de maltrato en España.

Pablo Cobo, subdirector general de Planifica-

ción, Ordenación y Evaluación del IMSERSO, en la inauguración del encuentro asoció la cuestión del maltrato con los derechos de las personas mayores: Así, subrayó que en España “tenemos que hacer un esfuerzo importante para que, al menos, se respeten los derechos fundamentales básicos respecto a las personas mayores”.

Por otro lado Cobo aludió a que en la evolución de la conciencia pública respecto al maltrato se ha avanzado en la sensibilización social y en la responsabilidad de los poderes públicos y de la propia sociedad en las situaciones de abuso hacia las personas mayores, como ya ha ido avanzando en materia de abuso a niños y a mujeres.

En términos generales se abogó en la necesidad de mejorar la consideración social de las personas mayores y en combatir los estereotipos sociales creados en torno a la vejez como son los conceptos de decadencia, deterioro o enfermedad.

### DEFINICIÓN DE MALTRATO

La definición de maltrato como un concepto aceptado de forma amplia tiene cierta dificultad tal y como se puso de manifiesto en el encuentro, aunque el término de

maltrato es inteligible para todos. De esta manera, la definición más utilizada es la que se aceptó en la II Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento en cuanto a que maltrato es “un acto único y repetido o la falta de medidas apropiadas, que se produce dentro de una relación donde hay una expectativa de confianza que causa daño o angustia a una persona mayor”.

Los ámbitos en los que se produce el maltrato o abuso son el doméstico y el institucional. Respecto a los diferentes tipos de maltrato o abuso además del físico, psíquico, emocional, económico, sexual, por abandono o por negligencia, se citó el maltrato estructural o el relativo a la falta de recursos en la sociedad para atender las necesidades de las personas mayores.

El perfil de la persona mayor maltratada responde a una mayoría de mujeres, con edades avanzadas (más de 75 años), en situación de dependencia respecto a la persona cuidadora, y con una enfermedad o discapacidad aguda o crónica. En este sentido se planteó la existencia de negligencia por incapacidad o desconocimiento de las personas cuidadoras cuando éstas se encuentran desbordadas por la excesiva carga física y psíquica en la prestación de cuidados.

## Tres centros de referencia iniciarán las obras a final de año

El Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales ha convocado los concursos públicos para la adjudicación de las obras de construcción de los centros estatales de referencia de la enfermedad de Alzheimer, el de Atención a Personas con Grave Discapacidad Física, y el de Enfermedades Raras. De esta manera las obras estos centros se podrán iniciar a finales de este año y podrían estar en funcionamiento en 2007.

El Centro Estatal de Referencia de Atención a Personas con Alzheimer y Otras Demencias se construirá en Salamanca con un presupuesto base de licitación de 10,4 millones de euros. El objetivo de este centro es impulsar y coordinar la investigación, la atención especializada y la formación de profesionales sociosanitarios sobre la enfermedad de Alzheimer en España.

Por otra parte el Centro Estatal de Referencia de Atención a Personas con Grave Discapacidad Física se ubicará en San Andrés de Rabanedo (León) será el referente en investigación, apoyo al movimiento asociativo y a los familiares de personas con grave discapacidad física. Este centro ofrecerá atención integral a estas personas que, careciendo de posibilidades de recuperación profesional e integración laboral, encuentran graves dificultades para ser atendidos en su entorno familiar y social. Asimismo, este recurso estatal se integrará en el futuro Sistema Nacional de Atención a las Personas Dependientes.

En cuanto al Centro Estatal de Referencia de Atención Sociosanitaria a Personas con Enfermedades Raras y sus Familias se construirá en Burgos y tendrá como misión el de impulsar y coordinar la investigación, la atención especializada y la formación de profesionales sociosanitarios sobre enfermedades raras. El presupuesto destinado a la puesta en marcha de esta infraestructura es de 11 millones.

# Calidad de Vida



## ¿SABE MEDIR SUS PALABRAS?

---

Texto: Francisco Gavilán  
Fotos: ARCHIVO

---



**E**n esta etapa de la vida en que la convivencia familiar se estrecha, ¿puede comunicarse con sus seres queridos sin humillarles, herirles,

o hacerles sentir mal? El control de las emociones al hablar es un factor decisivo para conseguir unas relaciones humanas armónicas, se trata de una habilidad que puede aprenderse a cualquier edad.

La familia perfecta no existe. Mafalda lo sabe muy bien: "Padres e hijos reciben el título el mismo día, pero ninguno de ellos ha asistido a un curso para ejercer su profesión. Así que tendrán que aprender de los conflictos". No anda nada desencaminada la "sabihoodilla" chiquilla. Porque uno de los más importantes problemas que a menudo surgen entre los distintos miembros de una familia, es el de no saber comunicarse de forma emocionalmente correcta. Un conflicto que puede mantenerse vivo entre padres e hijos, por ejemplo, durante muchos años. Incluso más allá de la jubilación de unos y la emancipación de otros...

A todos nos gustaría tener una familia cariñosa y cooperadora con la que mantener una comunicación armónica, fluida, exenta de críticas destructivas y manipulaciones o consejos no deseados. Interactuar con ella de manera positiva y enriquecedora. Pero, lamentablemente, no siempre es así. Más aún: muchas veces, cada visita que los padres hacen a casa de un hijo, o viceversa, o cada reunión que se convoca con motivo de una celebración familiar o tradicional como la de Navidad o Año Nuevo, puede derivar en agrias discusiones que crean situaciones incómodas, tensas y difíciles de sobrellevar.

### ¿AÑO NUEVO, VIDA NUEVA?

En estas fechas próximas a encarar un nuevo año, son muchas las personas que se plantean alcanzar metas o realizar cambios en su vida. Son promesas que se hacen a sí mismas: practicar ejercicio físico, adelga-

## Calidad de Vida ¿SABE MEDIR SUS PALABRAS?

zar, estudiar inglés, ganar más dinero, jubilarse y hacer ese viaje soñado o llevar a cabo tantos deseos pendientes para cuando llegue ese jubiloso momento. Cualquier aspiración es, ciertamente, legítima. Pero ¿cuántas de ellas se proponen como meta personal la de *“mejorar la comunicación con las personas queridas”*. “Llevarse bien con los demás” ¿no debería ser una de las prioridades más necesarias? No hay que olvidar que disfrutar de unas relaciones humanas armónicas proporcionan, aparte de una recíproca satisfacción personal, unos beneficiosos efectos terapéuticos para la salud: ¡prolongan la vida!

Aunque el problema de la comunicación puede tener orígenes complejos y diversos (caracteres irritables, autoritarismo, resentimientos, educación recibida, carencias, etc.), existen fórmulas relativamente sencillas de poner en práctica para conseguir unas relaciones familiares armónicas, si está dispuesto a hacer un pequeño esfuerzo. Se trata de controlar o canalizar las emociones negativas que uno siente –irritación, rencor, enojo– antes de hablar, y reflexionar unos segundos sobre las frases a emplear (ver muestra de ejemplos en recuadro). Esto es, evitar la “reacción” (el “pronto”) y, tras unos segundos de respiración profunda, sustituirla por la “acción” (“respuesta meditada”). Mantener una comunicación afectiva y efectiva, constructiva y serena, entre padres e hijos adultos (así como con cualquier persona), exige un compromiso basado en principios como la integridad, el respeto, la responsabilidad, y la empatía. ¡Si eres sensible a los sentimientos de los demás, tienes “buenas mane-

### CÓMO MEJORAR LA COMUNICACIÓN CON UN LENGUAJE EMOCIONALMENTE CORRECTO (1)

Incorrecto	Correcto
<p><i>“¡Ya era hora de que llamas! No parece importarte mucho cómo estamos”</i></p>	<p>Esta reacción induce al hijo a distanciar aún más las llamadas. La respuesta que alentará a hacerlo más a menudo es: <i>“¡Qué alegría oírte, hijo, ¿cómo estás?”</i></p>
<p><i>“¿Por qué nunca encuentras tiempo para vernos?”</i></p>	<p>Con frecuencia se expresa este tipo de deseos de forma negativa, como un reproche. Mejor formular la petición de manera amable y directa: <i>“Nos gustaría pasar más tiempo con vosotros”</i></p>
<p><i>“¿Cómo se te ocurre hacer esto así?”</i></p>	<p>Cuando su punto de vista es completamente opuesto al de su interlocutor, hay una regla universal que cambia positivamente la actitud del otro. Se trata de escuchar sus ideas, haciéndole una demostración genuina de respeto hacia su punto de vista. Mejor: <i>“Entiendo que estés entusiasmado con esa idea, pero ¿has probado a hacerlo de otra manera?”</i></p>
<p><i>“Tú nunca me haces caso”</i></p>	<p>Frase descalificadora que atenta contra la autoestima de su familiar, donde el pronombre personal que preside la sentencia, es un chantaje afectivo porque convierte al otro en el responsable de tu malestar. Mucho mejor: <i>“No me siento atendido por ti”</i> (así se expresa el sentimiento que uno tiene, no lo que el otro hace).</p>
<p><i>“Lo digo por tu bien...”</i></p>	<p>Rematar una crítica con esta frase puede ser demoledor para su hijo(a). Usted se sitúa en un plano superior y presume de saber lo que le conviene. Es una buena idea permitir a los demás decidir lo que es bueno para ellos y que lo hagan de acuerdo con su gusto y sensibilidad. No erigirse en su Gran Padre. Preferible: <i>“¿A ti te gusta así...? Yo me inclinaría a hacerlo de otro modo...”</i></p>
<p><i>“Aprende de tu amigo Juan” (o de tu hermano mayor)</i></p>	<p>Criticar a sus hijos haciendo comparaciones es ignorar que cada ser humano es irreplicable. Esta crítica demuestra que para reforzar su juicio ha de ampararse en otras personas, no en tu propio criterio. Frases de este estilo despiertan en el receptor resentimiento indirecto hacia las personas con las que se le compara y lo sitúa en una posición de inferioridad. Mejor: <i>“Estoy convencido de que tienes la capacidad suficiente para mejorar en tu trabajo”</i>.</p>

(1) Ejemplos extraídos del Seminario de Comunicación que imparte el autor.

## QUÉ HACER Y NO HACER CUANDO VISITA A SUS HIJOS EMANCIPADOS

Cuando los padres visitan a sus hijos, emancipados y con sus propias familias, por más de un día o dos, es casi inevitable que surjan tensiones. Para minimizarlas...

- No interfiera en las reglas domésticas que ellos han establecido
- No intente ser el "cabeza de familia" de sus hijos
- Respete la intimidad de sus nietos
- Trate de amoldarse a las rutinas de la familia
- No dé consejos no solicitados
- No ofrezca ayuda en la casa que rebase sus capacidades
- Comunique por adelantado si tiene alguna necesidad especial (no en el instante en que esta surja)
- Intente ser un buen invitado

## CÓMO SER MUCHO MEJOR ABUELO A DISTANCIA

Si usted es uno de esos abuelos que vive lejos de sus nietos, es importante conocer las formas de conservar con ellos una estrecha vinculación emocional. La distancia no es necesariamente una barrera que impida transmitirles el cariño que siente por ellos. Se puede empezar a tener una comunicación significativa por medio de regulares llamadas telefónicas...

- Formúlele preguntas específicas. No *"¿Qué vas a hacer hoy?"*, sino *"¿A qué estabas jugando ahora?"*
- Escúchele atenta y pacientemente, y con respeto, expresándole que entiende sus puntos de vista
- No insista en que le hablen si ellos no quieren hacerlo
- Cuando quieran hablar, no le interrumpa o pregunte
- No sea sentencioso en sus comentarios
- No le ofrezca consejos
- No critique nunca a ninguno de los padres

ras", no importa cómo uses los tenedores!

### SEA PROACTIVO: MEJORE SU FORMA DE HABLAR

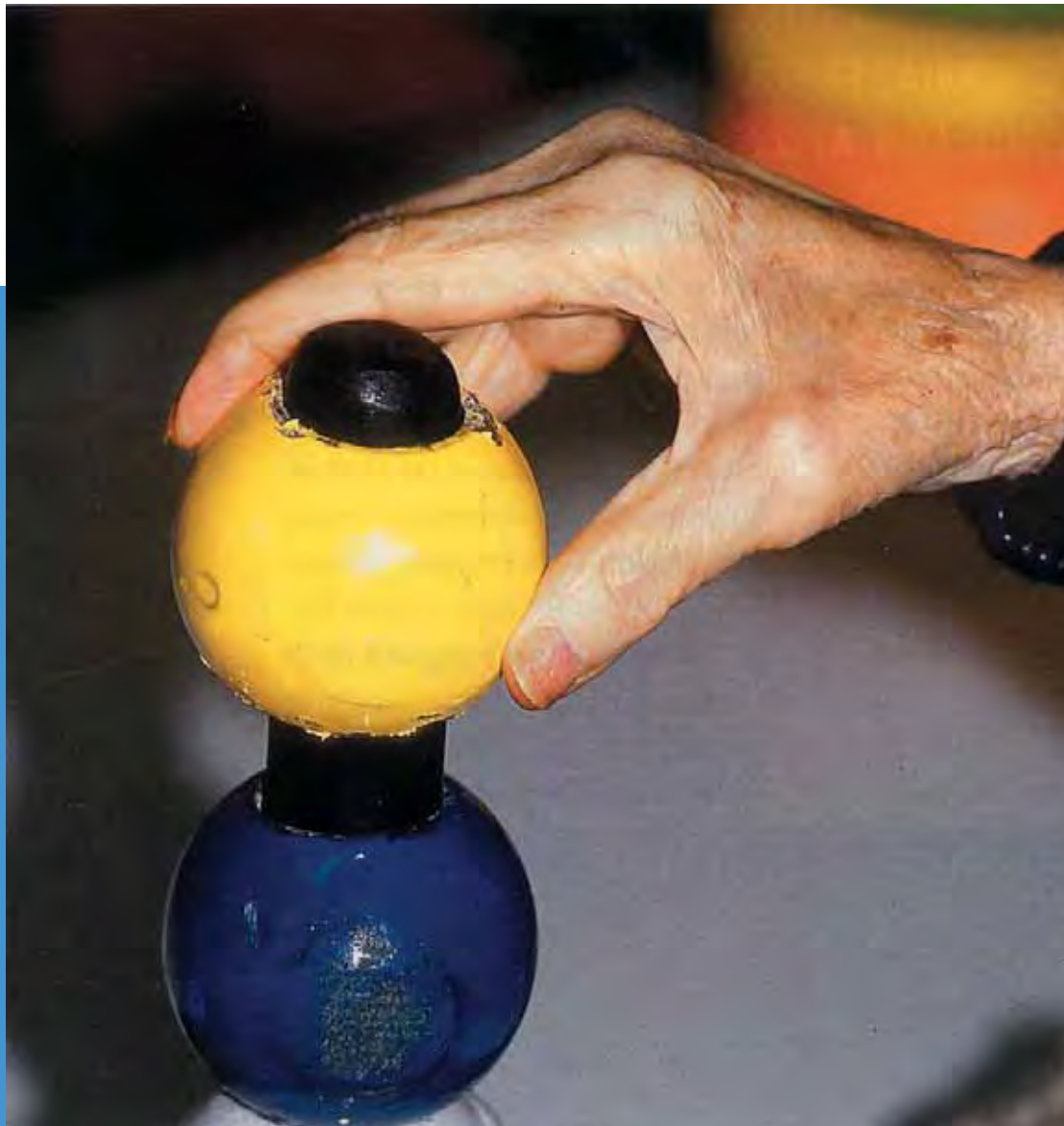
Si la relación con sus hijos adultos, nueras o yernos, es a menudo insatisfactoria o le causa malestar, empiece a ser proactivo. La persona proactiva no culpa a nadie por sus problemas. No proyecta sobre los demás sus propias preocupaciones o ansiedades. Perdona a los otros cuando han dicho o hecho algo incorrecto por descuido. La gente proactiva sabe que, muchas veces, la mejor acción es... ¡ninguna!. Si aprende a ser proactivo, reconocerá que no se puede cambiar a los demás. Sólo usted puede cambiar. Si hay algo que desea cambiar en sus hijos o familiares, examine si no es algo que primero debe cambiar en usted mismo. En este sentido, decía Tolstoi que "todos piensan en cambiar la humanidad, y nadie en cambiarse a sí mismo".

La mayoría de los problemas comunicacionales suceden en momentos cruciales. Uno de ellos puede ser, por ejemplo, en el preciso instante en que llega de visita a la casa de su hijo(a) casado(a), o la pareja llega a la suya. Si saluda con comentarios como: *"Menudo disgusto me has dado con tu intención de cambiar de trabajo..."* o *"Vaya, has engordado unos kilos, ¿no?"*, puede arruinar el resto de la reunión familiar. Sus hijos biológicos o políticos se pondrán a la defensiva y se cortará la comunicación. Hablar de forma constructiva es importante siempre, e imprescindible, con sus hijos. ¡Recuerde que ellos elegirán su residencia!  
[www.franciscogavilan.net](http://www.franciscogavilan.net)

# Informe

**Texto:** Almudena Fontecha  
Secretaria para la Igualdad de UGT

**U**na de las señas de identidad para UGT es nuestro modelo de protección social. Situando en un mismo nivel la defensa de los derechos de los trabajadores y la conquista de los derechos sociales universales. La universalización de la sanidad, de la educación y de las pensiones, han figurado en la agenda de nuestro Sindicato anticipándonos incluso a los programas electorales de algunos partidos políticos.



## Sistema Nacional de Protección a la Dependencia EL CUARTO PILAR DEL ESTADO DE BIENESTAR

**E**n el ámbito social destacamos la falta de progreso en las políticas sociales en los últimos años. Las mayores deficiencias de nuestra protección social se sitúan en la protección a la familia y en la atención a las personas con necesidades de cuidados. Por lo que es imprescindible que los poderes públicos realicen un mayor esfuerzo en las políticas de bienestar social.

Fruto de muchas reivindicaciones encontramos en un momento idóneo en el que existe un consenso tanto social como político coincidente con la necesidad de desarrollar el Sistema Nacional de Protección a la Dependencia. Desde UGT queremos destacar la labor realizada en el Libro Blanco sobre la "atención a las personas en situación de dependencia en España", elemento fundamental que servirá de guía para alcanzar el con-

senso necesario para la puesta en marcha del sistema. El desarrollo en su totalidad de un Sistema Nacional de Protección a la Dependencia, entendido éste en un sentido más amplio que el de Seguridad Social y por tanto más allá de las prestaciones económicas; constituirá el cuarto pilar básico de lo que conocemos como Estado de Bienestar, estableciéndose una red de prestaciones y servicios públicos, plurales y de calidad que den cabida y

cobertura a las situaciones de protección a las personas con dependencia.

Como punto de partida destacar que cuando hablamos de personas dependientes, nos referimos a aquellas personas que necesitan ayuda de una tercera persona para las actividades elementales de la vida cotidiana (con independencia de la posterior baremación o los distintos grados de dependencia), no hacemos distinción en función de la edad e incluimos a las personas con discapacidad, por tanto la dependencia recorre todas las edades de la población.

En cualquier caso, no podemos obviar que existe una estrecha relación entre la dependencia y la edad (2/3 partes de las personas en situación de dependencia son mayores), circunstancia que hemos de tener en cuenta fundamentalmente por el número de personas en situación de dependencia que alcanza en la actualidad nuestro país y por el incremento sustancial que se va a producir en los próximos años.

En España el porcentaje de personas mayores va en aumento, previéndose un incremento mayor en los próximos años, especialmente en los grupos de mayores de ochenta años. Por tanto, como las tasas de dependencia van a continuar aumentando, es preciso que se tomen decisiones que eviten eludir la responsabilidad pública. Estamos en un momento crucial para desarrollar una política, en nuestro país, que atienda a las personas en situación de dependencia.

Pese al envejecimiento demográfico en España, que se viene planteando desde hace algunos años, junto con el debilitamiento de la red de cuidados informales que vienen procurando las familias especialmente las mujeres; no ha existido en nuestro país, una política integral de protección a los mayores en general y a las personas en situación de dependencia

## Las prestaciones han de ser universales, es decir, deben estar comprendidos todos los españoles y extranjeros que residan legalmente en España

en particular, que plantee un conjunto de medidas coordinadas entre las distintas Administraciones y garantice el bienestar social y económico de éstas personas.

Las soluciones que se han venido planteando intentan fomentar la acogida familiar y la iniciativa social, mediante incentivos y desgravaciones fiscales a familias, asociaciones de pacientes e iniciativa privada del sector, así como seguros privados, no reconociendo un derecho real exigible a que se atiendan las necesidades de estas personas y condenando a aquellas personas con menores recursos a una menor protección. Soluciones que desde UGT no compartimos.

Hasta ahora en nuestro país, no ha existido un reconocimiento expreso ni objetivable de criterios homogéneos en el territorio nacional, a la vez que adolece de un marco de referencia, criterios de acceso e indicadores comunes. La Administración General del Estado, debe establecer unos mínimos para que todos los dependientes con independencia del territorio en el que residan vean garantizados su protección social que por otra parte es un derecho.

Es preciso que se mantenga por parte del estado la redistribución de la riqueza y la cohesión social a través de:

- Dotación de los servicios públicos, que aseguren a toda la población el acceso a la protección social de forma igualitaria y solidaria, evitando disparidades y desequilibrios en los diferentes territorios.

- Desterrar la tendencia a la privatización de los servicios públicos, vulnerando el derecho fundamental de igualdad en el acceso y calidad del servicio; siendo incompatible con los objetivos de universalización, equidad y gratuidad de los servicios.
- El desarrollo de normas básicas que garanticen los mismos niveles de derechos y obligaciones y un sistema de reequilibrio de las desigualdades territoriales y sociales.

El modelo de apoyo informal o familiar es indefendible, incluso a corto plazo. Por una parte, porque los poderes públicos no pueden seguir desentendiéndose del problema y endosando toda la responsabilidad del cuidado de las personas dependientes a las familias. Por otra, porque cada vez existen más personas que precisan cuidados de larga duración y hay menos cuidadores en edad de cuidar, bien porque se incorporan o quieren incorporarse al mercado de trabajo, o por la disminución paulatina de los cuidadores informales.

La escasa respuesta a este problema por parte de las administraciones públicas ha propiciado, además, la expansión del sector privado en su provisión a unos precios inalcanzables para la mayoría de las familias.

Desde su Congreso Confederal de marzo de 1998, UGT viene demandando una protección específica de las personas dependientes, como derecho subjetivo perfecto. UGT participa de ese amplio consenso entre expertos,

## Informe EL CUARTO PILAR DEL ESTADO DE BIENESTAR

instituciones y algunas organizaciones sociales que venimos a proponer la creación de un Sistema Nacional de cobertura de la Dependencia o de apoyo a la autonomía personal que, a imagen del Sistema Nacional de Salud, cubra con carácter universal a toda la población dependiente. Participamos también del criterio de que ese sistema se regule "dentro del ámbito de la Seguridad Social", sin perjuicio de su gestión por las Comunidades Autónomas y, sobre todo, las Corporaciones Locales, y como un derecho exigible, con el fin de garantizar un acceso equitativo a esas prestaciones.

UGT viene defendiendo un Sistema Nacional de cobertura de la Dependencia con las siguientes características principales:

- El Sistema Nacional de la Dependencia debe configurarse como un conjunto de prestaciones y servicios que garanticen a todos los ciudadanos una cobertura universal en seguridad social, homogénea, digna y suficiente en todo el territorio, que más allá de un seguro de cuidados proporcione protección tanto social, jurídica como económica a las personas dependientes, bajo forma de Ley, garantizada para todo ciudadano, con independencia de la edad y del nivel de rentas pero con especial protección a las rentas más bajas.

- Las prestaciones han de ser universales, deben estar comprendidos todos los españoles y extranjeros que residan legalmente en España.

- A la hora de configurar el sistema, se debe partir de una definición unitaria del concepto de dependencia, establecer los criterios de valoración de la misma con inclusión de las definiciones de actividades básicas de la vida diaria y actividades instrumentales todos ellos, conceptos básicos a la hora de determinar la valoración y el grado de la dependencia.

### Las prestaciones han de ser públicas y de calidad. La oferta de servicios puede ser tanto pública como privada homologada, pero sometida en ambos casos a una evaluación periódica

- En las condiciones de acceso, se deben configurar los baremos en función de los grados de dependencia de tal forma que queden delimitados los criterios de entrada al sistema. Los grados de la dependencia pueden dividirse en moderada, grave o severa; pero con independencia de la clasificación por la que se opte, éstos tienen que estar perfectamente delimitados para que no existan dificultades interpretativas tanto en el acceso como en las posteriores revisiones. Para ello a la hora de establecer los baremos y los criterios por los que se valoren las distintas situaciones de dependencia, debemos poner especial énfasis para que no existan grandes diferencias entre los distintos grados de dependencia; dicho de otra forma, al establecer un nivel de dependencia debemos delimitar el inmediatamente posterior de tal forma que no queden vacíos entre un grado y el otro.

- El sistema de valoración de la dependencia que se establezca ha de ser común para toda España, independientemente de su gestión por las Comunidades Autónomas. Por otra parte el sistema tiene que regular los equipos de valoración, estableciendo los recursos y procedimientos comunes (plazos y tiempos de resolución de expedientes), en todo el territorio de tal forma que se equipare a todos los ciudadanos y no existan desigualdades en función del territorio de residencia. Se debe garantizar la inmediatez en la resolución de los expe-

dientes y especialmente en la revisión de los mismos hacia otros grados de dependencia, al ser precisamente estas situaciones tan cambiantes en breves periodos de tiempo.

- Las prestaciones han de ser públicas y de calidad. La oferta de servicios puede ser tanto pública como privada homologada pero sometida en ambos casos a una evaluación periódica.

Se debe primar las prestaciones de servicios concebidos éstos de forma plural y de calidad; con formación específica en los diferentes servicios esto es, atendido por profesionales, de tal forma que se desincentive a las familias para la atención de los dependientes. No ignoramos que habrá que tener en consideración no sólo los deseos de la familia sino en aquellos sitios rurales donde las posibilidades de servicios son reducidas; por tanto habría que contemplar el aseguramiento del cuidador a la Seguridad Social y servicios de respiro para situaciones especiales.

- A la hora de configurar el sistema de atención, se deben fijar no sólo el tipo de servicio sino el tiempo de la asistencia que requiera la persona en situación de dependencia en función del grado de la misma. Se debe tener en cuenta que los cuidados se deben orientar a obtener la mayor autonomía posible de las personas en situación de dependencia, por lo que los servicios prestados deberán recorrer un itinerario en función del grado de dependencia para obtener esa mayor autonomía, a la vez que todos los servicios





deben estar coordinados en función de las posibles necesidades de la persona, de tal forma que aunque exista un catálogo de prestaciones básicas e igualitarias éstas se deben adaptar de forma específica a cada persona.

- Con respecto al catálogo de prestaciones, a los servicios sociales tradicionales (residencias, centros de día, ayuda a domicilio y teleasistencia, entre otros), UGT ha venido proponiendo que también se proporcionen recursos para conseguir que el domicilio habitual de estas personas reúna las condiciones necesarias de habitabilidad, confort y servicios suficientes

que les permita el mayor nivel posible de autonomía personal.

Uno de los principales problemas actuales es la dispersión en los servicios tanto en la calidad como en la cantidad de los mismos. Con una visión de conjunto podemos ver la desigualdad interautonómica en todos los servicios, respecto al grado de implantación, desarrollo, costes. Por tanto es imprescindible establecer la igualdad en el catálogo de prestaciones y servicios que se establezca sea cual sea el lugar de residencia.

- Es imprescindible el desarrollo de la coordinación sociosanitaria, los ser-

vicios y prestaciones destinados para atender a las personas en situación de dependencia tienen una doble vertiente, por un lado desde el punto de vista sanitario y por otro social; aunque en ocasiones es difícil establecer diferencias, el carácter que tiene un servicio y otro es distinto. Por un lado, los servicios sanitarios son gratuitos y universales, mientras que los servicios sociales tienen carácter graciable y desarrollo desigual; por tanto, es necesario desarrollar los cuidados sociosanitarios, dirigidos a las personas dependientes a través de la red pública, complementando el cuidado de la salud con las actuaciones precisas desde el ámbito de los servicios sociales.

- Con respecto a la financiación ha de contar con la participación de las tres Administraciones, incluidas las Corporaciones Locales, aunque de forma más directa con la Administración del Estado y las Comunidades Autónomas.

Por su parte, la gestión de la prestación de los servicios se desarrollarán en el ámbito de las competencias de las Comunidades Autónomas y Corporaciones Locales; sin perjuicio de la necesaria labor de coordinación por parte de la Administración Estatal.

- La aportación del usuario en el coste de los servicios ha de mantenerse en parecidos parámetros a los actuales, si establecemos un copago excesivo, no se cumplen los criterios que consideramos necesarios que ha de tener un sistema de atención a la dependencia. Sería recomendable establecer un tope máximo de aportación del usuario según el tipo de cuidados; en cualquier caso, es imprescindible que se garantice el acceso a los servicios a aquellas personas en situación de dependencia que carezcan de recursos, a la vez que se dé especial protección a las rentas más bajas. La aportación del usuario se debe establecer en función de sus rentas.

# ATONO

**Texto:** Reina G. Rubio  
**Fotos:** M<sup>a</sup> Ángeles Tirado y  
Javier C. Roldan

## Comer bien, COMER SANO

**D**el cuidado que se haya puesto en el cuerpo a lo largo de la vida dependerán los resultados en la vejez. Pero, si en el pasado no se ha tenido cuidado con la alimentación, una revisión, crítica y cuidadosa, de los hábitos de nutrición y la introducción de pequeñas modificaciones pueden proporcionarnos un fantástico regalo para nuestro organismo.



Una alimentación equilibrada y variada, vinculada a la popular dieta mediterránea, es la mejor forma de comer tanto para niños como para adultos o mayores. Sin embargo, en esta etapa de la vida, las necesidades nutricionales son diferentes, por eso en la dieta de los mayores se deben mantener unas pautas básicas y hacer frente, no solo al desgaste progresivo por la edad, sino también a las transformaciones de los hábitos de vida. “Últimamente la esperanza de vida ha aumentado y queremos vivir muchos años y con una buena calidad de vida –señala María Feo vocal de alimentación del colegio de farmacéuticos de Vizcaya– hay muchos factores que pueden influir en que esa calidad de vida sea buena y uno de ellos es la alimentación: recibir nutrientes para prevenir y curar enfermedades”.

Mantener una alimentación correcta en la vejez es fundamental para evitar dolencias,” En el caso de la diabetes –apunta María Feo– no se puede curar pero si que no vaya a más la glucosa en sangre y así prevenir los problemas de vista; en el caso de enfermedades cardiovasculares, tan frecuentes en los mayores, uno de los factores de riesgo es la obesidad; o, por ejemplo, el colesterol que se puede prevenir con una dieta adecuada”

A veces, sobre todo en los mayores que viven solos, cocinar para una sola persona se convierte en algo íngrato,

y a esto añadimos la disminución del apetito muchas veces apenas se desayuna, se come mucho al mediodía y se cena sólo una infusión. Sin embargo las personas mayores deben realizar cinco comidas diarias, “la ingesta de alimentos –indica María Feo– se debe hacer en cinco tomas: comida, merienda y cena un tentempié a media mañana y otro a media tarde de tal manera que las comidas no sean copiosas. A media mañana se puede tomar una pieza de fruta o una infusión y a media tarde, un lácteo que puede ser desnatado dependiendo de los problemas de salud del mayor. La toma de la noche no debe ser muy copiosa porque durante la noche no se quema”

Pero si hay algo tan importante como la comida es una correcta hidratación, para ello hay que beber agua, pero algunos mayores no beben agua por el problema de incontinencia urinaria, “además algunos mayores no tienen sed, –manifiesta María Feo– no beben agua y cuando se agrava con un problema renal se deshidratan. Si no es agua pueden beber infusiones, caldos, zumos... siempre que no sean bebidas azucaradas o alcohol. Hay que tener en cuenta que la ración media diaria sea entre siete u ocho vasos”.

### LA CESTA DE LA COMPRA

Realizar unas compras saludables es fundamental para el estado nutricional de la persona mayor. A la hora del ir al mercado hay que seguir unas pautas para una correcta alimentación e, independientemente de la patología que sufra cada persona, hay que comer de todo adecuado a su organismo. María Feo señala las necesidades básicas diarias para ello, “la base son los cereales: arroz, patatas, pasta, hay que tomar entre cuatro y seis raciones diarias y las podemos tomar bien como

## Plan de información por el farmacéutico Plenufar III

El farmacéutico, como agente de salud y experto en alimentación, tiene la responsabilidad de intervenir para corregir los problemas nutricionales de la población. De esta filosofía nace esta tercera edición del plan Plenufar "Educación nutricional en las personas mayores" destinada a proporcionar consejos y hábitos saludables a este segmento de la población.

Promovido por el Consejo General de Colegios Oficiales de Farmacéuticos a través de su Vocalía Nacional de Alimentación tiene como fin contribuir a mejorar la calidad de vida de este sector de la población a través de una alimentación correcta.

Los objetivos de este plan es el asesoramiento en hábitos dietéticos saludables a los mayores y la valoración del estado nutricional de este segmento de la población en todo el territorio nacional a través de un test M.N.A. detectando las posibles deficiencias nutricionales que padecen así como los errores dietéticos que comenten. Para ello cerca de 3.400 farmacéuticos de toda España asesoran, bien desde su oficina de farmacia o en centros, a personas mayores de sesenta y cinco años proporcionándoles toda la información necesaria para su alimentación y prevenir la aparición de patologías relacionadas con su estado nutricional.



Los cereales como el arroz, patatas y pasta no deben faltar en nuestra dieta diaria.

primer plato, como guarnición, en el pan...Luego estaría la fruta que deben tomar entre dos o tres piezas diarias y conviene que una de ellas sea un cítrico. En cuanto a verduras hay que tomar dos o tres raciones diarias y una de ellas debe ser en crudo tipo ensalada. En cuanto a las proteínas, que son la carne, el pescado, los huevos o las legumbres, se deben tomar dos raciones diarias, eso si intentando quitar la grasa. Los lácteos es conveniente tres ingestas diarias pero si hay colesterol que sea desnatado. El aceite de oliva es fundamental en la dieta y se deben tomar cinco cucharadas diarias, a poder ser en crudo y teniendo en cuenta que si se come carne magra hay que quitar una cucharada de aceite".

Una cesta de la compra que tampoco tiene que resultar cara, "de hecho –destaca Maria Feo– en la actualidad se está resaltando mucho los beneficios de los potajes de toda la vida que tienen legumbres, patatas, proteínas ... y que los mayores cono-

cen tan bien, a veces nos buscamos cosas complicadas y lo más sencillo lo tenemos al alcance de la mano"

Si a esto añadimos hacer una comida sabrosa, con técnicas culinarias que mantengan el sabor como la cocina al vapor, echar un chorrito al aceite de oliva o la utilización de hierbas aromáticas en sustitución de la sal, para aquellas personas que tengan la presión arterial alta, estaremos realizando comidas variadas, en cuanto al sabor.

Si se siguen estas pautas básicas, uno de los problemas que se puede dar en la gente mayor, bien por malnutrición o por obesidad, puede ser atenuado. "Uno de los objetivos del Plan Plenufar –señala Maria Feo– es ver el estado de la salud alimentaria de los mayores en España. Nosotros nos encontramos con estos dos problemas; el problema de la obesidad porque con la edad se tiende a acumular la grasa y el problema de la malnutrición porque, bien pierden el apetito debido a la medicación o tienen el pro-

**No se está mal nutrido porque no se come, sino porque se come mal**

## A TONO COMER BIEN, COMER SANO

blema de pérdida de piezas dentales que hacen difícil la masticación. No se esta mal nutrido porque no se come sino porque se come mal”.

El problema de comer bien con una mala dentadura se puede resolver con los purés, “un puré –sostiene Maria Feo– mantiene las características nutricionales, es más aburrido de comer pero se puede enriquecer con un queso o un chorrito de leche. Pero ante todo hay que pensar en la prevención y en cuidado de la dentadura porque es muy importante llegar a mayor con una dentadura en condiciones”.

En cuanto al problema de la interacción de los medicamentos con la alimentación el inconveniente es igual para mayores que para jóvenes, “lo que ocurre –anota la farmacéutica– es que los mayores toman mucha medicación y



La fruta es uno de los alimentos que no deben faltar en nuestra dieta diaria.

### ENERGIA

Las necesidades energéticas de la población disminuyen con la edad, al reducirse gradualmente la actividad física y la masa muscular. Se estima la reducción de un 10% a partir de los 60 años. Es recomendable que este grupo de personas tomen una ingesta de alimentos que permita el máximo aporte de nutrientes, aunque nunca debe ser superior al gasto energético para que no se produzcan aumentos de peso.

Las guías de alimentación para la población española (2001) establecen las siguientes recomendaciones:

#### NECESIDAD DE INGESTA CALORICA DIARIA (CALORÍAS / DÍA)

EDAD	VARONES	MUJERES
60-69	2.400	2.000
70-79	2.200	1.700
> 80	2.000	1.700

también hay fármacos que hacen que coman más. Si la medicación que toman la ingieren adecuadamente, escuchan bien lo que el médico les dice y realizan las cosas bien, la interacción, aunque las hay, es de poca relevancia. Lo importante es que no se automediquen y sepan qué medicamentos se toman en ayunas y cuáles con alimento”.

Ante la falta de apetito muchos mayores acuden a las farmacias a comprar preparados sustitutivos de la comida, “Nutricionalmente son sustitutivos de la comida –dice Maria– socialmente es mejor que coman una verdurita con un zumo de naranja que no un batido de vainilla. Se están mejorando estos preparados y están ayudando a que la gente mayor se nutra. Pero hay que tener en cuenta que para tomar estos preparados es mejor que lo recete un médico para que valore el estado de la persona”.

#### LOS EXCESOS

Todas las personas han oído alguna vez a alguien a su lado que toma una

## Puntos básicos de la alimentación correcta

- 1 **Ningún alimento es bueno o malo por sí mismo** y todos nos aportan algo positivo a la dieta, por ello la variedad es la mejor garantía para un estado nutricional satisfactorio.
- 2 Repartir los alimentos en **cinco ingestas diarias**, evitar suprimir el desayuno y estar "picando" todo el día.
- 3 **Tomar suficiente líquido diario**, la sensación de sed se pierde con la edad y los riesgos de deshidratación aumentan.
- 4 Mantener un **peso estable**, para luchar contra la obesidad es importante evitar los excesos dietéticos y aumentar la actividad física.
- 5 **Aumentar el consumo de verduras y cereales**. La dieta media española es rica en grasas e incluye pocos hidratos de carbono y fibra.
- 6 **Moderar el consumo de sal y alimentos salados** así como de dulces, bebidas alcohólicas y excitantes como el té o el café
- 7 **En las personas con intolerancia a la lactosa** se recomienda el consumo de yogur o leches fermentadas ya que la supresión de lácteos no es aconsejable desde el punto de vista nutricional.
- 8 **Pedir asesoramiento profesional en caso de enfermedad** (obesidad, diabetes, hipertensión ...) para conseguir una dieta especial que permita cubrir todas las necesidades.
- 9 **Las dietas restrictivas**, pensando en la prevención de enfermedades a largo plazo, **pueden producir carencias**. En personas mayores se debe dar prioridad en la mejora de la alimentación en el momento presente.



copita de vino en las comidas para mejorar el corazón, un licor de hierbas después de la comida para mejorar la digestión o una copita de coñac para subir la tensión. Pero todas esas bebidas llevan alcohol y la ingesta de alcohol es peligrosa, "una copita de vino en las comidas no hace mal a nadie –indica Maria– pero un vasito no cuatros, y si ese mismo vasito nos lo tomamos en ayunas baja la glucemia y para los diabéticos es fatal. En general, la ingesta de alcohol en grandes cantidades es malo y aquí también debe primar el sentido común".

Las navidades son tiempo de exceso en muchos ámbitos y uno de ellos es la comida. No se debe ser radical pero sí realista y la persona mayor que padece una enfermedad y tiene determinados alimentos prohibidos debe tener en cuenta que en esta época también debe seguir esas mismas pautas porque en ello va su salud y su calidad de vida, y en el caso de cometer un exceso que sea lo menor posible.

Aunque no se padezca ninguna enfermedad algo muy común después de Navidad es el exceso de peso, dos o tres kilos de más que intentamos

que vayan lo antes posible de nuestro cuerpo, "si en Navidad hemos comido de más y hemos cogido peso –señala Maria– después de Navidad seguimos con nuestra dieta equilibrada pero haciendo ejercicio. El ejercicio es algo fundamental en las personas mayores, siempre dentro de las posibilidades de cada uno. Moverse y comer algo estándar es fundamental, y para quemar el exceso de comida el deporte. Y sobre todo tener en cuenta que el tiempo para eliminar esos kilos después de Navidad, no lo imponemos nosotros sino que lo determina nuestro cuerpo, no podemos darnos un tiempo de una semana o un mes, es ir bajando poco a poco".

Las cosas impuestas echan para atrás, por ello para introducir los cambios necesarios para llevar a cabo una alimentación correcta es necesario implantarlos progresivamente intentando respetar los buenos hábitos, adquiridos a lo largo de la vida, y eliminando los malos, pero poco a poco sin forzar, y así, casi sin darnos cuenta, un día nos daremos cuenta que hemos llegado al equilibrio en el arte del buen comer.

# Mayores Hoy

La experiencia de un peregrino

## Adrián Herrero

“Un poeta libanés dejó escrito: *En el rocío de las pequeñas cosas, el corazón encuentra su alborada y se refresca.* Y Borges lo remacha: *Por si no lo sabes, de eso está hecha la vida, sólo de momentos. No te pierdas el de ahora.* Ese rocío y esos momentos los vas a encontrar con largueza en el Camino de Santiago: en las portadas románicas de tosca piedra; en las esbeltas catedrales góticas; en la sencillez y elegancia de las Vírgenes; en el sol que te sorprende en la amanecida; en el brillante oro del rastrojo de un atardecer en el páramo largo y dilatado; en la música del aire al atravesar las agujas de los pinos o las gráciles hojas de los álamos; en el jolgorio de los pájaros junto al parloteo de una fuente e incluso en el cansancio; en el molesto dolor de las ampollas o en la charla con la gente”. Este fragmento pertenece a *De Madrid a Santiago de Compostela. Relato de una peregrinación*, y resume a la perfección lo que su autor, Adrián Herrero, considera esencial.

– **¿A qué se dedicaba antes de ser escritor?**  
Yo era Ingeniero Técnico del ICAI –me licencié en la escuela técnica superior de Madrid en 1955–, y toda la vida he desarrollado diferentes trabajos de electromecánica, hasta que me jubilé a los 65 años y a partir de ahí empecé a disfrutar de otras cosas. No puedo decir que antes

**Este madrileño adora sus dos paisajes: la bajada de Somosierra y el barrio de Prosperidad, y sobre ellos escribe con la misma ilusión que proyecta al contar la peregrinación de Madrid a Santiago de Compostela. Ingeniero Técnico de profesión, y escritor por afición, se siente libre cuando sobre la espalda lleva el peso de su mochila, y es que a punto de cumplir setenta y tres años sigue teniendo mucho camino.**



Texto y fotos: Cristina M<sup>a</sup> Alarcón

no haya vivido, he tenido la suerte de trabajar en cosas que me gustaban, pero no disponía del tiempo necesario para llevar a cabo mis aficiones. En la mayor parte de los trabajos que he hecho, miraba el reloj para ver si lo paraba y así me daba tiempo a terminar mi jornada. Era bueno en mi trabajo y supe evolucionar y progresar con la técnica. Por otro lado, intentaba disfrutar al máximo de mi mujer y mis tres hijas.

– **¿Cómo planteó su jubilación?**

En principio no tenía ningún plan, sabía que encontraría algo en lo que entretenerme ya que a mí siempre me ha gustado mucho leer, en esta casa hay centenares de libros y no son de decoración. Tenemos una casa en Benidorm y también la tengo llena, y todos leídos. Un día me hice socio de una librería muy cercana a mi casa donde podía coger libros todos los meses, y de esta manera poder leer todo lo que quisiera, hasta que apareció por allí un argentino que creó un taller de escritura y relatos. Me gustó mucho la idea y decidí inscribirme. Desde ese momento me dediqué a escribir y a aprender.

**UNIVERSIDAD PARA MAYORES**

– **¿Con sesenta cumplidos volvió a estudiar?**  
Sí, además de escribir quería ampliar conocimientos y cuando surgió el auge de las universidades para mayores decidí apuntarme a la Carlos III. Allí estuve tres años estudiando Humanidades y

“Nunca he tenido tantos amigos como ahora”

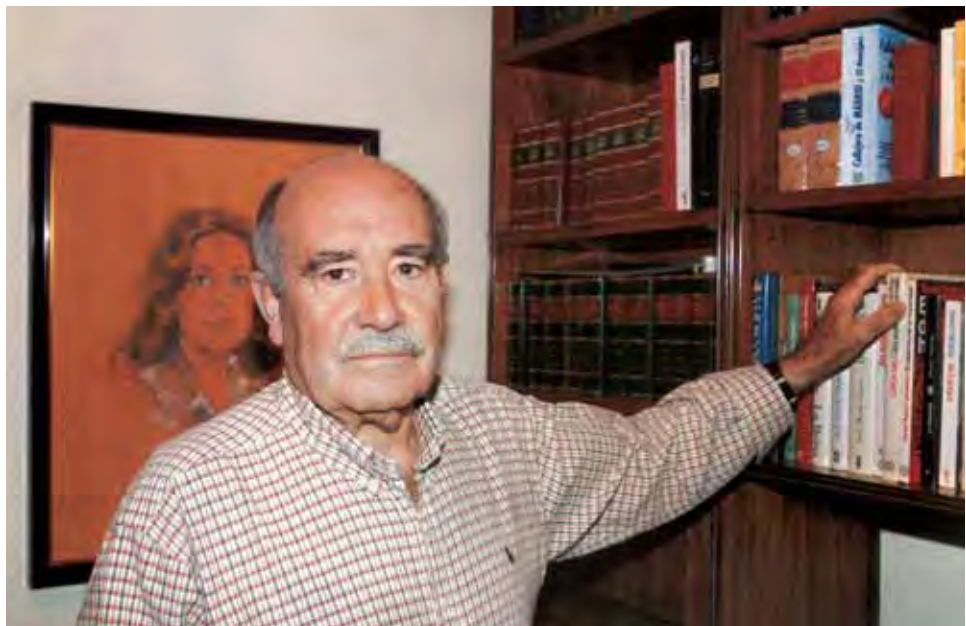
cuando terminamos le pedimos al rector Peces Barba poder hacer un curso más fuera de ese ciclo. Después de eso hice varios cursos de verano otros tantos monográficos. Me gustaría seguir haciéndolos pero ya no dispongo de la misma "libertad" ya que el cincuenta por ciento del año vivo en Benidorm, que es donde le gusta vivir a mi mujer, y como yo estoy bien en cualquier sitio...

**– ¿Qué le aportó la universidad?**

Era fantástico estudiar, saber, aprender, compartir tantas horas con gente diferente, con chavales jóvenes y personas muy distintas entre sí. Me enseñó muchas cosas, mi nivel cultural actual es muy superior. No teníamos exámenes pero no creo que hiciesen falta porque todos estábamos interesados más que de sobra. Y a través de la universidad me introduje en el mundo de la radio.

**– ¿Cómo fue ese encuentro con el medio radiofónico?**

Estando en la Carlos III un día apareció gente de Radio Intercontinental captando a personas para que participasen en tertulias para la radio y durante dos años estuve colaborando, junto con otros compañeros, en el programa dirigido para mayores "Debate Júbilo". Además de disfrutar, lo hacíamos bien y no teníamos nada que envidiar a algunos colaboradores profesionales que trabajan actualmente en ese medio. Después de eso llegó la oportunidad que me brindó Radio María y con ellos sigo: llevo cuatro años preparando, dirigiendo y presentando un programa sobre el Camino de Santiago, hablando de su historia y sus anécdotas. Además de recuerdos y experiencias, tengo mucha documentación ya que los trabajos que realizaba en la universidad casi siempre estaban relacionados con el Camino. Si nos ponemos a hablar de libros con esa temática, ya en 1.993 había editados 8.000 y esa cifra se habrá visto aumentada en estos años.



La lectura es una de las aficiones preferidas por Adrián Herrero.

**– ¿Fueron difíciles los comienzos en la radio?**

La verdad es que estudiar y tener esa cultura general me ha servido de mucho a la hora de realizar el programa, encontrar temas, preparar tertulias... Al principio sólo hablaba del Camino de Santiago, la verdad es que nadie me ha enseñado a hacer radio y no sabía muy bien lo que tenía que hablar, lo que hacía era por intuición y por las nociones que tenía de haber escuchado durante tantos años radio. Pero con el tiempo fui ampliando la temática y he hablado de muchísimos temas relacionados con la religión y, sobre todo, con la cultura y la historia. He podido comprobar que a los oyentes les interesan las historias y anécdotas que cuento en el programa, y más cuando recibimos tantísimas llamadas lunes sí, lunes no. Es por esto mismo que sólo podemos dedicar los últimos veinte minutos del programa a la intervención de los oyentes, probablemente llenaríamos cada día el tiempo sólo con llamadas.

**– Pero, además de la escritura y de la radio, tiene otra pasión...**

Sí, el campo, la naturaleza... Hace tiempo, en un cursillo que impartía, Julio Lla-

mazares dijo que, al igual que tenemos una lengua materna, también tenemos un paisaje materno, y en ese paisaje materno suyo aparece Asturias. Pues yo creo que tengo dos paisajes maternos: yo nací en Madrid, a quinientos metros de mi casa actual, por lo que mi primer paisaje materno es el barrio de Prosperidad –al que le dediqué un escrito que hice para los amigos–. Pero mis padres eran de dos pueblos de Segovia, de la bajada de Somosierra, y ese entorno es mi segundo paisaje materno. Allí pasaba largas temporadas desde que cumplí seis años y no puedo evitar sentir esa predilección por el campo. Mis padres, en cuanto podían, nos mandaban allí, donde no había carencias de comida y disfrutábamos de otro tipo de vida mucho más encantadora y saludable. Me gusta tanto que decidí practicar el senderismo todo lo que pudiese.

**EL CAMINO DE SANTIAGO**

**– ¿Cuándo comenzó a hacer esas largas rutas como el Camino de Santiago?**

En el año 1991 tomé contacto con la Peregrinación Jacobea en Roncesvalles, no podía hacer el camino entero porque

## Mayores Hoy ADRIÁN HERRERO

seguía trabajando pero lo terminé en el 93. Decidí que cuando me jubilase lo haría de una sola vez. Y desde entonces, ningún año he faltado –caminando más o menos kilómetros–. Uno de esos caminos ha quedado plasmado en mi libro, *De Madrid a Santiago de Compostela. Relato de una peregrinación*. Además, pertenezco a la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Madrid, donde colaboro dando información y charlas a los futuros peregrinos, al tiempo que formo parte del movimiento de Hospitaleros Voluntarios.

### – Pero no sólo pertenece a esa asociación...

No, soy miembro de un grupo de amigos que nos reunimos para salir a caminar desde hace diez años. Un fin de semana al mes nos dedicamos a recorrer grandes rutas como la Vía de la Plata o la que recorre toda España, desde el Mediterráneo hasta Portugal, la ruta del Califato –desde Córdoba a Sevilla–, el recorrido del Canal de Castilla, el viaje a la Alcarria –según la propia obra de Cela–, el Camino Lebaniego –desde Santander hasta San Toribio de Liébana–... Estos viajes me han servido tam-



### Portada de su libro sobre el camino de Santiago.

bién para escribir ya que, como me gusta tanto, reflejo y cuento mis viajes.

### – ¿Le han convertido en el cronista de sus salidas?

Sí, al principio me daba mucha vergüenza que leyesen algo mío, pero escribir las crónicas de esos viajes me ayudó mucho, aunque el taller de escritura fue el que me enseñó a perder el pudor, la vergüenza, ese “miedo” que



no tiene ningún sentido. Así que, dentro de ese grupo de amigos que salimos a caminar yo soy el cronista de todos los viajes, los he narrado con bastante detalle ya que son recorridos largos, de varios días, y en los que vivimos innumerables experiencias; sólo la ruta del Mediterráneo hasta Portugal son 1.000 kilómetros –desde Valencia hasta Ciudad Rodrigo–. Es posible que en los últimos años haya hecho unos 5.000 kilómetros a pie y la verdad es que tengo facilidad, no me cuesta excesivo trabajo. He recorrido grandes distancias en muy breve espacio de tiempo, algo que tuve que cesar cuando me dio un infarto. Madrid-Segovia, sin parar y atravesando toda la sierra en veinticuatro horas, lo he realizado cuatro o cinco veces. Se termina cansado pero no agotado, las ampollas en los pies molestan pero merece la pena.

### – ¿Por qué es tan especial el Camino de Santiago?

Cuando me pregunta la gente que por qué hago el Camino no sé que contestar, y realmente creo que no hay ningún peregrino que sepa muy bien los motivos que le llevan a hacerlo. Yo voy simplemente porque me siento a gusto. Te encuentras con gente agradable que no lleva el estrés de la ciudad, gente que comparte todo en medio del campo, que hace una convivencia fantástica, estás en contacto con la naturaleza... Hasta los problemas o inconvenientes que puedas tener al final son gratificantes; las ampollas en los pies o los dolores del cuerpo son nada si se comparan con lo muchísimo que se disfruta. En el libro lo cuento, un amigo mío compañero del Camino siempre dice que cuando uno se echa a la espalda una mochila se siente más libre, y es cierto porque te das cuenta de que con los seis u ocho kilos que llevas puedes vivir y hacer lo que quieras.

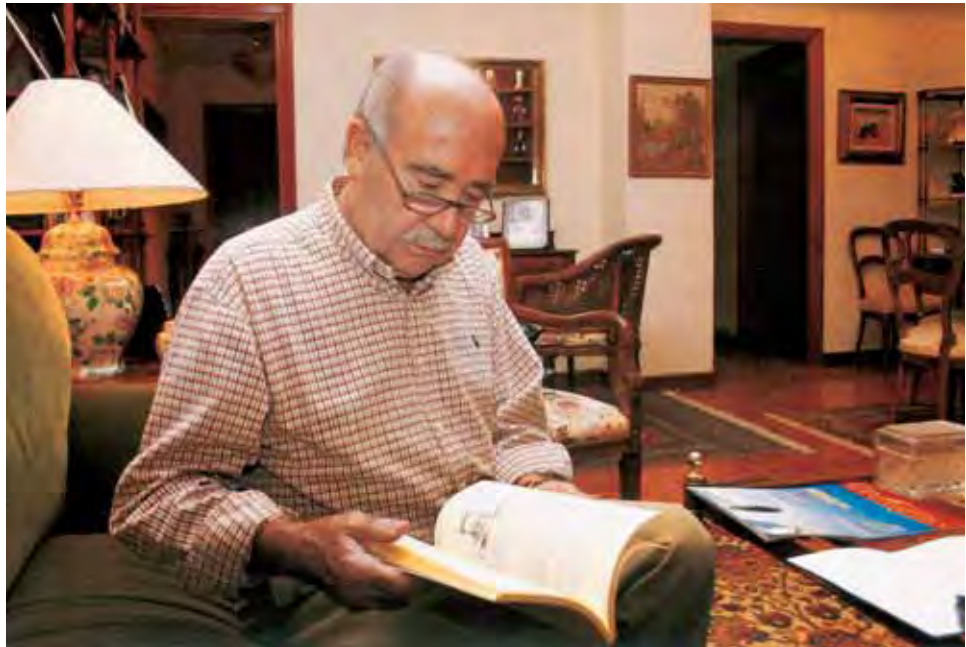


**– No hay que olvidarse de su importancia histórico-religiosa...**

Efectivamente, otra de las maravillas del Camino es pasar por donde tanta gente ha pasado desde que se inició en el siglo IX –aunque fue en el s. X cuando comenzó el auge de peregrinos–. En un principio, el motivo religioso era el principal, la necesidad de salvar el alma en esa sociedad imperaba y no era extraño que en los testamentos, aquellas personas que no habían podido hacer el camino, dejaran dinero para que algún familiar o descendiente realizara el Camino por ellos y llegasen a ver al Santo. Incluso, en algunos tratados de naciones, obligaban a que determinadas personas hicieran diferentes peregrinaciones, no sólo el Camino de Santiago. La verdad es que el noventa por ciento de la gente que llega a Santiago se promete volver y es que el camino hechiza. Muchos viven pensando en el peregrinaje, no te olvidas fácilmente. Por ejemplo, el próximo fin de semana nos vamos a un pueblecito de Burgos a transformar unas escuelas públicas en albergues para peregrinos. Hay que colaborar.

**– ¿Es cuestión de fe?**

No tiene por qué, es cuestión de disfrutar de una manera bonita y sana. Yo empecé a estudiar en los salesianos y tengo una formación religiosa, a lo largo de los años te das cuenta de la importancia de las cosas y soy de los que opinan que la religión es esencial para el hombre, se necesita creer. Pero no siempre se da en el Camino la fe. No sé si la religión es algo que me haya marcado pero desde luego soy bastante religioso y,



Otra de las pasiones de Adrián es escribir.

aunque entiendo y comprendo, se me escapan muchas de las cosas que pasan hoy en día.

**– ¿Qué es lo más valioso que ha encontrado en estos últimos diez años?**

Nunca he tenido tantos amigos como ahora y, cuando paso largas épocas en Benidorm con mi mujer, echo mucho de menos a todos los compañeros con los que salgo al campo los fines de semana. El Camino te permite conocer a mucha gente y aprender de todo. Pero no sólo me dedico a eso, intento acudir y seguir participando en charlas y conferencias.

**– Como siempre, sin poner límite a la cultura...**

La cultura ya ocupa un papel fundamental en los mayores, antes no se le daba la importancia suficiente pero, por suerte, esto ha cambiado y la gente con una edad avanzada sigue participando de actividades culturales,

aprovecha el tiempo libre que tiene para formarse y para aprender lo que quizá no aprendieron antes. Nos gusta participar, colaborar en proyectos interesantes y estar activos. Por ejemplo, este año, en Benidorm, me he “enganchado” a una tertulia literaria fantástica y a un Taller de Teatro. Tampoco pude evitar inscribirme en un Taller de Poesía, que es mi asignatura pendiente. Desde luego, una de mis pasiones es escribir y no voy a dejar de hacerlo, no necesito que me publiquen para escribir, es lo que me gusta hacer, escribo y punto. Lo que sí es cierto es que son más mujeres que hombres los que participan de estas actividades. Sea como sea, hoy por hoy los mayores estamos volcados en la cultura, y no hay que olvidar que es ahora cuando más tiempo tenemos, al llegar la jubilación. En esta etapa se hace necesario llenar horas vacías y tener ocupaciones, ilusiones y motivaciones. La gente a veces está muy sola y muy triste, necesita compañía y actividad, eso lo veo cada día en algunas de las llamadas que recibo en el programa.

**“Los mayores estamos volcados en la cultura”**

# Cultura **A** rte

Keith Haring

## Mensajes de amor con humor

Coordina: Araceli del Moral

**E**l artista americano Keith Haring, fallecido en 1990 a los 31 años a causa del sida, fue un hijo del Pop Art y como tal creció rodeado de cómics y dibujos animados, así como del resto de manifestaciones fosforescentes y fluorescentes propias de la cultura de masas. Todas sus creaciones surgieron con el propósito de ser difundidas con la máxima rapidez y lograr un uso universal. A lo largo de sus diez años de carrera, escogió numerosas técnicas de impresión como la litografía, la serigrafía, las impresiones en relieve y los grabados al agua fuerte, para plasmar sus figuras formadas por trazos y laberintos de líneas.

Nacido el 4 de mayo de 1958 en Pensilvania, desarrolló su habilidad para dibujar desde edad muy temprana, aprendiendo de su padre las nociones básicas de la animación e inspirándose en personajes de la cultura popular, como el televisivo Doctor Seuss o las creaciones de Walt Disney.

En 1978 presenta una exposición monográfica en el Arts and Crafts



Best Buddies (Los mejores colegas), 1990

Center de Pittsburg y se matricula en la Escuela de Artes Visuales de Nueva York, ciudad donde encontró una pujante comunidad de artistas alternativos que desarrollaban su actividad fuera del circuito de las galerías y los museos, su área de actuación eran las calles del centro urbano, el metro y espacios en clubs y antiguas discotecas.

Durante su etapa de estudiante experimentó con numerosas técnicas creativas como las performances, el vídeo, las instalaciones y el collage, aunque siempre mantuvo un fuerte compromiso con el dibujo. En 1980, encontró un medio sumamente eficaz que le permitía comunicarse con la gran audiencia que él

deseaba, al descubrir los grandes paneles publicitarios vacíos, cubiertos de papel negro en las estaciones de metro. Así empezó a crear dibujos con tiza blanca sobre estos paneles de color negro mate.

Entre 1980 y 1985 realizó cientos de estos dibujos públicos con líneas rápidas y rítmicas, creando en ocasiones unos cuarenta "dibujos de metro" al día. Este flujo ininterumpido de imágenes se hizo familiar para todos los viajeros que cada día utilizaban el metro para llegar al centro de la ciudad, quienes a menudo se paraban a contemplar al artista trabajando. El metro se convirtió, en palabras de Haring, en "un laboratorio" para probar sus ideas y experimentar con sus líneas simples.

Entre 1980 y 1986 alcanzó el reconocimiento internacional y participó en numerosas exposiciones colectivas e individuales. Su primera muestra en solitario en Nueva York, en 1982, recibió la aclamación de la crítica. En la primera mitad de los 80, realizó numerosos proyectos en espacios públicos, entre los que tuvieron cabida una

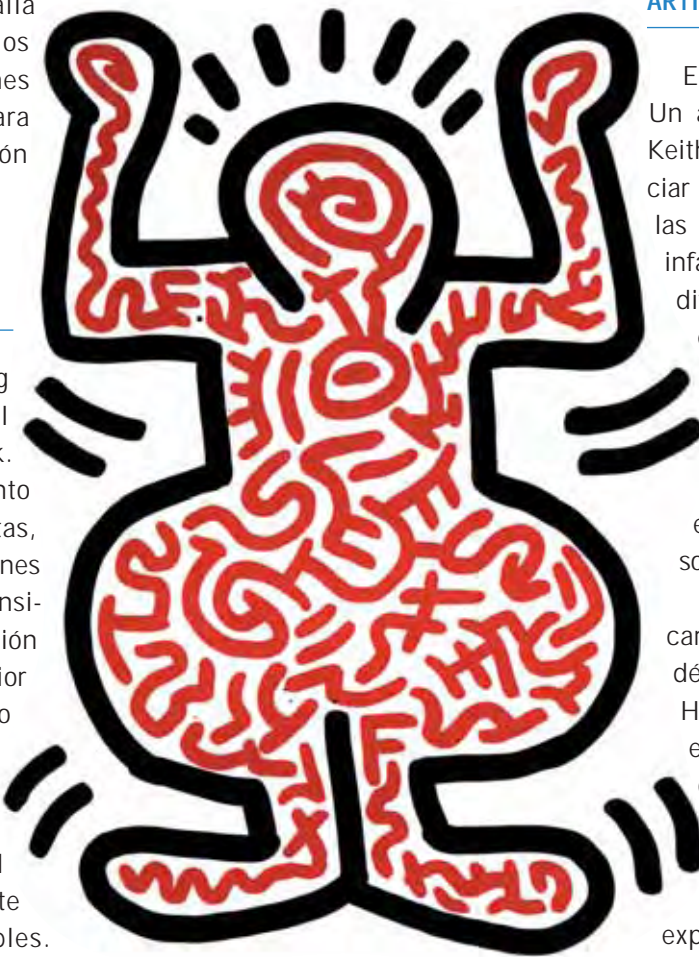
**“Los mensajes en el metro me abrieron los ojos para entender esta forma diferente de ver el arte: algo capaz de impactar en un gran número de personas para lograr movilizarlas”**

animación para la gran pantalla luminosa de Times Square, los diseños de decorados y telones para teatros y clubs, diseños para los relojes Swatch y la creación de murales por todo el mundo.

#### UNA OBRA ACCESIBLE PARA TODOS LOS PÚBLICOS

En abril de 1986, Haring abrió la tienda Pop Shop en el barrio del Soho en Nueva York. Era un pequeño establecimiento en el que se vendían camisetas, juguetes, carteles, pins e imanes que llevaban sus imágenes. Consideró la tienda como una extensión de su trabajo y pintó su interior completo con un mural abstracto en blanco y negro, creando un espacio asombroso para la venta al público. Con esta tienda pretendía facilitar a la gente el acceso a su trabajo, mediante productos a precios asequibles. Aunque el local recibió numerosas críticas procedentes del mundo del arte, Haring se mantuvo firme en su propósito de hacer sus obras accesibles a la mayoría del público, y recibió un fuerte apoyo de amigos, admiradores y mentores, incluido a Andy Warhol.

A lo largo de su carrera dedicó la mayor parte de su tiempo a intervenciones en espacios públicos, que a menudo llevaban mensajes sociales. Realizó más de 50 obras de carácter público entre 1982 y 1989, en docenas de ciudades en el mundo entero, muchas de las cuales fueron creadas para organizaciones benéficas, hospitales, guarderías y orfanatos. El ahora famoso mural "Crack is Warck" de 1986 se ha convertido en un punto de referencia en la carrete-



The Valley (El Valle). 1989

ra FDR de Nueva York. Entre otros proyectos también destaca un mural creado para el 100 aniversario de la Estatua de la Libertad en 1986, en el que Haring trabajó con 900 niños; un mural en la fachada del Hospital Infantil Necker de París (1987) y un mural pintado sobre el lado occidental del muro de Berlín tres años antes de su caída.

Haring también realizó numerosos talleres de dibujo para niños en escuelas y museos en Nueva York, Ámsterdam, Londres, Tokio y Burdeos, y produjo imágenes para muchos programas de alfabetización y otras campañas de servicio público.

#### ARTISTA Y FILÁNTRORO

En 1988 le diagnosticaron sida. Un año después, creó la Fundación Keith Haring, cuyo propósito es financiar y proporcionar material gráfico a las organizaciones y los programas infantiles que luchan contra el sida, difundir el trabajo de Haring con exposiciones y publicaciones, y gestionar los derechos de sus imágenes. Haring empleó sus obras durante los últimos años de su enfermedad para generar el activismo y la concienciación sobre el sida.

Durante su breve pero intensa carrera, que se desarrolló en la década de los 80, el trabajo de Haring se mostró en más de 100 exposiciones individuales y colectivas. Tan sólo en 1986, fue el protagonista de más de 40 artículos de periódicos y revistas. Con su capacidad expresiva para transmitir conceptos tan universales como el nacimiento, la muerte, el amor, el sexo y la guerra; y con la primacía de la línea y la franqueza de mensaje de sus dibujos, Haring fue capaz de atraer a una amplia audiencia y asegurar la accesibilidad a sus imágenes, que se han convertido en un reconocido lenguaje visual del siglo XX. Desde su muerte, ha sido el protagonista de varias retrospectivas internacionales y su trabajo puede verse hoy en las exposiciones y las colecciones de los principales museos del mundo entero.

#### MENSAJES APARENTEMENTE SENCILLOS

Para transmitir los mensajes más mordaces de su obra creó símbolos

Los temas y la inspiración los encuentra Haring  
en los graffitis de las grandes urbes

## Keith Haring

que representaban la fuerza, el dinero, el sexo y el sida, la religión y el racismo. Una amplia simbología que aún hoy continúa vigente para ilustrar el acontecer de aquel tiempo.

El estilo lineal de Haring es aún hoy aplicable, incluso cada día se adapta más cada vez al estilo de la comunicación actual, ya que trata de expresar el grito mercantilista en el centro de las grandes ciudades en pósters, en escaparates, en camisetas... Haring procedía de un ámbito ilegal de creadores de imágenes que aparecieron inicialmente en el centro de las ciudades, al margen del arte y de los intereses comerciales, utilizando el espacio público para plasmar con su simbología aspectos clave de la vida cotidiana. Creó un lenguaje claro y comprensible formado por iconos que representaban las tendencias de la sociedad de una forma cognitivamente genial. Algunos lo ven como el iniciador del "Arte Graffiti". Dibujaba monitores y billetes de dólar irradiantes en un verde veneno, o corazones penetrados y punzantes tenazas negras para simbolizar el horror del sida. En su universo creativo se mezclaba todo y sus iconos se convirtieron en un expresivo lenguaje intelectual.

Siempre se sintió fascinado por las técnicas de impresión, que permitían la reproducción. A lo largo de su trayectoria realizó más de 60 ediciones diferentes en papel, tanto de obras sueltas como agrupadas en carpetas. La totalidad de su obra gráfica abarca desde 1982 a 1990.

Su producción artística confirió una transcendencia general a fenómenos sociales de la época y que todavía hoy mantienen su vigencia. La incesante actualidad de su obra reside también en el hecho de que los temas que aborda Haring y sus mensajes son universales al igual que la enfermedad y la muerte.

### OBRA COMPLETA SOBRE PAPEL

La exposición que ahora podemos contemplar, sólo se ha exhibido en Alemania y Japón y ha sido visitada por cerca de un millón de personas. Se trata de una muestra única en su género, ya que es la única colección completa en el mundo de la obra impresa del artista. Consta de un total de 215 trabajos que documentan el desarrollo artístico de Haring. Una andadura que se inicia entre diciembre de 1980 y enero de 1981, cuando comienza a trabajar con la tinta Sumi sobre papel Velin, pintando los diecisiete "Blueprint Drawings". En 1990, poco tiempo antes de su fallecimiento, las publicó en forma de serigrafías casi a modo de legado. Las láminas están agrupadas en una secuencia que, en su conjunto, forman las estaciones de un rosario de dolor al igual que sucedía con los aguafuertes y las tallas de Durero. Junto a las imágenes del triunfo y de la felicidad, existen otras de humillación y destrucción.

La exhibición ofrece una imagen global del lenguaje iconográfico de Haring, compuesto por bebés,

perros, ángeles y figuras de Batman, cuya multicromía expresiva estaba rodeada de un aura radiante. "Iconos" es como los llamó, y en realidad son imágenes de santos al servicio de una idolatría del espíritu de su tiempo. Además, incluye una impactante guerra de imágenes enfrentadas a textos del escritor modernista William S. Burroughs en los ciclos "Apocalypse" (Apocalipsis) y "The Valley" (El valle). También destaca una interesante colaboración con Andy Warhol, que dio lugar a la serie "Andy Mouse".

Los dibujos "Pop Shop" ocupan un gran espacio en la obra gráfica de Haring. Eran los motivos que creó para los productos que vendía en las tiendas de Nueva York y de Tokio. "Pop" significaba para Haring el enfrentamiento directo y sin prejuicios de los símbolos, los colores y los ídolos forjados en el día a día mediante la publicidad, los medios de masas y la vida cotidiana de la calle. De los ingresos procedentes de licencias que generaban la venta de sus "pins", sus camisetas, sus postres, etc., todavía se destina hoy en día un determinado porcentaje a la investigación del sida.

### UNIVERSO CREATIVO DE KEITH HARING

La exposición ofrece una gran oportunidad para adentrarse en el mundo creativo de este singular artista. Se trata de un universo en el que la línea es la protagonista abso-

**Pese a que sus obras le hicieron famoso, fue arrestado en diversas ocasiones por dañar la propiedad pública**



Andy Mouse, 1986

luta en la creación de dibujos continuos. Desde las pintadas que dibujó con tiza en los paneles del metro y con las que cautivó el interés de los neoyorkinos, hasta sus murales y las obras impresas, muestran su dominio del trazo y la proporción.

A este estilo lineal se suma la elección de fondos monocromos y de contornos gruesos que contribuyen al objetivo del artista: permitir una lectura fácil y rápida de sus mensajes. Sus creaciones se han convertido en símbolos fácilmente reconocibles y que hoy en día conservan intacto su poder comunicativo.

Haring se inspiraba en el mundo que le rodeaba y en sus propias vivencias, la influencia de los cómics, los medios de comunicación y la tecnología están presentes a lo largo de toda su obra. Unos intereses a los que sumaba su sensibilidad hacia problemas sociales como el "apartheid", la lucha contra el sida o la guerra. La profundidad y complejidad de sus temas contrasta con la apariencia sencilla e infantil.

Entre sus figuras más reconocidas se encuentra el "bebé radiante" que convirtió en su firma por considerar que es la etapa más positiva del ser humano, el perro que simboliza numerosos conceptos como la amistad o la protección, o las pirámides



Dog (Perro), 1985

humanas influidas por el "electric boggie". Hay otros casos de creaciones que surgieron a raíz de un acontecimiento concreto como las figuras con un agujero en el vientre que, al parecer, se inspiraron en el asesinato de John Lennon.

La exposición supone no sólo una amplia muestra del lenguaje iconográfico del artista sino también una prueba del interés de Haring por las diferentes técnicas de impresión. En sus diez años de carrera produjo una gran cantidad de litografías, serigrafías, impresiones en relieves y grabados, y trabajó con impresores de Estados Unidos, Suiza, Japón, Alemania, Francia, Dinamarca y Holanda.

#### UNIDO A SU TIEMPO

Pop Shop es el nombre que Keith Haring dio a las tiendas que abrió en Nueva Cork y Tokio. Los críticos le acusaron de avarioso, pero Haring replicó que la tienda era un lugar político, no sólo para coleccionistas, sino también para los "chicos del Bronx". Para él, la palabra "pop" no sólo significaba "rechazo" al gusto de las masas, sino también trabajar con los símbolos, colores e ídolos de las masas.

Vendía carteles en defensa de una "Sudáfrica libre" y distintivos a favor del "sexo seguro". En sus objetos de



Icons (Iconos), 1990

uso cotidiano encontramos símbolos visionarios de vida, energía, felicidad y el lado positivo de la calidad humana, además del hombre perforado o la cara risueña con "el tercer ojo de la meditación" en la frente. Junto a ellos también hay símbolos antiquísimos como pirámides, el corazón, el ángel y la serpiente, que a menudo aparecen vinculados a las insignias del progreso: el platillo volante, el televisor, el ordenador. Así como figuras de cómic, Superman y Mickey Mouse, se refieren a las hazañas y héroes de su infancia, pues se definía como un "hijo del viaje espacial" por haber nacido en 1958, año en que el primer hombre viajó al espacio.

#### KEITH HARING

Obra completa sobre papel.

##### LUGAR:

Fundación Canal  
Mateo Inurria, 2  
(junto a Plaza de Castilla)

##### Horario de la exposición:

De lunes a sábados de  
11,00 a 20,00 h.

Domingos y festivos de  
11,00 a 15,00 h.

##### Precios:

Entrada libre

##### Periodo:

Hasta el 8 de enero de 2006

# MayorGuía

## INICIATIVAS

### Centro de Día "Sesenta y Más"

En el mes de enero de 2005, los seis Centros de Día de México, fueron galardonados con un premio ex aequo en especialidad en experiencias innovadoras. El jurado valoró la experiencia que promueve el intercambio entre los Centros de los mayores emigrantes españoles, como de las propias personas mayores que promueve el intercambio entre los Centros de los mayores, tanto de emigrantes españoles, como de las propias personas mayores mexicanas.

Uno de los galardonados, ubicado en la ciudad de Puebla, ostenta el nombre de "Sesenta y Más". Nuestro asiduo lector, José Ramón González *Monxu*, explica que eligieron ese nombre en reconocimiento a la revista que mensualmente reciben en México y "el que sea imaginativo que sume lo que se le viene a la memoria".

En estas fechas tan señaladas, todos cuantos colaboramos en sacar adelante esta publicación queremos agradecer a nuestros lectores sus muestras de atención y cariño.

*Feliz, activo y saludable  
año nuevo*

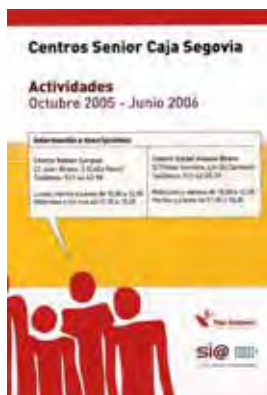
## SERVICIOS

### Centros Senior

Los Centros Senior de Caja Segovia son centros abiertos a la participación, promoción y

desarrollo de las personas mayores de 50 años, jubilados y pensionistas. Ofrecen alternativas diferentes para el mejor aprovechamiento del tiempo libre y de ocio, desde la participación en los talleres, charlas y actividades del programa "Vida Saludable" hasta adentrarse en el mundo de las nuevas tecnologías desde el Servicio de Internet y Nuevas Tecnologías.

Talleres dedicados a la Salud: motricidad y potenciación de la memoria; Creatividad y Artesanía: mimbre, esmaltes en frío, decoración, bolillos, pintura al óleo, talla de madera; Música: rondalla, musicoterapia y danzas del mundo; así como apoyo a la Asociación de Mayores "Amigos de la Vida", Asociación de Antiguos Alumnos de la Universidad de la Experiencia, Asociación Fibrosegovia, etc., configuran la programación de Actividades que llevarán a cabo hasta junio de 2006.



**Información e inscripciones:**

**Centro Senior Corpus.**

**Juan Bravo 2 (Calle Real)**

**Tel.: 921 46 63 98**

**Lunes, martes y jueves de 10 a 12,30 h.**

**Miércoles y viernes de 17 a 18,30 h.**

**Centro Social Aniano Bravo.**

**Pintor Herrera, s/n (El Carmen)**

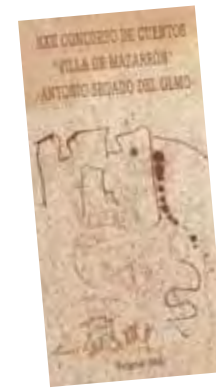
**Tel.: 921 42 05 29**

**Miércoles y viernes de 10 a 12,30 h.**

**Martes y jueves de 17 a 18,30 h.**

## CONCURSOS

### Concurso de cuentos



El Ayuntamiento de Mazarrón y su Universidad Popular, con la intención de apoyar la creatividad literaria de todos los escritores en lengua castellana, convocan un Concurso de Cuentos, en el que podrán concurrir todas las personas que lo deseen cualquiera que sea su nacionalidad, con excepción de los que hubieran obtenido el primer premio en ediciones anteriores de este Certamen.

Las obras concursantes deberán estar escritas en castellano y ser un cuento inédito, de tema libre, y no premiado en otros certámenes. Su extensión será de un máximo de ocho folios. Deberán remitirse por triplicado y firmados con seudónimo.

**Universidad Popular de Mazarrón**

**XXII Concurso de Cuentos**

**"Villa de Mazarrón"**

**-Antonio Segado del Olmo-**

**Avda. Constitución, 11**

**30870 Mazarrón (Murcia)**

**Consultas e información:**

**Tel.: 968 59 17 66**

**y [www.upmazarron.org](http://www.upmazarron.org)**

**Hasta el 28 de febrero de 2006.**

# MayorGuía

## CONGRESOS

### Protección Jurídica y Social

Cada vez es más frecuente que personas que por diversas causas son incapaces de valerse por sí mismas no puedan hacerse cargo de su tutela. En ocasiones se debe a que ya no tienen familia directa o que, existiendo, forman parte de entornos desestructurados y/o absolutamente superados por la situación. Con el fin de facilitar la conformación de criterios y estrategias que permitan en el futuro un adecuado abordaje de tales situaciones, el Departamento para la Política Social de la Diputación Foral de Guipúzcoa ha organizado un Congreso Estatal, que se desarrollará en sesiones de trabajo que intercambiarán ponencias generales para centrar los temas objeto de reflexión desde una perspectiva teórica, con mesas redondas en las que se presentarán aspectos organizativos y ejemplos de buena práctica en el ejercicio cotidiano de la responsabilidad tutelar, así como con talleres de trabajo que posibilitarán la participación activa de los asistentes en aquel cuyo contenido resulte más afín a sus inquietudes personales o profesionales.

**La tutela de los Incapacitados adultos en situación de desamparo.**  
**Palacio de Congresos Kursaal**  
**Donostia – San Sebastián,**  
**9 y 10 de Marzo de 2006**  
**Inscripciones e información:**  
**[www.gizartekintza.net/tutela](http://www.gizartekintza.net/tutela)**

## EXPOSICIONES

### El Sol Negro de la Melancolía



A finales del siglo XIX, la concepción de la noche cambia radicalmente. La magnitud de esa transformación se resume en tres palabras: "Paris la nuit". La noche ya no es sólo el escenario de la oscuridad y el miedo; el nuevo alumbrado urbano permite vivir plenamente la noche, verla desde nuevos puntos de vista, más ricos y fascinantes. La noche es un asunto central de la modernidad, y se convierte en una de sus imágenes más emblemáticas, tanto en la pintura como en la literatura. El tema de la noche culmina la visión de la naturaleza de los mejores artistas simbolistas. La fascinación por la noche será compartida por todos los artistas modernos. La vanguardia se desarrolla en la ciudad, en los ambientes nocturnos, por lo que la nueva noche urbana canaliza las reflexiones sobre la pintura

moderna de los artistas de vanguardia.

La exposición presenta más de ochenta obras de artistas como Picasso, Regoyos, Sorolla, Anglada-Camarasa, Rusiñol, Zuloaga o Gutiérrez Solana, muchas de ellas inéditas, pertenecientes a museos y colecciones privadas.

**LUZ DE GAS. La noche y sus fantasmas en la pintura española**

**1880-1930**

**Fundación Cultural Mapfre Vida**  
**Avda. General Perón, 40 – Madrid**

**Horario: Lunes de 14 a 21 h.**

**De martes a sábado, de 10 a 21 h.**

**Domingos y festivos de 12 a 20 h.**

**Visita guiadas gratuitas: martes de 11 a 13,30 h de 17 a 20 h.**

**Entrada libre.**

**Hasta el 15 de enero de 2006**

## Así fue y así lo vieron



Esta exposición, de características extraordinarias, conjuga lo artístico con lo documental, los cambios sociológicos con la tecnología, al hilo de una aventura empresarial, iniciada ya hace más de ochenta años.

# MayorGuía

En los orígenes de Telefónica, a mediados de la década de los años veinte del siglo pasado, la empresa decidió llevar a cabo un intenso trabajo de documentación mediante fotografías e incluso películas de lo que iba a ser una profunda revolución tecnológica, y por tanto histórica, en la España de la época. Para este trabajo fueron contratados los fotógrafos más representativos del momento que, al tiempo que testimoniaban una serie de innovaciones técnicas, no dejaron de reflejar, con un elevado componente artístico, la fascinación ante el surgimiento de nuevos hábitos sociales.

Tras un minucioso trabajo de recuperación, catalogación y digitalización de los fondos audiovisuales de Telefónica, se dan a conocer a través de esta muestra que presenta doscientas fotografías y seis películas de entre las siete mil imágenes que componen sus archivos.

Este archivo tiene unas características muy especiales, puesto que en España no se conocen unos fondos fotográficos que documenten la transformación que supuso en la sociedad de principios del siglo XX la implantación de la telefonía. Autores como Marín, Alfonso, Vilaseca y Contreras, entre otros, son los responsables de haber transformado la documentación de los trabajos realizados por Telefónica, en una serie extraordinaria de imágenes del paisaje, la publicidad, la construcción de edificios, etc.

## TRANSFORMACIONES.

*La España de los años veinte en los Archivos Fotográficos de Telefónica.*

*Fundación Telefónica*

*Gran Vía, 28 - Madrid.*

*Martes a viernes de 10 a 14 h y de 17 a 20 h.*

*Sábados de 11 a 20 h.*

*Domingos y festivos de 11 a 14 h.*

*Lunes cerrado*

*Entrada gratuita*

## Tesoros Enigmáticos

**A**ltivos, rudos y guerreros despiadados según los griegos, los tracios fueron también un pueblo de gran sensibilidad que legó a la posteridad tesoros de inusitada belleza que han dejado atónitos a los especialistas. Como el tesoro de Rogozen, descubierto en 1985, que data de finales del siglo V aC. y está formado por 65 piezas de oro y plata finamente trabajadas, con un peso total de más de veinte kilos.

La muestra reúne un total de 311 obras excepcionales: ricos ajuares, objetos suntuarios, armas y arneses, máscaras funerarias y servicios para banquetes en oro, plata y bronce, entre los que destacan los tesoros de Letnitsa, Rogozen y Borovo.

**LOS TRACIOS.** *Tesoros enigmáticos de Bulgaria.*

*Fundación "La Caixa" de Madrid*

*Serrano 60.*

*Laborables de 11 a 20 h.*

*Domingos y festivos de 11 a 14,30 h.*

*Martes cerrado.*

*Entrada gratuita.*

## LIBROS

### Sátira de la Diplomacia Española



**H**ace tiempo que la carrera diplomática, en España quizás aún más que en otros países, lleva el sambenito de la frivolidad, de la superficialidad, por no decir de la cursilería. Motivo por el que el autor ha aceptado el tópico presentando una sátira caricaturesca de la diplomacia española, escrita con el más cáustico espíritu de observación por quien estuvo, hace años, al frente de la Subsecretaría de Asuntos Exteriores. Conforme al lugar que ocupan en el escalafón, ingenuidad, ambición y conformismo formal son las características de los tres protagonistas de esta tragedia-comedia que tiene por marco la embajada de España en una imaginaria república bananera. Y como fondo de la acción, una cohorte de funcionarios, colegas diplomáticos, visitantes ilustres, prostitutas e intelectuales, movidos por los hilos con que se



# MayorGuía

manipulan los particulares destinos de cada personaje. El autor, nacido en Bruselas donde su padre estaba destinado en la representación diplomática española, ha desempeñado puestos en Iberoamérica y en Europa. Fué Embajador de España en Dinamarca, Marruecos y Bélgica. Su último destino, antes de jubilarse, fué el de Cónsul General en Ginebra.

## ENCOMIENDA DE NÚMERO.

**Autor:** Joaquín Ortega.

**Editorial:** DOSSOLES.

**Burgos 2005.**

## Recuerdo íntimos

Esta es la historia de un viaje enamorado en el que los amantes viajan hasta sí mismos, un viaje donde comienzan siendo dos y terminan buscando al otro en ellos mismos. Se trata de una historia apasionada de los viajes del ángel, el amante, los amantes, y del propio autor. Los poemas, que forman el gran poema del libro, se agrupan en cinco estaciones del amor: el enamoramiento; la fascinación; la añoranza; la convivencia y la soledad. Es el relato del amor efímero, que siempre desaparece y siempre vuelve. Antonio Gala es poeta incluso cuando escribe prosa. Es su esencia, su primer y último instinto. Y es en la poesía donde Gala se muestra más rotundo y real. Ya con sus poemas de amor, Gala obligó a sus lectores a enfrentarse consigo mismos, sin disculpas,

con sus miedos a amar, con sus pasiones. Ahora, un Gala clarividente parece haber vuelto de un viaje casi iniciático, donde ha descubierto los secretos más ocultos del amor, sus ironías y sus servidumbres, sus adioses y sus miserias. Porque el amor duele mucho, pero, tras leer este bello libro se concluye, con Gala, que es un dolor inevitable y exquisito.



## EL POEMA DE TOBIÁS DESANGELADO.

**Autor:** Antonio Gala.

**Editorial:** Planeta.

**Barcelona 2005.**

## MUSICA

### Ciclo de Cámara con la ORCAM

Desde su creación en 1984 (coro) y 1987 (orquesta), la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, ORCAM, se ha distinguido por presentar unas programaciones innovadoras, que han combinado lo más destacado de la creación contemporánea con el repertorio tradicional.

Su presencia es habitual, además de en el Auditorio Nacional, en la radio y televisión españolas, así como en el escenario del Teatro Real de Madrid. Este Ciclo consta de nueve conciertos con escogidos programas, diversidad instrumental, así como variedad de estilos y géneros musicales. Gran parte de los programas incluyen, además, obras de estreno absoluto por encargo de la Fundación Canal, que encuentran fuente de inspiración en el agua y el medio ambiente.

Los conciertos del Ciclo de Cámara 2005-2006 con la ORCAM se celebran el último domingo de cada mes de enero a junio de 2006, a las 19,30 h, en el Auditorio de la Fundación. El concierto del mes de diciembre se adelanta al domingo 18.



## CANAL MÚSICA.

**Mateo Inurria, 2**

**(junto a Plaza de Castilla).**

**Recogida de entradas**

**los domingos de concierto de 11,00 a 14,00 h.**

**Entrada gratuita.**

**Aforo limitado.**

# Opinión

GERMÁN UBILLOS ORSOLICH, ESCRITOR Y PERIODISTA.

## Mi otoño

**U**n día gris. Las nubes oscuras y esponjosas se deshilachan por entre las montañas. He calzado las botas de campo y la trenka y hemos comenzado a pasear mi hermana y yo por el camino horizontal que serpentea a través del pinar. El suelo está empapado, todo rezuma agua, las jaras, el tomillo, la lluvia ha hecho que la corteza de los pinos, por su lado oeste, se llene de musgo.

Caminamos entre la niebla húmeda. Mi hermana fuma, yo camino deprisa, en mi mente bullen las ideas en embrión, me siento bien, fuerte, sano, estable. Divisamos el Monasterio entre la penumbra, con sus aristas clásicas, herrerianas. Después llegamos a lo que llamo "el camino de la vida", un sendero zigzagueante que desciende hacia el valle umbrío, pero más allá, dando un salto en el espacio, se divisa el brillante horizonte entre las montañas, es el Shangrui-La, el Más Allá que hay que alcanzar. Allí, más allá de la vejez y de la muerte, nos aguarda la luz. He hecho este paseo muchas veces, muchos años, en muy distintos estados de ánimo: enamorado, expansivo, melancólico, creativo, masticando la soledad... Siempre veo ese perfil de luz más allá de mis pasos.

Ahora hemos descendido al bosque de la Herrería. Mi hermana me sigue silenciosa, ella es buena, en el sentido que daba Machado a esa palabra. Los castaños,

encinas y acacias son un ascua de colores amarillos, pardos, anaranjados, ocres; pisamos las hojas empapadas de lluvia, el silencio es total, nada se mueve, se diría un bosque encantado. Cientos y cientos de árboles en soledad, una belleza sublime, demasiado deslumbrante y estética, como un filme de Zeffirelli. A este bosque querido le rocé con la mano cuando estaba enfermo del espíritu, le decía: "Bosque, tú que puedes, cúrame".

Recordaba a Herman Hesse y su amor por la naturaleza. Ahora, hace mucho curado, más sabio de las pequeñas cosas, fijo plácidamente las pupilas en las hojas, espero que me hablen, sé que pueden hacerlo.

Desde aquí, desde el valle, los chopos de color anaranjado serpentean por el verde pinar en fila, parecen monjes budistas ascendiendo hacia las cumbres de la perfección. El camino de "El Castañar", esa misteriosa finca, se pierde entre los colores humedecidos.

Cuando vamos de regreso, una nueva paz ha penetrado hasta lo hondo de nuestras almas. No hablamos. La niebla del Norte se ha ido disipando, las preocupaciones con ella, el orden silencioso de la Naturaleza, con el dedo en los labios, nos insta a callar, sentimos su presencia, su proximidad, la armonía con ella, somos más buenos, volvemos .... un poco más purificados.

# Ayudas técnicas para la vida cotidiana

Las ayudas técnicas son productos que favorecen la autonomía en las actividades diarias, las relaciones sociales y la calidad de vida.



91 363 48 00



91 778 41 17



TEL. TEXTO  
91 778 90 64

## CENTRO ESTATAL DE AUTONOMÍA PERSONAL Y AYUDAS TÉCNICAS

C/ Los Extremeños, nº 1, (esquina Avda. Pablo Neruda) 28018 Madrid

Información sobre el CEAPAT en Internet

<http://www.ceapat.org>

Correo electrónico: [ceapat@ceapat.org](mailto:ceapat@ceapat.org)

No somos un centro de venta pero podemos ayudarle a conocer las ayudas disponibles y sus características.

**!Estamos para informale y asesorarle!**

# La única diferencia es que con los genéricos todos salimos ganando



Los medicamentos con marca y los genéricos son igual de eficaces y seguros. Y ambos han sido aprobados por la Agencia Española de Medicamentos. Entre ellos sólo hay una diferencia: **Usando genéricos podemos darte más y mejor asistencia sanitaria.**

**MEDICAMENTOS GENÉRICOS  
NOS BENEFICIAMOS TODOS**



MINISTERIO  
DE SANIDAD  
Y CONSUMO

**am** agencia española de  
medicamentos y  
productos sanitarios

Por el bienestar de todos